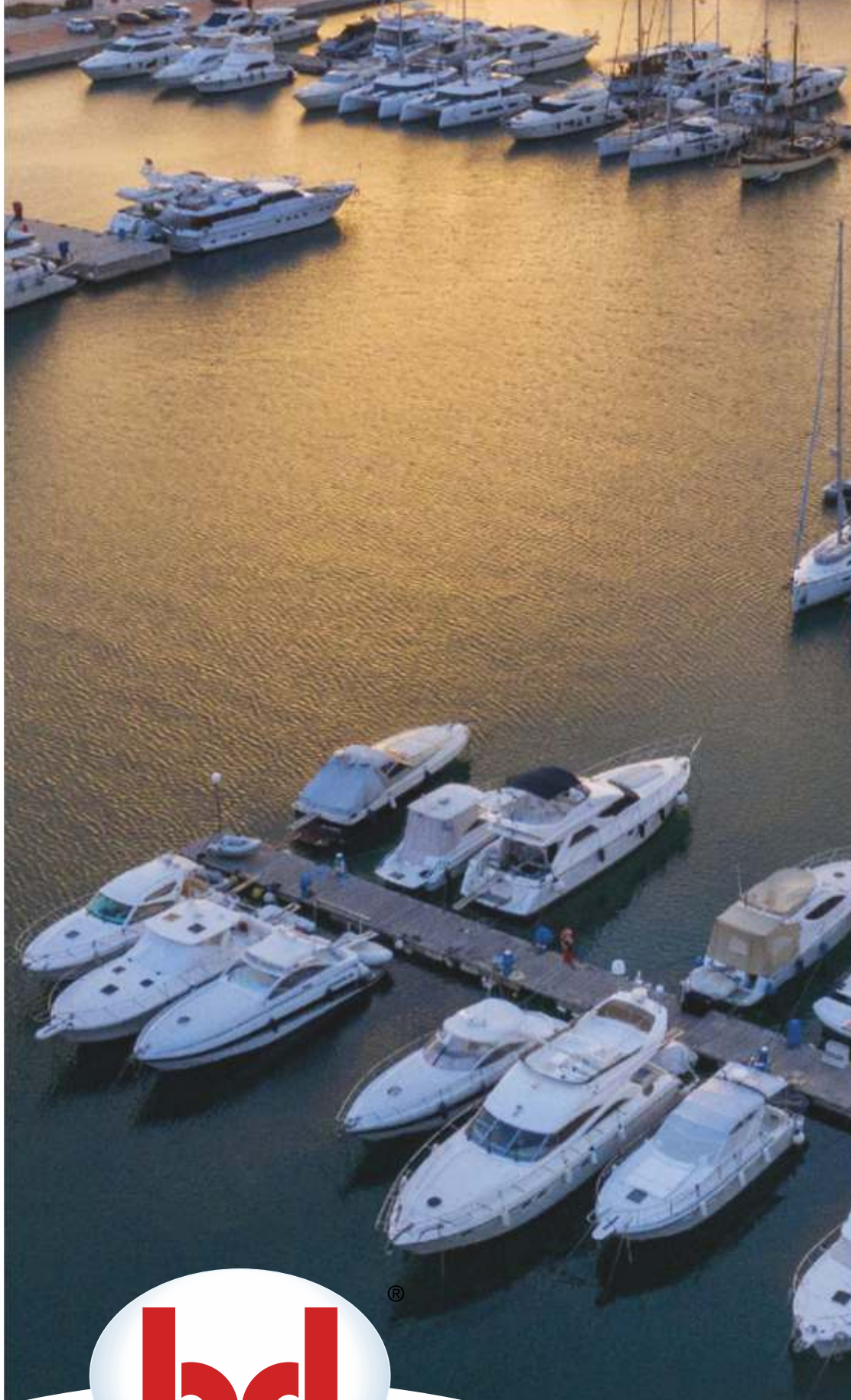


MARINE COMPONENTS



BUCCHI
Fittings for
plastic pipes and systems



INDICE GENERALE

L'AZIENDA	3
Cosa ci rende differenti	
La mission	
La promessa	

LEGENDA	4
----------------	----------

INNOVAZIONI A BORDO E FUORI BORDO	5
--------------------------------------	---

CONDOTTE - TUBI A SALDARE	8
---------------------------	---

CONDOTTE COLLETTORI MODULARI	11
---------------------------------	----

CONNESSIONE - PORTAGOMMA E FILETTATI	22
---	----

AMPIA GAMMA DI RACCORDI PREMIUM	24
------------------------------------	----

CONNESSIONE - VALVOLE	34
-----------------------	----

CONDOTTE - IMPIANTI IDRAULICI E TUBI FILETTABILI	37
---	----

CONNESSIONE - GIUNZIONE RAPIDA PER TUBI FLESSIBILI E SERBATOI	38
--	----

GENERAL INDEX

<i>THE COMPANY</i>	3
<i>What makes us different</i>	
<i>The mission</i>	
<i>The promise</i>	

KEY	4
------------	----------

<i>ON-BOARD AND OFF-BOARD INNOVATION</i>	6
--	---

<i>PIPING - WELDED PIPES</i>	8
------------------------------	---

<i>PIPING MODULAR MAINFOLDS</i>	11
-------------------------------------	----

<i>CONNECTION - HOSE CONNECTORS AND THREADED COMPONENTS</i>	22
---	----

<i>WIDE RANGE OF PREMIUM JOINTS</i>	24
---	----

<i>CONNECTION - VALVES</i>	34
----------------------------	----

<i>PIPING - THREADABLE PIPES</i>	37
----------------------------------	----

<i>CONNECTION: QUICK COUPLING FOR HOSES AND TANKS</i>	38
---	----

TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

<i>LA SOCIÉTÉ</i>	3
<i>Ce qui nous rend différent</i>	
<i>La mission</i>	
<i>La promesse</i>	

LEGENDE	4
----------------	----------

<i>INNOVATIONS À BORD ET HORS BORD</i>	7
--	---

<i>CONDUITES - TUYAUX À SOUDER</i>	8
------------------------------------	---

<i>CONDUITES COLLECTEURS MODULAIRES</i>	11
---	----

<i>CONNEXION - EMBOUTS ET FILETAGES</i>	22
---	----

<i>LARGE GAMME DE RACCORDS PREMIUM</i>	24
--	----

<i>CONNEXION - VANNES</i>	34
---------------------------	----

<i>CONDUITES - TUYAUX FILETABLES</i>	37
--------------------------------------	----

<i>CONNEXION: RACCORD RAPIDE POUR TUYAUX ET RÉSERVOIRS</i>	38
--	----

REFERENZE

REFERENCES

RÉFÉRENCES



AZIENDA

Bucchi s.r.l., con oltre 50 anni di esperienza alla costante ricerca dell'innovazione di prodotto, fornisce soluzioni tecniche su misura per soddisfare al meglio le vostre richieste.

Il know-how acquisito nella **progettazione e produzione di raccordi e sistemi tubi-raccordi** in materiale termoplastico, con la tecnologia dello stampaggio ad iniezione, l'ha resa un punto di riferimento per progettisti e aziende private in molteplici settori.

È il 1973 quando Domenico Bucchi fonda a Lugo (Ravenna) l'omonima azienda, che nasce come piccola realtà artigiana specializzandosi nella costruzione stampi per lo stampaggio ad iniezione di materiali plastici. Oggi la Bucchi s.r.l., forte di 50 anni di esperienza, conta 40 dipendenti e si estende su una superficie di 4 mila metri quadri. Il know-how acquisito nella progettazione e produzione di raccordi e sistemi tubi-raccordi in materiale termoplastico, con la tecnologia dello stampaggio ad iniezione ed estrusione.

I prodotti Bucchi, standard e su misura, sono richiesti e utilizzati per il trasporto liquidi e circolazione fluidi, nel collegamento di tubi a macchine/apparecchiature per circolazione liquidi, compresa l'intercettazione e antiriflusso, giunzione tubazioni, secondo vari standard (Metrico, BS e altri su richiesta). L'offerta vanta oltre 1.800 articoli di design tra prodotti a proprio marchio e certificati, realizzati nel rispetto dell'ambiente e 100% made in Italy. Oggi sono esportati in 25 Paesi, e l'export rappresenta il 45% del volume complessivo.

Cosa ci rende differenti

Grazie ad oltre cinquant'anni di esperienza, ci siamo specializzati nella progettazione, sviluppo e realizzazione di raccorderia, arrivando a proporre l'unicità di gamma che ci contraddistingue. L'offerta molto variegata e con varie specificità soddisfa le esigenze nei molti settori del convogliamento di liquidi, soprattutto dove sono utilizzati tubi flessibili.

L'innovazione e l'alta qualità dei nostri prodotti, 100% made in Italy, è garantita dalle certificazioni di Enti internazionali che vengono avvalorate dal costante impegno per una sostenibilità aziendale sempre più concreta.

Bucchi s.r.l., with over 50 years of experience in the constant pursuit of product innovation, creates customized technical solutions to best meet your requirements.

The know-how acquired in the design and production of fittings and pipe-fitting systems in thermoplastic material, with injection moulding, has made it a point of reference for designers and private companies in many sectors.

It's 1973 when Domenico Bucchi founds in Lugo (Ravenna), the namesake Company, which began as a small workshop specialized in the manufacture of molds for injection molding of plastics. Today Bucchi srl, strong of 50 years of experience to the constant search for product innovation, has 40 employees and covers an area of 4000 square meters. The know-how acquired in the design and production of fittings and pipe-fittings systems in thermoplastic material, with the technology of injection molding and extrusion, has made it a point of reference for designers and private companies in multiple sectors.

Bucchi products, standard and customized, are required and used to distribute liquids and transport fluids in connections of pipes to machines/equipments, for liquid circulation, including the interception and backflow, junction pipes, according to various standards (Metric, BS and others on request). The offer has more than 1.800 items of design among products of its own brand and certificates, environmentally developed and 100% Made in Italy. Today they are exported in 25 countries and exports represent 45% of the total volume.

What makes us different

Thanks to more than fifty years of experience, we have specialised in the design, development and manufacture of fittings, coming up with the unique range that sets us apart. The very varied offer with various specificities meets the needs in the many areas of liquid conveyance, especially where flexible hoses are used.

The innovation and high quality of our 100% made in Italy products is guaranteed by the certifications of international bodies, which are backed up by our constant commitment to increasingly concrete corporate sustainability.

Bucchi s.r.l., avec plus de 50 ans d'expérience dans la recherche constante de l'innovation des produits, fournit des solutions techniques personnalisées pour mieux répondre à vos exigences.

Le savoir-faire acquis dans la conception et la production de raccords et de systèmes de tuyauterie en matière thermoplastique, grâce à la technologie du moulage par injection, en a fait un point de référence pour les concepteurs et les entreprises privées dans de nombreux secteurs.

C'est en 1973 que Domenico Bucchi a fondé l'entreprise du même nom à Lugo (Ravenna), à l'origine une petite entreprise artisanale spécialisée dans la construction de moules pour le moulage par injection de matières plastiques. Aujourd'hui, Bucchi s.r.l., forte de 50 ans d'expérience, emploie 40 personnes et s'étend sur une superficie de 4 000 mètres carrés. Le savoir-faire acquis dans la conception et la production de raccords et de systèmes de tuyauterie en matière thermoplastique, avec la technologie du moulage par injection et de l'extrusion, en a fait un point de référence pour les concepteurs et les entreprises privées dans de nombreux secteurs.

Les produits Bucchi, standard et personnalisés, sont demandés et utilisés pour le transport de liquides et la circulation de fluides, pour le raccordement de tuyaux à des machines/équipements pour la circulation de liquides, y compris l'interception et l'anti-reflux, les jonctions de tuyaux, selon différentes normes (métriques, BS et autres sur demande). L'offre comprend plus de 1.800 articles de conception entre les produits de marque propre et les produits certifiés, fabriqués dans le respect de l'environnement et 100 % en Italie. Aujourd'hui, ces produits sont exportés dans 25 pays, les exportations représentant 45 % du volume total.

Ce qui nous rend différents

Grâce à plus de cinquante ans d'expérience, nous nous sommes spécialisés dans la conception, le développement et la production de raccords, créant ainsi une gamme unique qui nous distingue. Notre offre variée avec diverses spécificités répond aux besoins dans les nombreux domaines de l'acheminement des liquides, en particulier lorsque des tuyaux flexibles sont utilisés.

L'innovation et la haute qualité de nos produits 100% made in Italy sont garanties par les certifications d'organismes internationaux, qui s'appuient sur notre engagement constant en faveur de la durabilité de l'entreprise.



La mission

Ridefinire i confini e i contenuti del mercato dei raccordi plastici ed impianti (sistemi tubo-raccordi) per:

- la movimentazione dei fluidi e della relativa conduzione di calore;
- il trasporto di aria, gas di scarico, fumi;
- il trasporto di materiali granulari, polveri.

L'orgoglio di appartenenza e l'iniziativa sono il motore del nostro progresso e della nostra crescita. La nostra realtà aziendale vuole condividere e comunicare questi valori per rafforzare l'adesione e la coesione del team che pone la centralità dei clienti come condizione essenziale del suo sviluppo e la sua sostenibilità.

La nostra proposta di valore aggiunge al prodotto un servizio personalizzato di consulenza tecnica con la particolare attenzione alla flessibilità e alle esigenze personalizzate del cliente per contribuire ad essere partner nel loro successo.

The mission

To redefine the boundaries and contents of the market for plastic fittings and systems (pipe-fitting systems) for

- the movement of fluids and related heat conduction;
- the transport of air, exhaust gases, fumes
- the transport of granular materials, dust.

Pride of ownership and initiative are the driving force behind our progress and growth. Our company wants to share and communicate these values in order to strengthen the adhesion and cohesion of the team that places customer focus as an essential condition of its development and sustainability.

Our value proposition adds to the product a customised technical consultancy service with a focus on flexibility and customised customer needs to help be a partner in their success.

La mission

Redéfinir les limites et le contenu du marché des raccords et systèmes en plastique (systèmes de raccords de tuyauterie) pour

- le mouvement des fluides et la conduction thermique associée;
- le transport de l'air, des gaz d'échappement, des fumées;
- le transport de matériaux granuleux, de poussières.

La fierté d'appartenance et l'esprit d'initiative sont les moteurs de notre progrès et de notre croissance. Notre entreprise souhaite partager et communiquer ces valeurs afin de renforcer l'adhésion et la cohésion de l'équipe qui fait de l'orientation client une condition essentielle de son développement et de sa pérennité.

Notre proposition de valeur ajoute au produit un service de conseil technique personnalisé, axé sur la flexibilité et la personnalisation des besoins des clients, afin d'être un partenaire de leur réussite.

Legenda raccordi e valvole

Linea 2000 - 8000 - 4000 - 7000 - 3000			
d	diametro nominale esterno del tubo in mm	POM	resina acetaleica
DN	diametro nominale interno in mm	PPH	polipropilene omopolimero
G	dimensione nominale del filetto femmina in pollici	PPC	polipropilene copolimero
G1	dimensione nominale del filetto maschio in pollici	PPH FV	polipropilene rinforzato con fibre di vetro
M	profilo metrico	PS	polistirene
PN	pressione nominale in bar a 20°	EPDM	elastomero etilene propilene
g	peso in grammi	NBR	elastomero acrilico-nitrile butadiene
K	chiave	PTFE	politetra fluoro etilene
PA	poliammide 66	FPM	fluoroelastomero
PP	polipropilene	OT	ottone

Legend for fitting and valves

Line 2000 - 8000 - 4000 - 7000 - 3000			
d	pipe nominal outside diameter in mm	POM	acetal resin
DN	diametro nominale interno in mm	PPH	polypropylene homopolymer
G	nominal size of female thread in inches	PPC	polypropylene copolymer
G1	nominal size of male thread in inches	PPH FV	fiberglass reinforced polypropylene
M	metric pitch	PS	polystyrene
PN	nominal pressure in bar at 20°	EPDM	ethylene propylene elastomer
g	weight in grams	NBR	acrylo-nitril-butadiene elastomer
K	key	PTFE	polytetra fluore ethylene
PA	polyamide 66	FPM	fluoroelastomer
PP	polypropylene	OT	brass

Lègende raccords et vannes

Linea 2000 - 8000 - 4000 - 7000 - 3000			
d	diamètre nominal extérieur du tuyau en mm	POM	résine acétalique
DN	diamètre nominal intérieur en mm	PPH	polypropylène homopolymère
G	dimension nominale du filet femelle en pouces	PPC	polypropylène copolymère
G1	dimension nominale du filet male en pouces	PPH FV	polypropylène renforcé avec fibre de verre
M	profil metrique	PS	polystyrène
PN	pression nominale en bar a 20°	EPDM	caoutchouc éthylène-propylène
g	poids en grammes	NBR	caoutchouc acrylo-nitrite butadiène
K	clef	PTFE	polytétrafluoroéthylène
PA	polyamide 66	FPM	fluoroélastomère
PP	polypropylène	OT	laiton

Standard di connessione

linee varie:
 raccordi filettati
 raccordi portagomma

Con filettatura esterna: gas cilindrico UNI ISO 228/1. La Bucchi s.r.l. per la raccorderia filettata adotta come standard di connessione la ISO 228/1; al fine di migliorare la tenuta idraulica si è deciso di realizzare una propria normativa interna, basata su una filettatura che presenta una leggera conicità sul filetto maschio. Pertanto si fa presente che per garantire la tenuta idraulica dichiarata si prevede un leggero serraggio con una chiave che non genera la rottura del raccordo. (vedi tabella Coppie di serraggio).

Compatibilità con filetti metallici

Gli standard qualitativi della BUCCHI s.r.l. garantiscono il profilo delle filettature secondo la norma indicata; essendo questa di riferimento per la maggior parte delle filettature metalliche se ne garantisce l'accoppiamento. Occorre quindi tenere presente che le coppie di serraggio indicate sono idonee anche nell'accoppiamento tra filetti in polipropilene (PP) e filetti metallici oppure tra filetti in nylon (PA66) e filetti metallici.

Coppie di serraggio per filettatura in plastica BSP

Non serrare molto i raccordi con filettatura in plastica, poiché questo può causare uno sforzo inappropriato ed un eventuale funzionamento difettoso. Le coppie massime di serraggio consigliate sono indicate nella tabella sottostante.

Filettature - Threads - Filetts	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
Serraggio Max materiale PP-PP - Max Tightening PP-PP material - Serrage Max Matériel PP-PP	2 Nm	3 Nm	6 Nm	8 Nm	10 Nm	15 Nm	20 Nm	25 Nm
Serraggio Max materiale PA-PA - Max Tightening PA-PA material - Serrage Max Matériel PA-PA	3 Nm	5 Nm	8 Nm	10 Nm	12 Nm	17 Nm	30 Nm	35 Nm

Le coppie massime di serraggio indicate per i raccordi Bucchi dipendono dalle conformità delle filettature che fanno riferimento alle specifiche internazionali sulle filettature maschio e femmina in tecnopolimero.

Connection standards

miscellaneous lines:
 threaded fittings
 hose connection fittings

With external threading: cylindrical gas UNI ISO 228/1. Bucchi s.r.l. adopts ISO 228/1 as the connection standard for its threaded fittings. To improve hydraulic seal, it has decided to create its own in-house standard based on threading featuring a slight taper. Note that in order to guarantee the declared hydraulic seal, a slight tightening with a spanner that does not cause the fittings to break is required. (see the Tightening Torques table).

Compatibility with metal threads

The quality standards of BUCCHI s.r.l. guarantee the thread profile according to the indicated standard; as this is the reference for most metal threads, it guarantees their coupling. It is necessary to bear in mind that the lightening torques indicated are also suitable in the coupling between polypropylene threads (PP) and metal threads or between nylon threads (PA66) and metal threads.

Tightening torques for BSP plastic threading

Do not tighten fittings with plastic threading too much because it may cause inappropriate stress and potential defective operation. The recommended maximum tightening torques are shown in the table below.

The maximum tightening torques shown for Bucchi fittings depend on the conformity of the threading that refer to the international specification for male and female technopolymer threading.

Standards de connexion

lignes diverses:
 raccords filetés
 raccords porte caoutchouc

Avec filetage extérieur: cylindrique pas de gaz UNI ISO 228/1. Bucchi s.r.l. pour des raccords de tuyauterie adoptés comme norme de connexion standards ISO 228/1; afin d'améliorer l'étanchéité hydraulique, il a été décidé de réaliser une règle interne, basée sur un filetage avec une légère conicité. Par conséquent, il est à noter que, pour assurer l'étanchéité hydraulique déclarée on prévoit un léger resserrement avec une clé qui ne génère pas la rupture du raccord. (Voir le tableau des couples de serrage).

Compatibilité avec les filets métalliques

Les standards de qualité de BUCCHI s.r.l. garantissent le profil des filetages selon la norme indiquée. S'agissant de la norme de référence pour la plupart des filetages métalliques, le couplage est garanti. Il faut donc considérer que les couples de serrage indiqués conviennent également au couplage entre les filets en polypropylène (PP) ou les filets en nylon (PA66) et les filets métalliques.

Couples de serrage pour filetage plastique BSP

Ne pas trop serrer les raccords avec filetage plastique puisque cela pourrait causer un effort inapproprié et conduire à un éventuel dysfonctionnement. Les couples maximums de serrage recommandés sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Les couples maximums de serrage indiqués pour les raccords Bucchi dépendent de la conformité des filetages aux spécifications internationales sur les filetages mâle et femelle en technopolymère.

QUALITÀ, AFFIDABILITÀ E DURATA NEL TEMPO CONTRADDISTINGUONO TUTTI I PRODOTTI BUCCHI INNOVAZIONI A BORDO:

condotte e connessioni per acqua dolce, di scarico, di mare e per condizionamento dell'aria

INNOVAZIONI FUORI BORDO:

condotte e connessioni acqua nei pontili e per colonnine

CONDOTTE	Tipologia	Dimensione	Catalogo	Campo d'impiego
Sistema per tubi a saldare	sistema tech evolution in PP-R	da 20 a 160mm	sistema tech evolution®	impianti sanitari: acqua domestica e calda impianti di condizionamento (nelle nuove imbarcazioni e nel refit) impianti idraulici nelle colonnine di erogazione dell'acqua nei pontili
Sistema per tubi filettabili	sistema tech HIDRAULICO in PP	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	sistema tech HIDRAULICO	impianti di acqua fredda dolce e di mare, per il lavaggio dei pescherecci e del pesce
Collettori modulari	distribuzione, componibili in PP e pezzi speciali	3/4" MF a 2 e 3 uscite da 1/2" 1" MF a 2 e 3 uscite da 1/2" 1"1/4 MF a 2 e 3 uscite da 3/4"	Nautica	impianti di aria condizionata
	kit di portagomma e portagomma ridotti a più vie in PP	da 16 a 38mm	Nautica	impianti di aria condizionata
Collettori	distribuzione, (acqua di mare)	1" M e F uscite da 14, 16, 18 per tubi in CuNi	Nautica	impianti di aria condizionata
Collettori modulari	distribuzione, componibili in PP	3/4" MF a 2 e 3 uscite da 1/2" 1" MF a 2 e 3 uscite da 1/2"	Nautica	impianti sanitari

CONNESSIONI	Tipologia	Dimensione	Catalogo	Campo d'impiego
Portagomma	raccordi per tubi flessibili	da 16 a 38mm	Nautica	impianti di aria condizionata
	raccordi per tubi flessibili, metrico e BSP (GAS):			
	in PP grigio	da 7 a 60mm	linea 8000 Catalogo Generale	impianti di acqua dolce, scarico, mare
	in PA	da 6 a 60mm	linea 2000 Catalogo Generale	impianti di acqua dolce, scarico, mare
	in POM	da 10 a 38mm	linea 2000 Catalogo Generale	impianti di acqua dolce, scarico, mare
Filettati	raccordi BSP (GAS):			
	in PP bianco e nero	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	linea 3000 linea 4000 Catalogo Generale	passascafo
	in PP grigio	3/8", 1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	linea 8000 Catalogo Generale	impianti di acqua dolce, scarico, mare
Giunzione rapida	accordi a compressione in PP BDFast® per tubi flessibili	3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2", 20, 25, 30, 32, 38, 40, 50, 60mm	LE INNOVAZIONI	impianti idraulici, di scarico
Attacco rapido	raccordi a compressione in PP BDFast COMPACT , per tubi flessibili	3/8", 1/2", 3/4", 10, 13, 16, 20mm	LE INNOVAZIONI	impianti idraulici, di aria condizionata, circolazione acqua
Attacco rapido	soluzioni impiantistiche	da 10 a 20mm	Nautica	impianti idraulici, di aria condizionata, circolazione acqua
Attacco rapido	raccordi in PP Quick Joints – QJ®	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2" M e ridotto MF	LE INNOVAZIONI	per collegare condotte di acqua dolce, nere, gasolio al serbatoio
Valvole	valvole a sfera manuali in PP, BSP (GAS)	1/2", 3/4", 1"	linea 2000 Catalogo Generale	impianti idraulici
	valvole a sfera manuali in PP, BSP (GAS) certificate per la nautica	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	Nautica	impianti di acqua di mare, dolce, grigia, applicate sopra e sotto la linea dell'acqua

QUALITY, RELIABILITY AND DURABILITY CHARACTERISE ALL BUCCHI'S PRODUCTS

ON-BOARD INNOVATION:

pipings and connections for fresh water, waste water, sea water and for air conditioning

OFF-BOARD INNOVATION:

pipings and connections for water in piers and for columns

PIPING	Type	Dimension	Catalogue	Field of use
System for welded pipes	tech evolution in PP-R	from 20 to 160mm	tech evolution®	sanitary systems: domestic and hot water conditioning systems (in new boats and in refits) plumbing systems in the water supply columns in the piers
System for threadable pipes	tech HIDRAULICO in PP	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	tech HIDRAULICO	cold fresh water and sea water systems, for washing fishing boats and fish
Modular Manifolds	distribution, modular in PP and special pieces	3/4" MF 2 and 3 way 1/2" 1" MF 2 and 3 way 1/2" 1"1/4 MF 2 and 3 way 3/4"	Nautical	air conditioning systems
	hose connector and reduced hose connector kit multi-way in PP	from 16 to 38mm	Nautical	air conditioning systems
Mainfolds	distribution, (sea water)	1" M and F way of 14, 16, 18 for pipes in CuNi	Nautical	air conditioning systems
Modular manifolds	distribution, modular in PP	3/4" MF 2 and 3 way of 1/2" 1" MF 2 and 3 way of 1/2"	Nautical	sanitary systems

CONNECTIONS	Type	Dimension	Catalogue	Field of use
Hose connector	fittings for hoses	from 16 to 38mm	Nautical	air conditioning systems
	fittings for metric and BSP (GAS) hoses:			
	in PP grey	from 7 to 60mm	line 8000 General Catalogue	fresh water, waste water, sea water systems
	in PA	from 6 to 60mm	line 2000 General Catalogue	fresh water, hot water, waste water, sea water systems
	in POM	from 10 to 38mm	line 2000 General Catalogue	fresh water, waste water, sea water systems
Threaded	BSP (GAS) fittings:			
	in PP white and black	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	line 3000 / line 4000 General Catalogue	through-hull
	in PP grey	3/8", 1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	line 8000 General Catalogue	fresh water, waste water, sea water systems
Quick jointing	compression fittings in PP BDFast® for flexible hoses	3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2", 20, 25, 30, 32, 38, 40, 50, 60mm	THE INNOVATIONS	plumbing systems, drainage systems
Quick connector	compression fittings in PP BDFast COMPACT , for hoses	3/8", 1/2", 3/4", 10, 13, 16, 20mm	THE INNOVATIONS	plumbing systems, air conditioning systems, water circulation systems
Quick connector	plant-engineering solutions	10 to 20mm	Nautical	plumbing systems, air conditioning systems, water circulation systems
Quick connector	fittings in PP Quick Joints – QJ®	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2" M and reduced MF	THE INNOVATIONS	to connect fresh water, sewage water, gasoline pipes to the tank
Valves	manual ball valves in PP, BSP (GAS)	1/2", 3/4", 1"	line 2000 General Catalogue	plumbing systems
	manual ball valves in PP, BSP (GAS) certified for nautical use	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	Nautical	sea water, fresh water, grey water systems, applied above and below water line

QUALITÉ, FIABILITÉ ET DURABILITÉ CARACTÉRISENT TOUS LES PRODUITS BUCCHI INNOVATIONS À BORD :

conduites et connexions pour eau douce, eaux noires, eau de mer et pour le conditionnement d'air

INNOVATIONS HORS BORD :

conduites et connexions eau sur les pontons et pour bornes

CONDUITES	Typologie	Dimension	Catalogue	Domaine d'utilisation
Système pour tuyaux à souder	Système tech evolution en PP-R	de 20 à 160mm	Système tech evolution®	installations sanitaires : eau à usage domestique et eau chaude installations de conditionnement (dans les nouveaux bateaux et dans le refit) installations hydrauliques dans les bornes de distribution d'eau sur les pontons
Système pour tuyaux filetables	Système tech HYDRAULIQUE en PP	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	Système tech HYDRAULIQUE	Installations d'eau froide douce et de mer, pour le lavage des bateaux de pêche et du poisson
Collecteurs modulaires	Distribution, modulables en PP et pièces spéciales	3/4" MF à 2 et 3 sorties de 1/2" 1" MF à 2 et 3 sorties de 1/2" 1" 1/4 MF à 2 et 3 sorties de 3/4"	Nautique	Installations d'air conditionné
	kit d'embouts et d'embouts réduits à plusieurs voies en PP	de 16 à 38mm	Nautique	Installations d'air conditionné
Collecteurs	Distribution (eau de mer)	1" M et F sorties de 14, 16, 18 pour tuyaux en CuNi	Nautique	Installations d'air conditionné
Collecteurs modulaires	Distribution, modulables en PP	3/4" MF à 2 et 3 sorties de 1/2" 1" MF à 2 et 3 sorties de 1/2"	Nautique	Installations sanitaires

CONNEXIONS	Typologie	Dimension	Catalogue	Domaine d'utilisation
Embouts	Raccords pour tuyaux flexibles	de 16 à 38mm	Nautique	Installations d'air conditionné
	Raccords pour tuyaux flexibles, série métrique et BSP (Pas du GAZ) :			
	En PP gris	de 7 à 60mm	Ligne 8000 Catalogue Général	Installations d'eau douce, eaux noires, eau de mer
	En PA	de 6 à 60mm	Ligne 2000 Catalogue Général	Installations d'eau douce, chaude, eaux noires, eau de mer
	En POM	de 10 à 38mm	Ligne 2000 Catalogue Général	Installations d'eau douce, eaux noires, eau de mer
Filetés	Raccords BSP (GAZ) :			
	En PP blanc et noir	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	Ligne 3000 / Ligne 4000 Catalogue Général	Passe-coque
	En PP gris	3/8", 1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	Ligne 8000 Catalogue Général	Installations d'eau douce, eaux usées, eau de mer
Jonction rapide	Raccords à compression en PP BDFast® pour tuyaux flexibles	3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2", 20, 25, 30, 32, 38, 40, 50, 60mm	LES INNOVATIONS	Installations hydrauliques, eaux usées
Raccord rapide	Raccords à compression en PP BDFast COMPACT , pour tuyaux flexibles	3/8", 1/2", 3/4", 10, 13, 16, 20mm	LES INNOVATIONS	Installations hydrauliques, d'air conditionné, circulation eau
Raccord rapide	Solutions d'installations	de 10 à 20mm	Nautique	Installations hydrauliques, d'air conditionné, circulation eau
Raccord rapide	raccords en PP Quick Joints - QJ®	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2" M et réduit MF	LES INNOVATIONS	Pour raccorder les tuyaux d'eau douce, d'eaux noires, gasoil au réservoir
Vannes	Vannes à bille manuelles en PP, BSP (GAZ)	1/2", 3/4", 1"	Ligne 2000 Catalogue Général	Installations hydrauliques
	Vannes à bille manuelles en PP, BSP (GAZ) certifiées pour le secteur nautique	1/2", 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2, 2"	Nautique	Installations d'eau de mer, eau douce, eaux grises, appliquées au-dessus et au-dessous de la ligne d'eau

CONDOTTE - Tubi a saldare

PIPING - Welded pipes

CONDUITES - Tuyaux à souder

Tubi e raccordi in PP-R e PP-RCT, materiali che hanno innovato e cambiato definitivamente le modalità di distribuzione dei fluidi a partire dagli anni 80.

Grazie alle sue eccellenti proprietà, il tubo verde in polipropilene è resistente alla corrosione. I suoi vantaggi sono soprattutto nel campo delle applicazioni con acqua potabile, perché è completamente privo di metalli pesanti e sostanze chimiche tossiche. Si utilizza anche per piscine, agricoltura, costruzione navale e trasporto sostanze chimiche, tenendo conto della resistenza chimica.

Dimensioni
16, 20, 25, 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110 mm
per la saldatura nel bicchiere

Dimensione standard (SDR)
SDR 6
SDR 11 - 17
SDR 7,4
SDR 9 FASER

Tubo FASER: lo strato interno in PP-RCT garantisce elevata resistenza chimica e a lungo termine, lo strato intermedio caricato con fibre speciali offre una drastica riduzione dell'allungamento per dilatazione termica;

Vantaggi

- nessuna corrosione: resistenti a tutti i gradi di durezza dell'acqua e a molte sostanze chimiche.
- adatto per l'acqua potabile
- alta compatibilità ambientale
- proprietà di isolamento termico/acustico
- alta stabilità
- lavorazione facile
- resistenza alle correnti vaganti: il polipropilene è un pessimo conduttore elettrico, si evita così il rischio di perforazione dei raccordi/tubi causati da correnti vaganti
- bassa perdita di carico: i tubi tech evolution hanno perdite di carico ridotte grazie alla loro superficie liscia.

Processo

La saldatura è il procedimento che permette l'unione fisico/chimica dei tubi e raccordi tech evolution mediante la fusione degli stessi. Nel processo, la plastica si fonde in un'unità omogenea e coesa. Doppio spessore del materiale nel punto di connessione – questo significa doppia sicurezza nel punto altrimenti critico di un sistema di tubazioni.

Pipes and fittings made of PP-R and PP-RCT, materials that have innovated and changed the method of fluids distribution since the 1980s.

Thanks to its excellent properties, the green polypropylene pipe is corrosion-resistant. Its advantages are mainly in the field of drinking water applications, as it is completely free of heavy metals and toxic chemicals. It is also used for swimming pools, agriculture, construction shipbuilding and chemical transport, taking chemical resistance into account.

Dimensions
16, 20, 25, 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110 mm for
welding in the socket

Standard size (SDR)
SDR 6
SDR 11 - 17
SDR 7,4
SDR 9 FASER

FASER pipe: the PP-RCT inner layer guarantees high chemical resistance and long-term, the intermediate layer filled with special fibres offers a drastic reduction of elongation due to thermal expansion;

Advantages

- no corrosion: resistant to all degrees of water hardness and to many chemicals.
- suitable for drinking water
- high environmental compatibility
- thermal/acoustic insulation properties
- high stability
- easy processing
- resistance to stray currents: polypropylene is a poor electrical conductor, thus avoids the risk of perforation of fittings/pipes caused by stray currents
- low pressure drop: tech evolution hoses have low pressure loss thanks to their smooth surface.

Process

Welding is the process that allows the physical/chemical joining of pipes and fittings tech evolution by melting them. In the process, the plastic melts into a homogenous, cohesive unit. Double material thickness at the point of connection - this means double security at the otherwise critical point of a piping system.



Tuyaux et raccords en PP-R et PP-RCT, des matériaux qui ont innové et changé la façon dont les fluides sont distribués depuis les années 1980.

Grâce à ses excellentes propriétés, le tube polypropylène résiste à la corrosion. Ses avantages se situent surtout dans le domaine des applications d'eau potable, car il est totalement exempt de métaux lourds et de produits chimiques toxiques. Il est également utilisé pour les piscines, l'agriculture, la construction la construction navale et le transport de produits chimiques, en tenant compte de la résistance aux produits chimiques.

Dimensions
16, 20, 25, 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110 mm à
souder dans l'emboîture

Taille standard (SDR)
SDR 6
SDR 11 - 17
SDR 7,4
SDR 9 FASER

Tuyau FASER : la couche intérieure en PPRCT garantit une résistance chimique élevée à long terme, la couche intermédiaire remplie de fibres spéciales offre une réduction drastique de l'allongement de l'allongement dû à la dilatation thermique;

Avantages

- pas de corrosion: résistant à tous les degrés de dureté de l'eau et à de nombreux produits chimiques.
- convient à l'eau potable
- haute compatibilité environnementale
- propriétés d'isolation thermique/acoustique
- grande stabilité
- facilité de mise en oeuvre
- résistance aux courants vagabonds: le polypropylène est un mauvais conducteur électrique, ce qui évite le risque de perforation des raccords/tuyaux par des courants vagabonds.
- évite ainsi le risque de perforation des raccords/tuyaux causé par les courants vagabonds
- faible perte de charge: les tuyaux tech evolution ont une faible perte de pression grâce à leur surface lisse.

Le procédé

Le soudage est le processus d'assemblage physique/chimique de tuyaux et de raccords techniques par fusion. Au cours de ce processus, le plastique fond pour former une unité homogène et cohésive.

Dans ce processus, le plastique fond pour former une unité homogène et cohésive. Double épaisseur de matériau au point de raccordement - cela signifie une double sécurité au point critique d'un système de tuyauterie

Campi applicativi

Impianti idro-sanitari:

Prodotti idonei alla realizzazione di impianti per l'adduzione di acqua calda e fredda, potabile. Sistemi completi per reti di distribuzione per navi da crociera e mercantili, imbarcazioni per trasporto passeggeri, yacht. Tubi SDR 6 - 7,4 - 11 - 17 Tubi FASER SDR 9

Impianti di riscaldamento-raffrescamento:

Prodotti ideali per il trasporto e la distribuzione di acqua glicolata (e non) in un impianto di climatizzazione sia caldo che freddo a bordo di navi da crociera e mercantili, imbarcazioni per trasporto passeggeri, yacht. Tubi CLIMA SDR 11 - 17 Tubi FASER SDR 9

Tubazioni dei circuiti refrigeranti nei sistemi di refrigerazione.

Il tubo tech evolution in polipropilene resistente alla corrosione e a tenuta di diffusione è l'ideale per il trasporto di mezzi di raffreddamento in sistemi chiusi.

Vantaggi del prodotto

- resistenza agli agenti chimici
- nessuna corrosione: resistenti a tutti i gradi di durezza dell'acqua e a molte sostanze chimiche.
- resistenza alle correnti vaganti: il polipropilene è un pessimo conduttore elettrico, si evita così il rischio di perforazione dei raccordi/ tubi causati da correnti vaganti
- tenuta assoluta per tutta la durata di vita grazie al sistema completamente saldato più durevole dell'acciaio e meno costoso dell'acciaio inossidabile
- ecologico perché riciclabile

Application fields

Plumbing installations:

Products suitable for the realisation of installations for the supply of hot and cold drinking water. Complete systems for distribution networks for cruise and merchant ships, boats for passenger transport, yachts. Pipes SDR 6 - 7,4 - 11 - 17 FASER SDR 9 pipes

Heating and cooling systems:

Ideal products for transporting and distributing of glycolised (and non-glycolised) water in both hot and cold air conditioning systems on board cruise and merchant ships, boats for passenger transport, yachts. CLIMA SDR 11 - 17 hoses FASER hoses SDR 9

Pipes for refrigerant circuits in refrigeration systems:

The corrosion-resistant, diffusion-tight tech evolution polypropylene hose is ideal for transporting cooling media in closed systems.

Product advantages

- resistance to chemicals
- no corrosion: resistant to all degrees water hardness and many chemicals
- resistance to stray currents: polypropylene is a poor electrical conductor, thus avoids the risk of perforation of fittings/pipes caused by stray currents
- absolute tightness over the entire service life thanks to the fully welded system more durable than steel and less expensive than stainless steel
- environmentally friendly because recyclable

Domaines d'application

Installations sanitaires :

Produits adaptés à la réalisation d'installations pour l'approvisionnement en eau potable chaude et froide. Systèmes complets pour les réseaux de distribution pour navires de croisière et marchands, bateaux pour transport de passagers, yachts. Tuyaux SDR 6 - 7,4 - 11 - 17 Tuyaux FASER SDR 9

Systèmes de chauffage et de refroidissement:

Produits idéaux pour le transport et la distribution d'eau glycolée (et non glycolée) dans les systèmes de climatisation chauds et froids à bord des navires de croisière et des marchands, bateaux pour transport de passagers, yachts. Tuyaux CLIMA SDR 11 - 17 Tuyaux FASER SDR 9

Tuyaux pour les circuits de réfrigérant dans les systèmes de réfrigération.

Le tuyau en polypropylène tech evolution, résistant à la corrosion et étanche à la diffusion, est idéal pour le transport des fluides frigorigènes dans les systèmes fermés.

Avantages du produit

- résistance aux produits chimiques pas de corrosion : résistant à tous les degrés de dureté de l'eau et à de nombreux produits chimiques.
- résistance aux courants vagabonds : le polypropylène est un mauvais conducteur électrique, ce qui évite le risque de perforation des raccords/tuyaux par des courants vagabonds.
- étanchéité absolue pendant toute la durée de vie grâce au système entièrement soudé plus durable que l'acier et moins cher que l'acier inoxydable
- respectueux de l'environnement car recyclable

Impianti idro-sanitari di bordo - On-board plumbing systems - Plomberie à bord



Impianti idraulici nelle colonnine di erogazione dell'acqua nei pontili - Plumbing installations for water supply columns at the jetties - Plomberie dans les colonnes de distribution de l'eau sur les jetées



Certificazioni

L'elevato standard qualitativo ha permesso al sistema tech evolution di beneficiare dei seguenti marchi di conformità:

- **KIWA - UNI** rilasciato da KIWA CERMET Italia Su tubi e raccordi in PPR PN 20 da DN20 a DN63.
- **RINA**: certificazione di omologazione di tipo rilasciato dal RINA.
- **RINA**: rapporto di prova sulla bassa propagazione alle fiamme.

Certifications

The high quality standard made it possible for the tech evolution system to be awarded with the following certifications:

- **KIWA - UNI** released by KIWA CERMET Italia On PPR pipes and fittings PN 20 from DN20 to DN63.
- **RINA**: certificate of type-approval issued by RINA.
- **RINA**: low flame spread test report.

Certifications

Son excellent niveau de qualité a permis au système tech evolution de recevoir les marques de conformité suivantes :

- **KIWA - UNI** émis par KIWA CERMET Italia Sur tubes et raccords en PPR PN 20 du DN20 au DN63.
- **RINA**: certificat d'agrément délivré par le RINA.
- **RINA**: rapport d'essai de faible propagation de la flamme.



Vedi catalogo sistema tech evolution®

See tech evolution® system catalog

Voir le catalogue des systèmes tech evolution®



CONDOTTE - Collettori modulari / PIPING - Modular manifolds / CONDUITES - Collecteurs modulaires

COLLETTORI in poliammide (nylon) PA66 FV per impianti aria condizionata

MAINFOLDS in polyamide (nylon) for air conditioning systems

COLLECTEURS en polyamide (nylon) pour les installations d'air conditionné

Innovativo collettore modulare con valvole di intercettazione in poliammide

Scegliere il meglio dei materiali con un processo produttivo di stampaggio senza compromessi sulla qualità, attraverso lavorazioni precise. Questo è ciò che rende questo prodotto innovativo, di elevate prestazioni le cui proprietà principali in applicazioni statiche e dinamiche sono:

- Resistenza meccanica e rigidità
- Resilienza

Installazione

I collettori modulari sono stati studiati con particolare attenzione per l'uso in impianti di aria condizionata, cercando di risolvere le problematiche di condensa che si crea in quelli in ottone, ottenendo un prodotto di elevata flessibilità e funzionalità senza trascurare gli aspetti estetici ed ergonomici. La soluzione del singolo modulo consente di realizzare collettori caratterizzati da numero di uscite multiple a seconda delle esigenze dell'installatore, eliminando scorte di magazzino indispensabili con i tradizionali collettori preassemblati. La manopola frontale permette con facilità di intercettare i circuiti e regolare la portata nel caso in cui le utenze necessitino di bassi quantitativi di acqua.

L'assemblaggio dei moduli viene effettuato manualmente senza interporre materiali aggiuntivi di tenuta che nella serie di collettori ad aggancio rapido è garantita per mezzo di guarnizioni O-ring. Gli attacchi di connessione maschio e femmina dei collettori sono realizzati con un profilo circolare al fine di consentire un montaggio veloce, preciso e stabile, realizzabile senza ausilio di chiavi, o altri utensili. Il profilo circolare è dotato di una tecnologia di antirotazione che consente di assemblare facilmente ed in maniera allineata i moduli al fine di ottenere un orientamento corretto di tutte le uscite con i tubi di distribuzione collegati.

Innovative modular manifold with polyamide shut-off valves

Choosing the best of materials with a moulding production process that does not compromise on quality, through precise machining. This is what makes this innovative, high-performance product whose main properties in static and dynamic applications are:

- Mechanical strength and stiffness
- Resilience

Installation

Modular manifolds have been designed with particular attention for use in air conditioning systems, trying to solve the problems of condensation created in brass ones, obtaining a product of high flexibility and functionality without neglecting aesthetic and ergonomic aspects. The single-module solution makes it possible to create manifolds with multiple outlets according to the installer's needs, eliminating warehouse stocks essential with traditional pre-assembled manifolds. The front knob allows the circuits to be easily intercepted and the flow rate to be adjusted if the users require low quantities of water.

The modules are assembled manually without additional sealing materials, which in the quick-connect manifold series is guaranteed by means of O-ring seals. The male and female connections of the manifolds are made with a circular profile in order to allow fast, precise and stable assembly, which can be carried out without the use of spanners or other tools.

The circular profile is equipped with an anti-rotation technology that allows the modules to be assembled easily and in an aligned manner in order to achieve correct orientation of all outlets with the distribution pipes connected

Collecteur modulaire innovant avec vannes d'arrêt en polyamide

Le choix des meilleurs matériaux avec un processus de production par moulage sans compromis sur la qualité, grâce à un usinage précis. C'est ce qui fait de ce produit un produit innovant et performant dont les principales propriétés en statique et en dynamique sont :

- Résistance mécanique et rigidité
- Résilience

Installation

Les collecteurs modulaires ont été conçus avec une attention particulière pour être utilisés dans les systèmes de climatisation, en essayant de résoudre les problèmes de condensation créés dans les collecteurs en laiton, en obtenant un produit d'une grande flexibilité et fonctionnalité sans négliger les aspects esthétiques et ergonomiques. La solution à module unique permet de créer des collecteurs à sorties multiples selon les besoins de l'installateur, en éliminant les stocks d'entrepôt indispensables aux collecteurs traditionnels pré-assemblés. Le bouton frontal permet d'intercepter facilement les circuits et de régler le débit si les utilisateurs ont besoin de faibles quantités d'eau.

Les modules sont assemblés manuellement sans matériaux d'étanchéité supplémentaires, ce qui, dans la série de collecteurs à connexion rapide, est garanti par des joints toriques. Les connexions mâles et femelles des collecteurs sont réalisées avec un profil circulaire afin de permettre un assemblage rapide, précis et stable, qui peut être effectué sans l'utilisation de clés ou d'autres outils.

Le profil circulaire est équipé d'une technologie anti-rotation qui permet d'assembler les modules facilement et de manière alignée afin d'obtenir une orientation correcte de toutes les sorties avec les tuyaux de distribution raccordés.



I 2 moduli vengono assemblati manualmente per realizzare collettori con il numero di uscite desiderati. L'operazione estremamente semplice non richiede l'ausilio di nessun attrezzo, è necessario solamente verificare che le parti da connettere siano pulite e prive di impurezze ed eventualmente lubrificare leggermente la guarnizione O-ring con grasso siliconico. L'aggancio rapido dei singoli moduli si effettua presentando le parti maschio e femmina con profilo circolare in asse fra di loro, si esercita una leggera spinta in senso assiale sino a battuta; è raccomandato l'utilizzo di due staffe per modulo come da immagine.

The two modules are manually assembled to make manifolds with the desired number of outputs. The extremely simple operation does not require the use of any tools; it is only necessary to check that the parts to be connected are clean and free of impurities and, if necessary, to lightly lubricate the O-ring seal with silicone grease. The quick-connection of the individual modules is carried out by presenting the male and female parts with a circular profile on axis with each other, exerting a slight push in the axial direction until they are flush as shown in the picture. The use of two brackets per module as shown in the picture is recommended.

Les deux modules sont assemblés manuellement pour former des collecteurs avec le nombre de sorties désiré. L'opération, extrêmement simple, ne nécessite l'utilisation d'aucun outil ; il suffit de vérifier que les pièces à raccorder sont propres et exemptes d'impuretés et, si nécessaire, de lubrifier légèrement le joint torique avec de la graisse de silicone. La connexion rapide des modules individuels s'effectue en présentant les parties mâle et femelle avec un profil circulaire dans l'axe l'une de l'autre, en exerçant une légère pression dans la direction axiale jusqu'à ce qu'elles soient alignées comme indiqué sur l'image. Il est recommandé d'utiliser deux supports par module, comme indiqué sur l'image.

Caratteristiche

Giunzioni filettate:	Coppia di adattatori da 3/4" 1" e 1"1/4" con filettatura interna e esterna: gas cilindrico UNI ISO 228/1. Derivazioni da 1/2" e 3/4" con filettatura esterna: gas cilindrico UNI ISO 228/1.
Interasse derivazioni	55 mm
Materiale	Moduli ed adattatori: Poliammide 66 (PA-FV)
Colore	Grigio scuro RAL 7015
Materiale	Guarnizioni delle valvole: O-Ring in NBR
Materiale	Guarnizioni dei moduli e adattatori ad innesto rapido, O-Ring in NBR
Fluido d'impiego	Acqua dolce, acqua di mare, soluzioni glicolate

- Le singole valvole controllano la regolazione e l'arresto del flusso
- Passaggio totale delle valvole
- Pressione max di esercizio: 6 bar a 20 °C
- Spessore ottimale delle pareti progettato per resistere alle sollecitazioni meccaniche esterne. Resistenza all'urto 270kg sul singolo modulo.
- Intervallo di temperatura di utilizzo ca da 0 a + 80 °C breve termine (fino a 1h) max. +100°C

Astucci coibentanti sagomati

I collettori sono stati testati con l'astuccio coibentante in PU previsto come accessorio alle seguenti condizioni di stress termico:

- Portata 1300l/h
- T. esterna = 30°C
- T. refrigerante = 5°C
- Umidità 80%



Vantaggi

Collettore + valvola + raccordi vari **rispetto agli attuali prodotti in OT** (leghe varie):

- **riduzione di condensa**
- **installazioni semplici e rapide:** l'innesto rapido non necessita di sigillanti come negli attacchi filettati
- **sono più leggeri** pur mantenendo ottime caratteristiche, meccaniche, termiche e superiori per:
 - **nessuna corrosione:** resistenti a tutti i gradi di durezza dell'acqua e a molte sostanze chimiche.
 - **resistenza alle correnti vaganti:** i tecnopolimeri sono un pessimo conduttore elettrico, si evita così il rischio di perforazione dei raccordi/tubi causati da correnti vaganti
 - **resistenza agli agenti atmosferici**

Scorte di magazzino e costi limitati: lo stock non sarà di collettori di varie uscite ma di moduli e una coppia di adattatori secondo il numero di derivazioni desiderate.

Characteristics

Threaded joints:	Pair of 3/4" 1" adapters and 1"1/4" with internal thread and external: UNI ISO cylindrical gas 228/1. Derivations from 1/2" and 3/4" with external thread: cylindrical gas UNI ISO 228/1.
-------------------------	---

Interasse derivazioni	55 mm
Material	Modules and adapters: Polyamide 66 (PA-FV)
Color	Dark gray RAL 7015
Material	Valve seals: O-Rings in NBR
Material	Module seals and adapters quick coupling, O-Ring in NBR
Application fluid	Fresh water, sea water, glycol solutions

- Individual valves control flow regulation and stopping
- Total valve passage
- Max operating pressure: 6 bar at 20 °C
- Optimal wall thickness designed to resist external mechanical stress. Impact resistance 270kg on the single module.
- Operating temperature range approx. 0 to + 80 °C short term (up to 1h) max. +100°C

Shaped insulating cases

The collectors were tested with the PU insulating sleeve provided as an accessory under the following thermal stress conditions:

- Flow rate 1300l/h
- Outside T. = 30°C
- Refrigerant T. = 5°C
- Humidity 80%



Advantages

Mainfold + valve + various fittings **compared to current OT products** (various alloys):

- **reduction of condensation**
- **simple and quick installations:** the quick coupling does not require sealants like threaded connections
- they are **lighter** while maintaining excellent mechanical, thermal and superior characteristics for:
 - **no corrosion:** resistant to all degrees of water hardness and many chemicals.
 - **resistance to stray currents:** technopolymers are a poor electrical conductor, thus avoiding the risk of perforation of the fittings/pipes caused by stray currents
 - **resistance to atmospheric agents**

Warehouse stocks and limited costs: the stock will not be of manifolds of various outputs but of modules and a pair of adapters according to the number of outlets desired.

Caractéristiques

Joints filetés:	Paire d'adaptateurs 3/4" 1" et 1"1/4" avec filetage intérieur et externe : gaz cylindrique UNI ISO 228/1. Dérivations de 1/2" et 3/4" avec filetage extérieur : gaz cylindrique UNI ISO 228/1.
------------------------	--

Interasse derivazioni	55 mm
Matériau	Modules et adaptateurs : Polyamide 66 (PA-FV)
Couleur	Gris foncé RAL 7015
Matériau	Joint de soupape: O-Joints en NBR
Matériau	Joint et adaptateurs de modules raccord rapide, O-joint en NBR
Fluide	Eau douce, eau de mer, glycol solutions

- Des vannes individuelles contrôlent la régulation et l'arrêt du flux
- Passage total de la vanne
- Pression de service maximale : 6 bar à 20 °C
- Épaisseur de paroi optimale conçue pour résister aux contraintes mécaniques externes. Résistance à l'impact de 270 kg sur un seul module.
- Plage de température d'utilisation environ 0 à + 80 °C courte durée (jusqu'à 1h) max. +100 °C

Étuis isolants façonnés

Les collecteurs ont été testés avec le manchon isolant en PU fourni en tant qu'accessoire dans les conditions de stress thermique suivantes:

- Débit 1300l/h
- T. extérieure = 30°C
- T. du réfrigérant = 5°C
- Humidité 80%



Avantages

Collecteur + vanne + raccords divers **par rapport aux produits OT actuels** (alliages divers) :

- **réduction de la condensation**
- **installations simples et rapides:** le raccord rapide ne nécessite pas de produits d'étanchéité comme les raccords filetés
- **ils sont plus légers** tout en conservant d'excellentes caractéristiques mécaniques, thermiques et supérieures pour:
 - **pas de corrosion:** résistant à tous les degrés de dureté de l'eau et à de nombreux produits chimiques.
 - **résistance aux courants vagabonds:** les technopolymères sont de mauvais conducteurs électriques, évitant ainsi les risques de perforation des raccords/tuyaux provoqués par les courants vagabonds
 - **résistance aux agents atmosphériques**

Stocks en entrepôt et coûts limités: le stock ne sera pas composé de collecteurs de sorties diverses mais de modules et d'une paire d'adaptateurs selon le nombre de sorties souhaité.

GAMMA COLLETTORI PER ARIA CONDIZIONATA

AIR CONDITIONING MANIFOLDS

GAMME DE COLLECTEURS DE CLIMATISATION

COLLETTORE MODULARE

a 2 uscite con valvole
di intercettazione
a passaggio totale

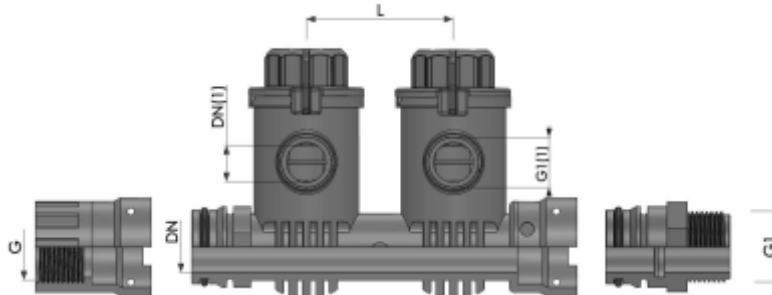
2-WAY MODULAR MANIFOLD

with 2 outputs with full flow
shut-off valves

COLLECTEUR MODULAIRE

à 2 sorties avec vannes
d'arrêt à passage total

G	DN	L	G1	Uscite	G1(1)	DN(1)	g
3/4"	19	55	3/4"	2	1/2"	15	167
1"	24	55	1"	2	1/2"	15	188
1" 1/4	32,5	55	1" 1/4	2	3/4"	19	236



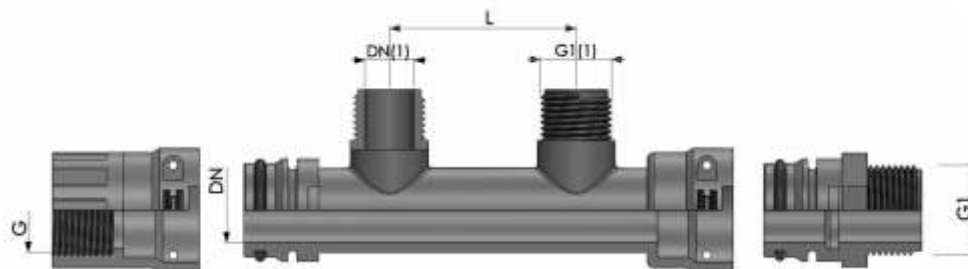
COLLETTORE MODULARE SEMPLICE

a 2 uscite

2-WAY SIMPLE MODULAR MANIFOLD

COLLECTEUR MODULAIRE SIMPLE à 2 sorties

G	DN	L	G1	Uscite	G1(1)	DN(1)	g
3/4"	19	55	3/4"	2	1/2"	15	105
1"	24	55	1"	2	1/2"	15	131
1" 1/4	32,5	55	1" 1/4	2	3/4"	19	186



COMPONENTI per COLLETTORI in poliammide (nylon) PA 66-FV per impianti aria condizionata

MANIFOLDS in polyamide (nylon) PA 66-GF for air conditioning systems

COLLECTEURS en polyamide (nylon) PA 66-FV pour les installations d'air conditionné

7004520

COLLETTORE di DISTRIBUZIONE a 2 uscite

con valvola di intercettazione

2-WAY DISTRIBUTION MANIFOLD

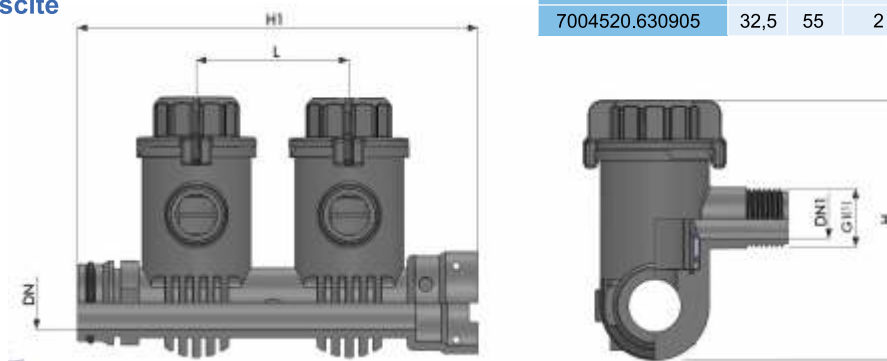
with shut-off valve

COLLECTEUR DE DISTRIBUTION

à 2 sorties

avec vanne d'arrêt

codice / code / code	DN	L	Uscite	G1(1)	DN(1)	H	H1	g
7004520.630503	19	55	2	1/2"	15	93	144	108
7004520.630703	24	55	2	1/2"	15	97	150	121
7004520.630905	32,5	55	2	3/4"	19	110	158	162



7004511

COLLETTORE di DISTRIBUZIONE semplice

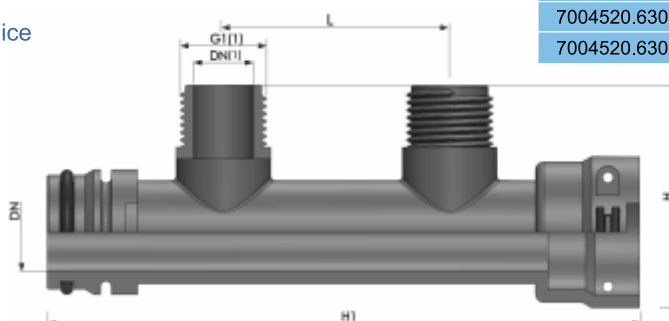
a 2 uscite

Simple 2-way DISTRIBUTION MANIFOLD

COLLECTEUR DE DISTRIBUTION

simple à 2 sorties

codice / code / code	DN	L	Uscite	G1(1)	DN(1)	H	H1	g
7004520.630503	19	55	2	1/2"	15	54	144	46
7004520.630703	24	55	2	1/2"	15	60	150	64
7004520.630905	32,5	55	2	3/4"	19	75	158	112



7004538

ADATTATORE AD INNESTO RAPIDO

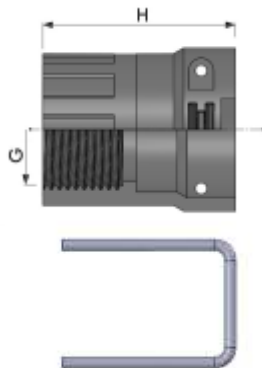
estremità femmina filettata G - femmina con
forchetta di arresto in acciaio inox 316

QUICK-CONNECT ADAPTER

G - female threaded end with 316 stainless steel
stop fork

ADAPTATEUR À CONNEXION RAPIDE

extrémité filetée femelle avec fourchette d'arrêt
en acier inoxydable 316



codice / code / code	G	H	g
7004538.630505	3/4"	43,5	36
7004538.630707	1"	48,5	41
7004538.630909	1" 1/4	55,5	45

7004530

ADATTATORE AD INNESTO RAPIDO

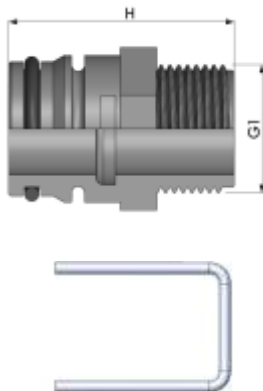
estremità maschio filettato G1 - maschio con
forchetta di arresto in acciaio inox 316

QUICK-CONNECT ADAPTER,

G - male threaded end with 316 stainless steel
stop fork

ADAPTATEUR À CONNEXION RAPIDE,

extrémité filetée mâle G1 avec fourchette d'arrêt
en acier inoxydable 316



codice / code / code	G1	H	g
7004530.630505	3/4"	46,5	23
7004530.630707	1"	53	26
7004530.630909	1" 1/4	60	29

ACCESSORI per COLLETTORI in poliammide (nylon) PA66-FV per impianti aria condizionata

ACCESSORIES for COLLECTORS in polyamide (nylon) PA 66-GF for air conditioning systems

ACCESSOIRES pour COLLECTEURS en polyamide (nylon) PA 66-FV pour systèmes de climatisation

7004524

VALVOLA di SFOGO aria manuale

in ottone cromato e volantino in tecnopolimero.
Bussola di riduzione in PP filettata G1

MANUAL AIR VENT VALVE in chromed
brass and technopolymer handwheel
assembled on G thread cap.

VANNE DE SÉCURITÉ AIR MANUELLE

en laiton chromé et volant en technopolymère
assemblée sur une tête filetée G.



codice / code / code	G1
7004524.060503	3/4"
7004524.060703	1"
7004524.060903	1" 1/4

7004533

STAFFE FERMA COLLETTORI

in acciaio inox AISI 316 con guarnizioni

MAINFOLDS RETAINER BRACKETS

in stainless steel AISI 316 with gaskets

SUPPORT DE RETENUE DU COLLECTEUR

en acier inoxydable AISI 316 avec joints



codice / code / code	per Collettore/for Mainfold/pour Collecteur G e G1
7004533.910505	3/4"
7004533.910707	1"
7004533.910909	1" 1/4

	codice / code / code	Catalogo/Catalogue/Catalogue
RACCORDI PORTAGOMMA a COMPRESSIONE BDFast COMPACT diritti in PP, estremità femmina con ghiera mobile BDFast COMPACT COMPRESSION HUB FITTINGS , straight PP end with female rotating movable ring nut RACCORDS DE SERRAGE A COMPRESSION BDFast COMPACTS , droit PP, extrémité femelle avec écrou pivotant	 0102522 Varie misure <i>various sizes</i> <i>diverses mesures</i>	LE INNOVAZIONI INNOVATIONS INNOVATIONS
RACCORDI PORTAGOMMA a COMPRESSIONE BDFast COMPACT diritti in PP, estremità maschio BDFast COMPACT COMPRESSION HUB FITTINGS , straight PP, male end RACCORDS DE SERRAGE A COMPRESSION BDFast COMPACTS , droit PP, extrémité mâle	 0102530 Varie misure <i>various sizes</i> <i>diverses mesures</i>	LE INNOVAZIONI INNOVATIONS INNOVATIONS
RACCORDI PORTAGOMMA diritti in PP, estremità femmina con ghiera fissa STRAIGHT HOSE BARB fittings in PP, female end with fixed ring nut EMBOUTS canelès droits en PP, extrémité femelle avec écrou fixe	 0800833 varie misure <i>various sizes</i> <i>diverses mesures</i>	Raccordi portagomma filettati Threaded hose connector Raccords de tuyaux filetés Catalogo MARINE COMPONENTS Catalogue Marine COMPONENTS Catalogue Marine COMPONENTS
RACCORDI PORTAGOMMA diritti in PP, estremità femmina con ghiera mobile STRAIGHT HOSE BARB fittings in PP, female end with rotating ring nut RACCORDS EMBOUTS droits en PP, extrémité femelle avec écrou pivotant	 0800120 varie misure <i>various sizes</i> <i>diverses mesures</i>	Linea 8000 Catalogo Generale General Catalogue Catalogue Général
RACCORDI PORTAGOMMA diritti in PP, estremità maschio STRAIGHT HOSE BARB fittings in PP, male end EMBOUTS canelès droits en PP, extrémité mâle	 0800130 varie misure <i>various sizes</i> <i>diverses mesures</i>	Linea 8000 Catalogo Generale General Catalogue Catalogue Général
TAPPI IN PP , estremità maschio PLUGS in PP male end BOUCHONS EN PP , extrémité male	 0800200 varie misure <i>various sizes</i> <i>diverses mesures</i>	LE INNOVAZIONI INNOVATIONS INNOVATIONS
CALOTTE in pp, estremità femmina CAPS in pp, female end TÊTES en pp, extrémité femelle	 0800180 varie misure <i>various sizes</i> <i>diverses mesures</i>	Linea 8000 Catalogo Generale General Catalogue Catalogue Général

RICAMBI per COLLETTORI per impianti aria condizionata
SPARE PARTS for MAINFOLDS for air conditioning systems
PIÈCES DE RECHANGE pour collecteurs de systèmes de climatisation

7004531

FORCHETTA DI ARRESTO

in acciaio inox AISI 316

BLOCKING DEVICE

in stainless steel AISI 316

FOURCHE DE BLOCAGE

en acier inoxydable AISI 316



codice / code / code	ADATTATORE/ADAPTER/ADAPTEUR G - G1
7004531.240505	3/4"
7004531.240707	1"
7004531.240909	1" 1/4

COIBENTAZIONE

Al contrario degli isolanti per collettori tradizionali in ottone maggiori di 10mm, l'isolante per i COLLETTORI innovativi in polipropilene (PP) per impianti aria condizionata e sanitari, sarà creato da un film di spessore 5mm, sagomato in modo da ricoprire completamente il collettore una volta installato assicurandone un ingombro minore. Si consiglia di coibentare anche i raccordi che vengono fissati nelle derivazioni.

INSULATION

In contrast to insulators for traditional brass manifolds larger than 10 mm, the insulation for the innovative polypropylene (PP) COLLECTORS for air conditioning and sanitary installations, will be created from a 5mm thick film, shaped so as to completely cover the manifold once installed, ensuring a smaller footprint. It is advisable to also insulate the fittings that are fixed in the branches

ISOLATION

Contrairement aux isolateurs des collecteurs traditionnels en laiton de plus de 10 mm, l'isolation des COLLECTORS en polypropylène (PP) est innovante pour la climatisation et les installations sanitaires, sera d'un film de 5 mm d'épaisseur, façonné de manière à recouvrir complètement le collecteur une fois installé, garantissant ainsi un encombrement réduit. Il est conseillé d'isoler également les raccords fixés dans les branches.



7004505

ASTUCCIO DI COIBENTAZIONE

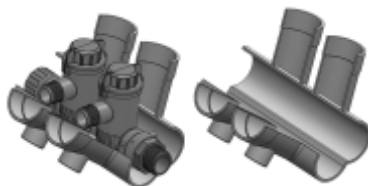
a 2 derivazioni compatto in poliuretano con chiusura adesiva per moduli con valvola di intercettazione a passaggio totale

COMPACT 2-BRANCH INSULATION

shell in polyurethane with adhesive closure for modules with full flow shut-off valves

PROTECTION ISOLANTE

à 2 dérivation compacte en polyuréthane avec fermeture adhésive pour les modules avec vanne d'arrêt à passage intégral



codice / code / code	modulo/module G-G1
7004505.560503	3/4" x 1/2"
7004505.560703	1" x 1/2"
7004505.560905	1"1/4 x 3/4"

7004506

ASTUCCIO DI COIBENTAZIONE

a 2 derivazioni compatto in poliuretano con chiusura adesiva

COMPACT 2-BRANCH INSULATION

shell in polyurethane with adhesive closure for simple module

PROTECTION ISOLANTE

à 2 dérivation compacte en polyuréthane avec fermeture adhésive pour un module simple



codice / code / code	modulo/module G-G1
7004506.560503	3/4" x 1/2"
7004506.560703	1" x 1/2"
7004506.560905	1"1/4 x 3/4"

COLLETTORE DI DISTRIBUZIONE in poliammide (nylon) PA 66-FV per impianti sanitari DISTRIBUTION MAINFOLDS in polyamide (nylon) PA 66-FV for sanitary installations COLLECTEURS DE DISTRIBUTION en polyamide (nylon) PA 66-FV pour installations sanitaires

In seguito al fissaggio dei collettori ed all'allacciamento delle condotte di alimentazione si procede al collegamento delle tubazioni di distribuzione alle varie utenze, impiegando adattatori con attacco filettato femmina da 1/2" di tipologia compatibile con il materiale del tubo. A collegamenti completati con i dischetti serigrafati in alluminio rossi e blu si identificano le varie utenze.

After fixing the manifolds and connecting the supply pipes, the distribution pipes are connected to the various utilities, using adapters with 1/2" female threaded connections of a type compatible with the pipe material. Once the connections have been completed, the red and blue silk-screen-printed aluminium discs identify the various utilities.

Après avoir fixé les collecteurs et raccordé les tuyaux d'alimentation, les tuyaux de distribution sont raccordés aux différents services, à l'aide d'adaptateurs avec des raccords filetés femelles de 1/2" d'un type compatible avec le matériau des tuyaux. Une fois les raccordements effectués, les disques d'aluminium sérigraphiés rouge et bleu permettent d'identifier les différents services.

Caratteristiche

Giunzioni filettate:	Coppia di adattatori da 3/4" 1" e 1"1/4" con filettatura interna e esterna: gas cilindrico UNI ISO 228/1.
Interasse derivazioni	35 mm
Materiale	Coppia di adattatori: Poliammide 66 (PA-FV)
Colore	Grigio scuro RAL 7032
Valvole	A vitone in ottone filetto 1/2"
Materiale	Manopola delle valvole in ABS bianco
Materiale	Guarnizioni delle valvole: O-Ring in NBR
Materiale	Dischetti delle valvole in alluminio
Materiale	Guarnizioni dei moduli e adattatori ad innesto rapido, O-Ring in NBR
Fluido d'impiego	Acqua dolce, acqua di mare, soluzioni glicolate

Characteristics

Threaded joints:	Pair of 3/4" 1" adapters and 1"1/4" with internal thread and external: UNI ISO cylindrical gas 228/1.
Interasse derivazioni	35 mm
Material	Pair of adapters: Polyamide 66 (PA-FV)
Color	Dark gray RAL 7032
Valves	Brass head screw 1/2" thread
Material	White ABS valve knob
Material	Valve seals: O-Rings in NBR
Material	Aluminum valve discs
Material	Module seals and quick-fit adapters, O-Rings in NBR
Application fluid	Fresh water, sea water, glycol solutions

Caractéristiques

Joints filetés:	Paire d'adaptateurs 3/4" 1" et 1"1/4" avec filetage intérieur et externe: gaz cylindrique UNI ISO 228/1.
Interasse derivazioni	35 mm
Material	Paire d'adaptateurs: Polyamide 66 (PA-FV)
Color	Gris foncé RAL 7032
Vannes	Vis à tête en laiton filetage 1/2"
Material	Bouton de valve ABS blanc
Material	Joints de soupape: Joints toriques en NBR
Material	Disques de valve en aluminium
Material	Joints de module et adaptateurs rapides, joints toriques en NBR
Application fluid	Eau douce, eau de mer, glycol solutions

Le singole valvole controllano la regolazione e l'arresto del flusso
 • Pressione max di esercizio: 6 bar a 20 °C
 • Intervallo di temperatura di utilizzo ca da 0 a + 80 °C breve termine (fino a 1h) max. +100 °C

Individual valves control flow regulation and stopping
 • Max operating pressure: 6 bar at 20 °C
 • Operating temperature range approx. 0 to + 80 °C short term (up to 1h) max. +100 °C

Des vannes individuelles contrôlent la régulation du débit et l'arrêt
 • Pression de service max : 6 bar à 20 °C
 • Plage de température de fonctionnement env. 0 à + 80 °C à court terme (jusqu'à 1 h) max +100 °C

Vantaggi

Collettore + valvola + raccordi vari **rispetto agli attuali prodotti in OT** (leghe varie):

- **riduzione di condensa**
- **installazioni semplici e rapida:** l'innesto rapido non necessita di sigillanti come negli attacchi filettati
- **sono più leggeri** pur mantenendo ottime caratteristiche, meccaniche, termiche e superiori per:
 - **nessuna corrosione:** resistenti a tutti i gradi di durezza dell'acqua e a molte sostanze chimiche.
 - **resistenza alle correnti vaganti:** i tecnopolimeri sono un pessimo conduttore elettrico, si evita così il rischio di perforazione dei raccordi/tubi causati da correnti vaganti
 - **resistenza agli agenti atmosferici**

Scorte di magazzino e costi limitati: lo stock non sarà di collettori di varie uscite ma di moduli e una coppia di adattatori secondo il numero di derivazioni desiderate.

Avantages

Manifold + valve + various fittings **compared to current OT products** (various alloys):

- **reduction of condensation**
- **simple and quick installations:** the quick coupling does not require sealants like threaded connections
- **they are lighter** while maintaining excellent mechanical, thermal and superior characteristics for:
 - **no corrosion:** resistant to all degrees of water hardness and many chemicals.
 - **resistance to stray currents:** technopolymers are a poor electrical conductor, thus avoiding the risk of perforation of the fittings/pipes caused by stray currents
 - **resistance to atmospheric agents**

Warehouse stocks and limited costs: the stock will not be of manifolds of various outputs but of modules and a pair of adapters according to the number of outlets desired.

Avantages

Collecteur + vanne + raccords divers **par rapport aux produits OT actuels** (alliages divers):

- **réduction de la condensation**
- **installations simples et rapides:** le raccord rapide ne nécessite pas de produits d'étanchéité comme les raccords filetés
- **ils sont plus légers** tout en conservant d'excellentes caractéristiques mécaniques, thermiques et supérieures pour:
 - **pas de corrosion:** résistant à tous les degrés de dureté de l'eau et à de nombreux produits chimiques.
 - **résistance aux courants vagabonds:** les technopolymères sont de mauvais conducteurs électriques, évitant ainsi les risques de perforation des raccords/tuyaux provoqués par les courants vagabonds
 - **résistance aux agents atmosphériques**

Stocks en entrepôt et coûts limités: le stock ne sera pas composé de collecteurs de sorties diverses mais de modules et d'une paire d'adaptateurs selon le nombre de sorties souhaité.

COLLETTORE MODULARE a 2 uscite con valvole di intercettazione a vitone
MODULAR MANIFOLD with 2 outlets with screw shut-off valves
COLLECTEUR MODULAIRE à 2 sorties avec vannes d'arrêt à vis

	G	DN	L	G1	Uscite	G1(1)	DN(1)	g
COLLETTORE MODULARE	3/4"	19	35	3/4"	2	1/2"	15	115
MODULAR 2-WAY MAINFOLD	1"	24	35	1"	2	1/2"	15	143
COLLECTEUR MODULAIRE								

COLLETTORE MODULARE
a 2 uscite con valvole di intercettazione a vitone

MODULAR 2-WAY MAINFOLD
with screw-type shut-off valves

COLLECTEUR MODULAIRE à 2 sorties avec vannes d'arrêt à vis

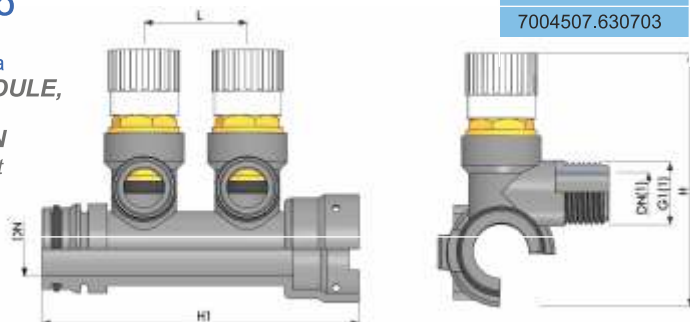


COMPONENTI per COLLETTORI in poliammide (nylon) PA 66-FV per impianti sanitari
MAINFOLDS in polyamide (nylon) PA 66-GF for sanitary installations
COMPOSANTS POUR LES en polyamide (nylon) PA 66-FV pour installations sanitaires

7004507	codice / code / code	DN	L	Uscite	G(1)	DN(1)	H	H1	g
MODULO AD INNESTO RAPIDO	7004507.630503	19	35	2	1/2"	15	86	108	56
	7004507.630703	24	35	2	1/2"	15	92	114	76

MODULO AD INNESTO RAPIDO

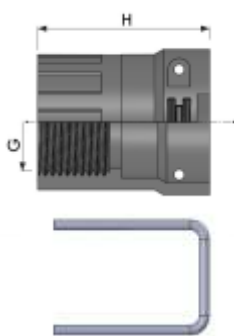
estremità maschio e femmina
QUICK-ACTIVATED MODULE,
male and female ends
MODULE À CONNEXION RAPIDE, extrémités mâle et femelle



7004538	codice / code / code	G	H	g
ADATTATORE AD INNESTO RAPIDO	7004538.630505	3/4"	43,5	36
	7004538.630707	1"	48,5	41

ADATTATORE AD INNESTO RAPIDO

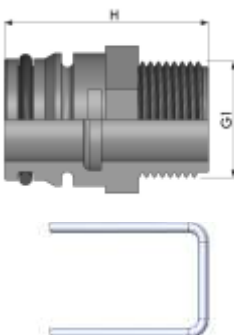
estremità femmina filettata G - femmina con forchetta di arresto in acciaio inox 316
QUICK-CONNECT ADAPTER,
G - female threaded end with 316 stainless steel stop fork
ADAPTATEUR À CONNEXION RAPIDE, extrémité G filetée femelle avec fourchette d'arrêt en acier inoxydable 316



7004530	codice / code / code	G1	H	g
ADATTATORE AD INNESTO RAPIDO	7004538.630505	3/4"	43,5	23
	7004538.630707	1"	48,5	26

ADATTATORE AD INNESTO RAPIDO

estremità maschio filettato G1 - maschio con forchetta di arresto in acciaio inox 316
QUICK CONNECTION ADAPTER
G1 threaded male end with 316 stainless steel stop fork
ADAPTATEUR DE CONNEXION RAPIDE extrémité mâle filetée G1 avec fourchette d'arrêt en acier inoxydable 316



COLLEGAMENTO delle tubazioni di distribuzione con adattatori con attacco femmina da 1/2" per tubo in plastica o per tubo multistrato Ø16 e Ø20

CONNECTION of distribution pipes with adapters with 1/2" female connection for plastic pipe or multilayer pipe Ø16 and Ø20

CONNEXION des tuyaux de distribution avec des adaptateurs à raccord femelle 1/2" pour tuyau en plastique ou tuyau multicouche Ø16 et Ø20

Tipologia di connessioni possibili al collettore di distribuzione: raccordi femmina a stringere ed a compressione per sistema multistrato, raccordi per sistemi ad innesto rapido tipo John Guest. Immagine dimostrativa, prodotti non in vendita.

Type of possible connections to distribution manifold: female tightening and compression fittings for multilayer system, John Guest-type fittings for quick push-fit systems. Image for information purposes only, products not for sale.

Typologie de raccords possibles au collecteur de distribution : raccords femelles à serrer et à compression pour système multicouche, raccords pour systèmes à raccord rapide de type John Guest. Image de démonstration, produits non en vente.



ACCESSORI per COLLETTORI per impianti sanitari

ACCESSORIES for MAINFOLDS for sanitary installations

ACCESSOIRES pour COLLECTEURS pour installations sanitaires

7004524

VALVOLA di SFOGO aria manuale

in ottone cromato e volantino in tecnopolimero. Bussola di riduzione in PP filettata G1

MANUAL AIR VENT VALVE in chromed brass and technopolymer handwheel assembled on G thread cap.

VANNE DE SÉCURITÉ AIR MANUELLE en laiton chromé et volant en technopolymère assemblée sur une tête filettée G.



codice / code / code

G(1)

7004524.060503

3/4"

7004524.060703

1"

7004524.060903

1" 1/4

7004533

STAFFE FERMA COLLETTORI

in acciaio inox AISI 316 con guarnizioni

MAINFOLDS RETAINER BRACKETS

in stainless steel AISI 316 with gaskets

SUPPORT DE RETENUE DU

COLLECTEUR

en acier inoxydable AISI 316 avec joints



codice / code / code

per Collettore / for Mainfold / pour Collecteur G e G1

7004533.910505

3/4"

7004533.910707

1"

7004533.910909

1" 1/4

RICAMBI per COLLETTORI per impianti sanitari

SPARE PARTS for MAINFOLDS for for sanitary installations

PIÈCES DE RECHANGE en polypropylène (PP) pour les installations sanitaires

7004531

FORCHETTA DI ARRESTO

in acciaio inox AISI 316

BLOCKING DEVICE

in stainless steel AISI 316

FOURCHE DE BLOCAGE

en acier inoxydable AISI 316



codice / code / code

ADATTATORE/ADAPTER/ADAPTEUR G - G1

7004531.240505

3/4"

7004531.240707

1"

7004531.240909

1" 1/4

7004536

VITONE in ottone

VITON in brass

VIS en laiton



codice / code / code

PER MODULO/FOR MODULE/POUR MODULE DN

7004536.190303

3/4" e 1"

7004535

MANOPOLA in ABS e DISCHETTI

serigrafati in alluminio COLORATI

ABS MAINFOLDS KNOB and COLOURED

aluminium screen-printed DISCS

BOUTON DU COLLECTEUR en ABS et

DISQUES COLORÉS en aluminium sérigraphié



codice / code / code

PER MODULO/FOR MODULE/POUR MODULE DN

7004535.270303

3/4" e 1"

Sigillanti

Per una perfetta tenuta idraulica la Bucchi propone i seguenti sigillaraccordi:

SIGILLANTE MULTIFIBRA IN NYLON LOCTITE 55 applicabile su filettature in plastica o metallo.

SIGILLANTE GEL POLIMERIZZANTE LOCTITE 5331 applicabile su filettature in plastica o plastica/metallo.

FRENAFILETTI liquido adesivo epossidico bicomponente Loctite EA9480 applicabile su filettature in plastica e metallo.

Sealing

For perfect tightness Bucchi recommends the following sealants:

MULTIFIBER NYLON SEALANT LOCTITE 55 to be smeared over plastic or metal threads.

POLYMERIZING SEALANT GEL LOCTITE 5331 to be smeared over plastic or plastic/metal threads.

THREADLOCKER liquid two-component epoxy adhesive Loctite EA9480 applicable to plastic and metal threading.

Scellants

Pour une parfaite étanchéité hydraulique, Bucchi recommande les produits scellants pour raccords suivants :

SCELLANT MULTIFIBRE EN NYLON LOCTITE 55 applicable sur les filets en plastique ou en métal.

SCELLANT EN GEL POLYMERISANT LOCTITE 5331 applicable sur les filets en plastique ou en plastique/métal.

FREIN FILET liquide adhésif époxy bi-composant Loctite EA9480 applicable sur filetages en plastique et métal.

0800922



0800923



0800927



I sigillaraccordi hanno i seguenti vantaggi:

- Sostituiscono i tradizionali nastri in PTFE, canapa e paste
- Assicurano il contatto completo tra filettature e garantiscono una tenuta al 100%
- Non si ritirano, non colano andando ad ostruire altre parti, filtri compresi, perché non sfilacciano
- Lo smontaggio è agevole ed eseguibile con normali utensili (per il prodotto, le caratteristiche e le istruzioni d'uso vedi relativo opuscolo)
- Lo smontaggio è agevole ed eseguibile
- Classificato WRC, approvato BS 60920 per acqua potabile. Approvato DVGW

Il frenafilletti ha i seguenti vantaggi:

- Impedisce l'allentamento di parti in vibrazione come ad esempio raccordi con filetto femmina e maschio
- Garantisce l'antisvitamento alle vibrazioni: Tensile Lap Shear ISO 4587: tecnopolimero vetro-rinforzato 2,5-5,0 N/mm²; Nylon 2,0-2,5 N/mm²
- Permette lo smontaggio con l'uso di utensili manuali
- Buona resistenza chimica. Certificato per uso alimentare indicato per l'incollaggio di metalli e plastiche in ambienti dove vengono lavorati i cibi. Certificato KTW per acqua potabile, certificato alimentare per contatto alimentare del Fraunhofer Institut.

Sealants offer the following advantages:

- They replace the usual PTFE tape, hemp and pastes
- They ensure full contact between threads and guarantee 100% tightness
- They do not shrink, do not run and do not clog other parts - including filters, because they do not fray
- They can be easily disassembled with normal tools (for product, characteristics and instructions for use see relevant folder)
- Classified WRC, approved BS 60920 for drinking water. DVGW-approved

The threadlocker features the following advantages:

- It prevents the loosening of vibrating parts such as fittings with female and male thread
- It resists loosening caused by vibration: Tensile Lap Shear ISO 4587: glassreinforced technopolymer 2.5-5.0 N/mm²; Nylon 2.0-2.5 N/mm²
- It enables disassembly using manual tools
- It provides good chemical resistance. Certified for food use, it is indicated for gluing metals and plastics in environments where food is processed. KTW certificate for drinking water, food certificate for food contact of the Fraunhofer Institut.

Les scellants pour raccords offrent les avantages suivants :

- Ils remplacent les traditionnels rubans en PTFE, chanvre et pâtes
- Ils garantissent le contact complet entre filets et 100% étanchéité
- Ils ne se retirent pas, ils ne coulent pas, obstruant ainsi les autres parties, filtres inclus, parce-qu'ils ne s'effilochent pas
- Le démontage est facile et peut être effectué avec des outils normaux (pour le produit, les caractéristiques et les instructions d'utilisation voir le dépliant relatif).
- Certifié WRC, approuvé BS 60920 pour l'eau potable. Approuvé DVGW

Le frein filet possède les avantages suivants:

- S'oppose au desserrage de pièces sous contraintes de vibrations comme par exemple des raccords avec filet femelle et mâle
- Garantit l'anti-dévisserage sous l'effet des vibrations : Tensile Lap Shear ISO 4587: technopolymère renforcé de fibres de verre 2,5-5,0 N/mm²; Nylon 2,0-2,5 N/mm²
- Permet le démontage à l'aide d'un outillage manuel
- Bonne résistance chimique. Certifié pour usage alimentaire approprié pour le collage de métaux et de plastiques en zones de traitement des aliments. Certifié KTW pour l'eau potable, certificat alimentaire pour le contact alimentaire de l'Institut Fraunhofer.

CONNESSIONE - Portagomma e Filettati

CONNECTION - Hose connectors and Threaded components

CONNEXION - Embouts et Filetages

RACCORDI PORTAGOMMA in polipropilene (PP) per tubi flessibili metrici e BSP (GAS) per impianti di aria condizionata

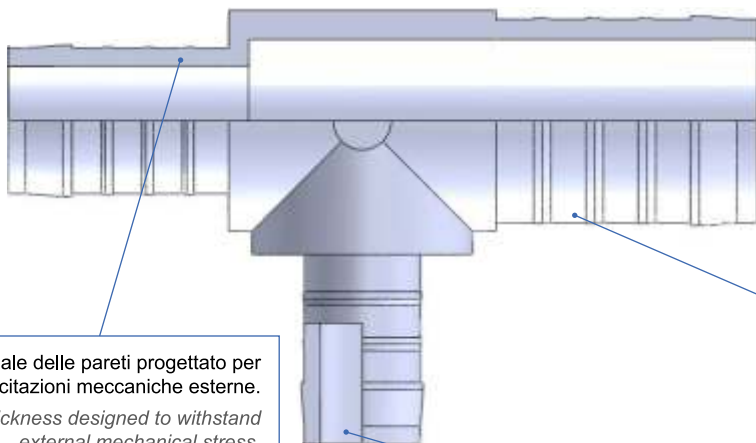
HOSE CONNECTOR FITTINGS in polypropylene (PP) for metric and BSP (GAS) hoses for air conditioning systems

RACCORDS EMBOUTS en polypropylène (PP) pour tuyaux flexibles métriques et BSP (GAZ) pour installations d'air conditionné

Sono raccordi universali semplici da utilizzare per una vasta gamma di tubi flessibili in PVC Gomma.

They are easy-to-use universal fittings for a wide range of flexible hoses in PVC rubber.

Ce sont des raccords universels faciles à utiliser pour une large gamme de tuyaux flexibles en PVC ou en Caoutchouc.



Spessore ottimale delle pareti progettato per resistere alle sollecitazioni meccaniche esterne.

Optimum wall thickness designed to withstand external mechanical stress.

Épaisseur de paroi optimale conçue pour résister aux contraintes mécaniques externes.

Il profilo scanalato garantisce un buon fissaggio del tubo, sia che si tratti di una o due fascette metalliche o una presa di crimpatura, nel rispetto della norma ISO 9093:2020

The grooved profile ensures good fixing of the pipe, whether it is one or two customary clamp or a crimping socket, in compliance with ISO 9093:2020

Le profil rainuré assure une bonne fixation du tube, que ce soit avec un ou deux colliers métalliques ou une douille à sertir, conforme à la norme ISO 9093:2020

Il passaggio liscio assicura un buon flusso lineare ed elevato.

The smooth passage ensure a good and high linear flow.

Le passage lisse assure un débit linéaire et élevé.

Intervallo di temperatura di utilizzo	ca. da 0 °C a + 80 °C
Pressione max di esercizio	10 bar a 20 °C
Pressione di scoppio	30 bar a 20 °C
Resistenza alla pressione	Intervallo di pressione aumentato di oltre 100% per un margine di sicurezza ottimale
Materiale	Polipropilene PP
Colore	Grigio, similare RAL 7015
Campo d'impiego	L'impiego di questi raccordi ridotti è negli impianti di aria condizionata. Normalmente vengono installati con i COLLETTORI in polipropilene (PP) per impianti aria condizionata.

Range of temperature of use	approx. 0 °C to + 80 °C
Max. operating pressure	10 bar at 20 °C
burst pressure	30 bar at 20 °C
Resistance to pressure	Pressure range increased by more than 100% for an optimal safety margin
Material	Polypropylene PP
Colour	Grey, RAL 7015
Range of use	The use of these fittings is in air conditioning systems. They are normally installed with COLLECTORS made of polypropylene (PP) for air conditioning systems.

Plage de température d'utilisation	environ 0 °C à + 80 °C
Pression de service max.	10 bar à 20 °C
Pression d'éclatement	30 bar à 20 °C
Résistance à la pression	Plage de pression augmentée de plus de 100 % pour une marge de sécurité optimale
Matériau	Polypropylène PP
Couleur	Gris, similaire à RAL 7015
Gamme d'utilisation	Ces raccords sont utilisés dans les systèmes de climatisation et dans les systèmes de conditionnement d'air. Ils sont normalement installés avec des COLLECTEURS en polypropylène (PP) pour les systèmes de conditionnement d'air.

Vantaggi

Il vantaggio differenziato di questi prodotti in PP rispetto a quelli in ottone (leghe varie) è:

- nessuna corrosione galvanica
- nessuna corrosione elettrolitica, ovvero per correnti vaganti
- riduzione della condensa del 70% rispetto al collettore in ottone
- sono più leggeri

Advantages

The different advantage of these products in PP products compared to those in brass (various alloys) is:

- no galvanic corrosion
- no electrolytic corrosion, i.e. by stray currents
- 70% reduction in condensation compared to brass manifold
- are lighter

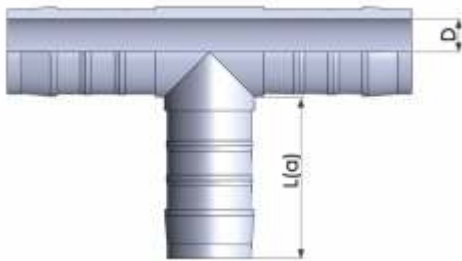
Avantages

L'avantage différenciateur de ces produits en PP par rapport à ceux en laiton (alliages divers) est le suivant

- pas de corrosion galvanique
- pas de corrosion électrolytique, c'est-à-dire par courants vagabonds
- réduction de 70% de la condensation par rapport à un collecteur en laiton
- sont plus légers

7001902

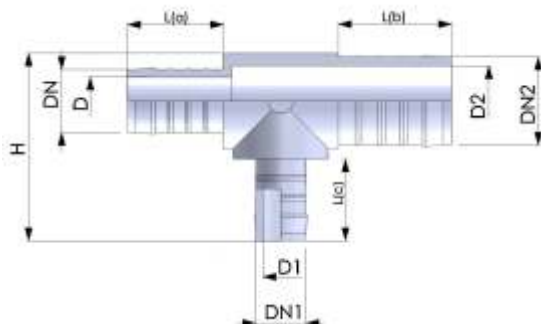
PORTAGOMMA a T per tubo DN
T HOSE CONNECTOR for DN pipe
EMBOUS CANNELÉS EN T pour tuyau DN



codice / code / code	DN mm	DN (inch)	D	L(a)	g
7001902.061616	16-16-16	5/8"-5/8"-5/8"	11	31	13
7001902.062525	25-25-25	1"-1"-1"	18,5	38	36
7001902.063535	35-35-35	1"3/8-1"3/8-1"3/8	28	45	69
7001902.064040	40-40-40	1"9/16-1"9/16-1"9/16	33	50	227
7001902.065050	50-50-50	2"-2"-2"	42	65,5	238

7001910

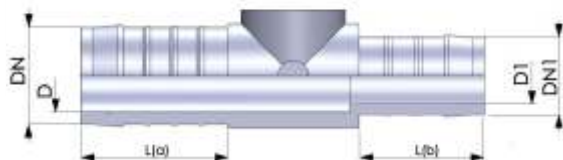
PORTAGOMMA RIDOTTO a T per tubo DN
REDUCED T HOSE CONNECTOR for DN pipe
EMBOUS CANNELÉS RÉDUITS EN T pour
 tuyau DN



codice / code / code	DN-DN1-DN2 (mm)	DN-DN1-DN2 (inch)	D	D1	D2	L(a)-L(b)-L(c)	g
7001910.06IFF0	20-16-16	25/32"-5/8"-5/8"	14	11	11	32,5-31-31	18
7001910.06IFI0	20-16-20	25/32"-5/8"-25/32"	14	11	14	32,5-31-32,5	19
7001910.06FKF0	16-25-16	5/8"-1"-5/8"	11	18,5	11	31-38-31	28
7001910.06KFF0	25-16-16	1"-5/8"-5/8"	18,5	11	11	38-31-31	26
7001910.06KFI0	25-16-20	1"-5/8"-25/32"	18,5	11	14	38-32,5-32,5	28
7001910.06KII0	25-20-20	1"-25/32"-25/32"	18,5	14	14	38-32,5-32,5	30
7001910.06KKF0	25-25-16	25/32"-1"-5/8"	18,5	18,5	11	38-38-31	51
7001910.06KFK0	25-16-25	1"-5/8"-1"	18,5	11	18,5	38-31-38	31
7001910.06OFK0	35-16-25	1"3/8-5/8"-1"	28	11	18,5	45-31-38	55
7001910.06OFO0	35-16-35	1"3/8-5/8"-1"3/8	28	11	28	45-31-45	61
7001910.06OIK0	35-20-25	1"3/8-25/32"-1"	28	14	18,5	45-32,5-38	57
7001910.06OKF0	35-25-16	1"3/8-1"-5/8"	28	18,5	11	45-38-31	56
7001910.06KOK0	25-35-25	1"-1"3/8-1"	18,5	28	18,5	38-45-38	64
7001910.06OKK0	35-25-25	1"3/8-1"-1"	28	18,5	18,5	45-38-38	59
7001910.06OKO0	35-25-35	1"3/8-1"-1"3/8	28	18,5	28	45-38-45	65
7001910.06OFF0	35-16-16	1"3/8-5/8"-5/8"	28	11	11	45-31-31	51
7001910.06OOK0	35-35-25	1"3/8-1"3/8-1"	28	28	18,5	45-45-38	62
7001910.06QFO0	40-16-35	1"9/16-5/8"-1"3/8	33	11	28	50-39,5-48,5	230
7001910.06QFQ0	40-16-40	1"9/16-5/8"-1"9/16	33	11	33	50-39,5-50	237
7001910.06QKQ0	40-25-40	1"9/16-1"-1"9/16	33	18,5	33	50-42-50	216
7001910.06WOW0	50-35-50	2"-1"3/8-2"	42	28	42	65,5-48,5-65,5	229
7001910.06WQQ0	50-40-40	2"-1"9/16-1"9/16	42	33	33	65,5-50-50	230

7001911

PORTAGOMMA RIDOTTO diritto per tubo DN
Straight REDUCED HOSE CONNECTOR for DN
EMBOUS CANNELÉS RÉDUITS droits pour
 tuyau DN



codice / code / code	DN-DN1(mm)	DN-DN1 (inch)	D	D1	L(a)-L(b)	g
7001911.062520	25-20	1"-25/32"	18,5	14	38-32,5	26

Ampia gamma di RACCORDI PREMIUM

RACCORDI PER LIQUIDI ALIMENTARI*

I raccordi in Polipropilene sono compatibili al contatto con i liquidi alimentari secondo il Regolamento UE n.10/2011 e Regolamento CE 1935/2004 per prodotti alimentari acquosi non acidi, compreso acqua potabile in qualsiasi condizione di tempo e temperature inferiori a 40° C.

Materie prime idonee al contatto con acqua potabile e generi alimentari in accordo con il D.M. n°174 del 06/04/2004

* Contattare i nostri uffici per maggiori informazioni

Materiale	Polipropilene PP
Intervallo di temperatura di utilizzo	ca. da 0 °C a + 80 °C breve termine (fino a 1h) max. +100°C
Colore	Grigio, similare RAL 7015
Giunzioni filettate	con filettatura interna ed esterna: gas cilindrico UNI ISO 228/1
Pressione max di esercizio	filettati: 10 bar a 20°C portagomma: 6 bar a 20°C
Pressione di scoppio	filettati: 30 bar portagomma: 18 bar
Portagomma	rispettano la Norma ISO 9093:2020
Guarnizione	piana, di serie in EPDM, intervallo di temperatura da ca. -30 °C a + 130 °C O-ring di serie in NBR, intervallo di temperatura da circa -10 °C a + 90 °C

Si valutano richieste di raccordi NPT

Wide range of PREMIUM JOINTS

JOINTS FOR FOOD LIQUIDS*

Polypropylene fittings are compatible to contact with food liquids according to EU Regulation 10/2011 and Regulation EC 1935/2004 for aqueous foodstuffs non-acidic foodstuffs, including drinking water in all weather conditions and temperatures below 40° C.

Raw materials suitable for contact with water and foodstuffs in accordance with Ministerial Decree No. 174 of 06/04/2004.

* Contact our offices for more information

Material	Polypropylene PP
Temperature range	ca from 0° to + 80° C short term (up to 1 hour) max. +100°C
Color	Grey similar to RAL 7015
Joints threaded	with internal and external thread: cylindrical gas UNI ISO 228/1
Max. working pressure	threaded: 10 bar at 20°C hose connector: 6 bar at 20°C
Burst pressure	threaded: 30 bar hose connector: 18 bar
Hose connector	comply with ISO Standard 9093:2020
Flat gasket	standard in EPDM, temperature range approx. -30 °C to + 130 °C O-ring, standard in NBR, temperature range from approx.

Requests for NPT fittings are assessed

Large Gamme de RACCORDS PREMIUM

RACCORDS POUR LIQUIDES ALIMENTAIRES*

Les raccords en polypropylène sont compatibles au contact des liquides alimentaires selon le Règlement UE 10/2011 et Règlement CE 1935/2004 pour les denrées alimentaires aqueuses les denrées alimentaires non acides, y compris l'eau potable, dans toutes les conditions météorologiques et à des températures inférieures à 40° C.

Matières premières adaptées au contact avec l'eau et les denrées alimentaires conformément au décret ministériel n° 174 du 06/04/2004.

* Contactez nos bureaux pour plus d'informations

Matériau	Polypropylène PP
Plage de température d'utilisation	environ 0 °C à + 80 °C court terme (jusqu'à 1h) max. +100 °C
Couleur	Gris, similaire à RAL 7015
Joints	avec filetage intérieur et extérieur filetés : gaz cylindrique UNI ISO 228/1
Pression max de service	fileté: 10 bar à 20°C accord de tuyau: 6 bar à 20°C
Pression d'éclatement	fileté: 30 bar tige de tuyau: 18 bar
Raccords de tuyaux	Les raccords de tuyaux sont conformes à la norme ISO 9093:2020
Joint plat	standard en EPDM, plage de température env. -30 °C à +130 °C Joint torique, standard en NBR, plage de température approx.

Nous évaluons aussi les demandes de raccords NPT

RACCORDI PORTAGOMMA in polipropilene (PP) per tubi flessibili metrici e BSP (GAS) per impianti di acqua dolce di scarico e di mare

HOSE CONNECTOR FITTINGS in polypropylene (PP) for metric and BSP (GAS) hoses for fresh water, waste water and sea water systems

RACCORDS EMBOUTS CANNÉLES en polypropylène (PP) pour tuyaux flexibles métriques et BSP (GAZ) pour installations d'eau douce, eaux noires et eau de mer

0800833

PORTAGOMMA DIRITTO

per tubo DN - estremità femmina
ghiera fissa filettata G

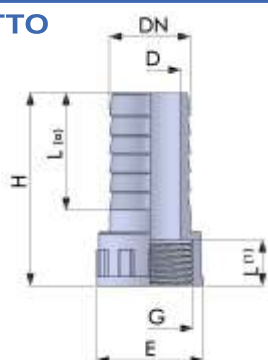
STRAIGHT HOSE NOZZLE

for DN hose - with female
threaded end fixed ring nut

EMBOUT CANNÉLÉ

DROIT

au DN - extrémité
femelle écrou fixe fileté G



codice / code / code	G	DN mm (inch)	D	H	L(a)	L(1)	g
0800833.060316	1/2"	16 (5/8")	10,5	60,5	33,5	9	8
0800833.060520	3/4"	20 (25/32")	14	2	33,5	0	12
0800833.060725	1"	25 (1")	18,5	66,5	7	21,5	18
0800833.060938	1 1/4"	38 (1 1/2")	30,5	77,5	3	4	30
0800833.060940	1 1/4"	40 (1 9/16")	31,5	77,5	43	24	33
0800833.061138	1 1/2"	38 (1 1/2")	30,5	77,5	35	4	34
0800833.061550	2"	50 (2")	42	44	4	8	56
0800833.061560	2"	60 (2 3/8")	51,5	86,5	0	8	65

0800120**PORTAGOMMA DIRITTO**

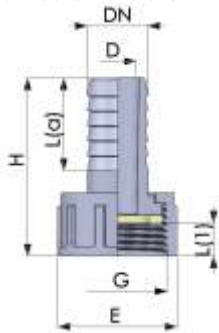
per tubo DN - estremità femmina ghiera mobile filettata G
 con guarnizione piana in EPDM

STRAIGHT HOSE NOZZLE

for DN hose - with female
 threaded end movable ring
 nut and EPDM flat gasket

EMBOUT CANNELLÉ**DROIT**

pour tuyau DN
 extrémité femelle
 écrou mobile fileté G
 avec joint plat en EPDM



codice / code / code	G	DN mm (inch)	D	H	L(a)	L(1)	g
0800120.060212	3/8"	12 (5/32")	7,5	47,5	27	9,5	5
0800120.060313	1/2"	13 (1/2")	7,5	49	25	9,5	6
0800120.060315	1/2"	15 (19/32")	10	52	28	10	8
0800120.060316	1/2"	16 (5/8")	10	58,5	30,5	10	9
0800120.060516	3/4"	16 (5/8")	10	56,5	30,5	11	11
0800120.060519	3/4"	19 (3/4")	13,5	62,5	30,5	11	10
0800120.060720	1"	20 (25/32")	13,5	57	30,5	11,5	17
0800120.060725	1"	26 (1")	18,5	63,5	36	12	19
0800120.060925	1"1/4	25 (1")	19	63,5	36	11,5	26
0800120.060930	1"1/4	30 (1"3/16)	24,5	64,5	36	11,5	25
0800120.060932	1"1/4	32 (1"1/4)	25	64,5	36	11,5	30

0800121**PORTAGOMMA CURVO a 90°**

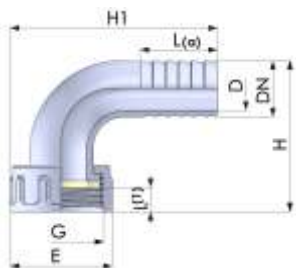
per tubo DN - estremità femmina ghiera mobile filettata G
 con guarnizione piana in EPDM

90° ELBOW HOSE NOZZLE

for DN hose - with female
 threaded end movable ring nut
 and EPDM flat gasket

EMBOUT CANNELLÉ COUDÉ**à 90°**

pour tuyau DN - extrémité femelle
 écrou mobile fileté G
 avec joint plat en EPDM



codice / code / code	G	DN mm (inch)	D	H	L(a)	L1	g
0800120.060516	3/4"	16 (5/8")	11	56,5	30,5	11	11
0800120.060520	3/4"	20 (25/32")	15	55,5	30,5	11	14
0800120.060725	1"	25 (1")	19,5	63,5	36	12	17
0800120.060925	1"1/4	25 (1")	19,5	63,5	36	11,5	26
0800120.06 138	1"1/2	38 (1"1/2)	31	81	43	12	36

0800130**PORTAGOMMA DIRITTO**

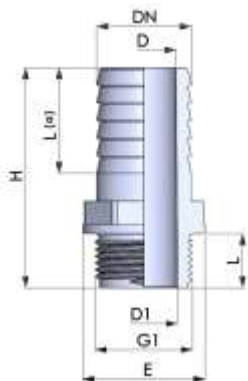
estremità maschio filettata G1
 (L a norma ISO 7/1) con sede O-ring

STRAIGHT HOSE NOZZLE

with male threaded end G1 (L ISO 7/1) with
 place to fit O-Ring

EMBOUT CANNELLÉ DROIT

extrémité mâle fileté G1 (L de la norme ISO
 7/1) avec siège joint torique



codice / code / code	G1	DN mm (Inch)	D	D1	H	L(a)	L	g
0800130.060210	3/8"	10 (3/8")	6	10	47	22	13,5	4
0800130.060212	3/8"	12 (15/32")	7,5	10	51,5	25	11	5
0800130.060215	3/8"	15 (19/32")	10	10	58	28	23	7
0800130.060216	1/2"	16 (5/8")	10	10,5	58,5	30	10,5	7
0800130.060313	1/2"	13 (1/2")	7,5	14	55,5	26	14,5	9
0800130.060315	1/2"	15 (19/32")	7,5	10	58	26	14,5	9
0800130.060316	1/2"	16 (5/8")	10	14	64,5	26	14,5	9
0800130.060320	1/2"	20 (25/32")	13,5	14	64	26	14,5	11
0800130.060520	3/4"	20 (25/32")	13,5	18	67	31	16	15
0800130.060525	3/4"	25 (1")	19,5	19	73,5	37	16	16
0800130.060720	1"	20 (25/32")	13,5	22,5	70	30	18,5	21
0800130.060725	1"	25 (1")	19,5	22,5	75,5	36	18,5	23
0800130.060730	1"	30 (1"3/16)	22,5	23	79,5	36	18,5	26
0800130.060930	1"1/4	30 (1"3/16)	24,5	32,5	81	43	21	24
0800130.060932	1"1/4	32(1"1/4)	25	32,5	81	43	21	26
0800130.060935	1"1/4	35 (1"3/8)	28	32,5	81	43	21	27
0800130.060938	1"1/4	38 (1"1/2)	30,5	32,5	83	43,5	21	29
0800130.060940	1"1/4	40 (1"9/16)	31,5	32,5	83	43,5	21	32
0800130.061138	1"1/2	38 (1"1/2)	30,5	38,5	83	43,5	21	33
0800130.061140	1"1/2	40 (1"9/16)	31,5	38,5	83	43,5	21	36
0800130.061145	1"1/2	45	36	38	85	43	21	37
0800130.061150	1"1/2	50 (2")	42	38,5	84,5	44	25	45
0800130.061550	2"	50 (2")	42	48,5	88,5	44	25	55

0800131**PORTAGOMMA CURVO****a 90°**

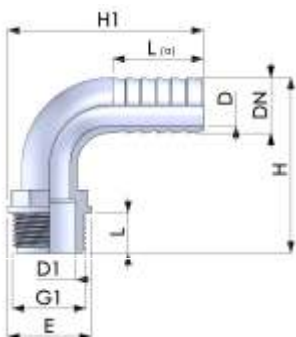
per tubo DN
 estremità maschio filettata G1

90° ELBOW HOSE NOZZLE

for DN hose
 with male threaded end G1

EMBOUT CANNELLÉ**COUDÉ à 90°**

pour tuyau DN
 extrémité mâle fileté G1



codice / code / code	G1	DN mm(inch)	D	D1	H	H1	L(a)	L	g
0800131.060315	3/8"	15 (19/32")	10	10	44	55	34	12	7
0800131.060316	1/2"	16 (5/8")	11	14	47	57	30	13,5	8
0800131.060520	3/4"	20 (25/32")	15	19	64	72	33	14,5	14
0800131.060525	3/4"	25 (1")	19,5	96	47	83	0	14,5	16
0800131.060725	1"	25 (1")	19,5	16	68	13	03	4	24
0800131.060932	1"1/4	32 (1"1/4)	24,5	32,5	74	91	32	15,5	34
0800131.060938	1"1/4	38 (1"1/4)	31	33	91	98	35	20	48
0800131.060940	1"1/4	40 (1"9/16)	33	33	92	100	35	20	49
0800131.061138	1"1/2	38 (1"1/2)	31	38,5	5	102	35	5	49

RACCORDI FILETTATI in polipropilene (PP) con filettature GAS per impianti di acqua dolce, scarico di mare
THREADED FITTINGS in polypropylene (PP) with GAS threads for fresh water, waste water and sea water systems
RACCORDS FILETÉS en polypropylène (PP) avec filetages GAZ pour installations d'eau douce, eaux usées et eau de mer

0800240

TI a 90°

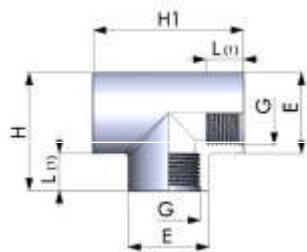
estremità femmina filettate G

90° TEE

female threaded ends G

TE à 90°

extrémité femelle filetée G



codice / code / code	G	L(1)	H	H1	g
0800240.060202	3/8"	14	36	46,5	14
0800240.060303	1/2"	16	43	56	24
0800240.060505	3/4"	19,5	51,5	65,5	37
0800240.060707	1"	20	61,5	79	64
0800240.060909	1"1/4	22,5	73	88,5	126
0800240.061111	1"1/2	26	86	106	200
0800240.061515	2"	30	104	128	350

0800180

CALOTTA

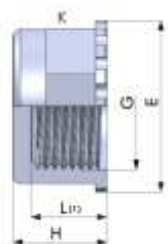
estremità femmina filettata G

CAP

female threaded end G

BOUCHON

extrémité femelle filetée G



codice / code / code	G	L(1)	H	g
0800180.060602	3/8"	16	19	5
0800180.060603	1/2"	16	21	7
0800180.060505	3/4"	18	23	10
0800180.060707	1"	18	24	15
0800180.060909	1"1/4	20	26	23
0800180.061111	1"1/2	20	30	38
0800180.061515	2"	27	36	64

0800230

MANICOTTO

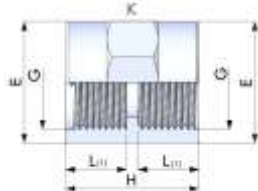
estremità femmina filettate G

SOCKET

female threaded ends G

MANCHON

extrémité femelle filetée G



codice / code / code	G	L(1)	H	g
0800230.060602	3/8"	15	33	9
0800230.060603	1/2"	16	35,5	13
0800230.060505	3/4"	19	42	20
0800230.060707	1"	22	46,5	31
0800230.060909	1"1/4	24	53	66
0800230.061111	1"1/2	26,5	58,5	103
0800230.061515	2"	30	67	158

0800200

TAPPO estremità maschio filettata G1

PLUG

male threaded end G1

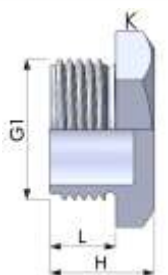
BOUCHON

extrémité male filetée G1

*senza sede O-Ring

*without O-ring seat

*sans siège joint torique



codice / code / code	G1	L	H	g
0800200.060202	3/8"	13,5	21	4
0800200.060303	1/2"	14	22,5	5
0800200.060505	3/4"	15	24	9
0800200.060707	1"	15,5	25	12
0800200.060909	1"1/4	20	39	28
0800200.061111	1"1/2	20	39	39
0800200.061515	2"	24	43	58

0800210

NIPPLO

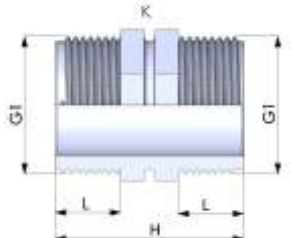
estremità maschio filettate G1

NIPPLE

male threaded ends G1

MAMELON

extrémité male filetée G1



codice / code / code	G1	L	H	g
0800210.060202	3/8"	14,5	36	4
0800210.060303	1/2"	15,5	38	6
0800210.060505	3/4"	16	39	10
0800210.060707	1"	18,5	45	15
0800210.060909	1"1/4	20	57,5	33
0800210.061111	1"1/2	20	57,5	44
0800210.061515	2"	24	65,5	71

0800250

GOMITO a 90°

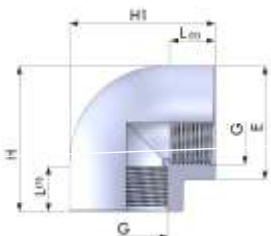
estremità femmina filettate G

90° ELBOW

female threaded ends G

COUDE à 90°

extrémité femelle filetée G



codice / code / code	G	L(1)	H	H1	g
0800250.060303	1/2"	16	42,5	42,5	17
0800250.060505	3/4"	19,5	50,5	50,5	26
0800250.060707	1"	20	59	59	42

0801250**GOMITO a 90°**

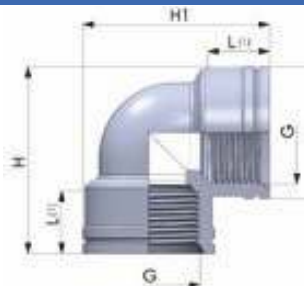
estremità femmina filettata G

90° ELBOW

female threaded ends G

COUDE à 90°

extrémité femelle filetée G



codice / code / code	G	L(1)	H	H1	g	
0801250.060909	1"1/4	24,5	74,5	74,5	56	
0801250.061111	1"1/2	24,5	82	82	79	
0801250.061515	2"	28	99	99	148	

0800252**GOMITO a 90° MF**

estremità maschio filettata G1

estremità femmina filettata G

MF 90° ELBOW

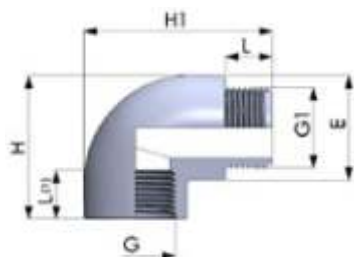
male threaded end G1

female threaded end G

COUDE à 90° MF

extrémité mâle filetée G1

extrémité femelle filetée G



codice / code / code	G1	G	L	L(1)	H	H1	g
0800252.060303	1/2"	1/2"	16	16	43	59	56
0800252.060505	3/4"	3/4"	19	19,5	50	69	79
0800252.060707	1"	1"	19,5	20	59	79	148

0801252**GOMITO a 90° MF**

estremità maschio filettata G1

estremità femmina filettata G

MF 90° ELBOW

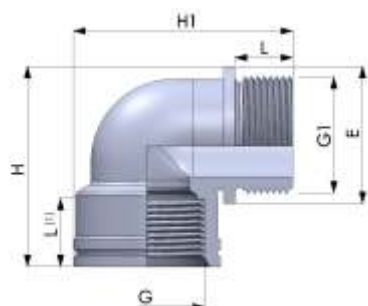
male threaded end G1 and a

female threaded end G

COUDE à 90° MF

extrémité mâle filetée G1

extrémité femelle filetée G



codice / code / code	G1	G	L	L(1)	H	H1	g
0801252.060909	1"1/4	1"1/4	21	24,5	73	79,5	53
0801252.061111	1"1/2	1"1/2	21	24,5	80	88,5	75
0801252.061515	2"	2"	24	28	96,5	106,5	139

RACCORDI RIDOTTI

REDUCING FITTINGS

RACCORDS RÉDUITS

0800211**NIPPLO RIDOTTO**

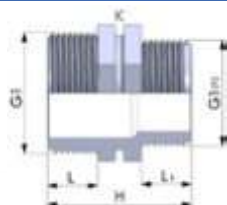
estremità maschio filettante G-G(1)

REDUCING NIPPLE

male threaded ends G1-G1(1)

MAMELON RÉDUIT

extrémité mâle filetée G1 - G1(1)



codice / code / code	G1	G1(1)	L	L1	H	g	
0800211.060302	1/2"	3/8"	16	15	37	6	
0800211.060503	3/4"	1/2"	16	15,5	38	8	
0800211.060705	1"	3/4"	18	16	40,5	13	
0800211.060907	1"1/4	1"	20	19	56	31	
0800211.061107	1"1/2	1"	20	18,5	56	41	
0800211.061109	1"1/2	1"1/4	20	20	57,5	42	
0800211.061511	2"	1"1/2	24	20	61	61	

0800232**ETTONE****MANICOTTO RIDOTTO**

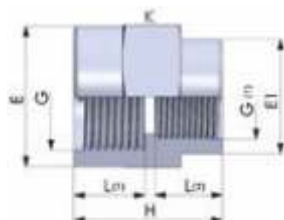
estremità femmina filettata G-G(1)

REDUCING SOCKET

female threaded ends G-G(1)

MANCHON RÉDUIT

extrémités femelle filetées G-G(1)



codice / code / code	G	G(1)	L(1)	L(2)	H	g	
0800232.060503	3/4"	1/2"	19,5	16,5	38	19	
0800232.060705	1"	3/4"	22	21	46	31	
0800232.060907	1"1/4	1"	20	15	44	35	
0800232.061107	1"1/2	1"	20	15	42	41	
0800232.061109	1"1/2	1"1/4	20	15	42	45	
0800232.061511	2"	1"1/2	23	20	50	63	

0800238**BUSSOLA DI RIDUZIONE**

estremità maschio filettata G1

estremità ridotta femmina filettata G

REDUCING BUSH

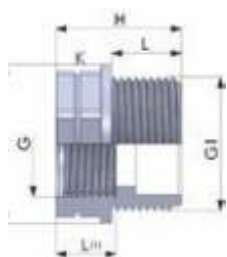
with male threaded end G1 and

reducing female threaded end G

DOUILLE DE RÉDUCTION

extrémité mâle filetée G1

extrémité réduite femelle filetée G



codice / code / code	G1	G	L(1)	L	H	g	
0800238.060907	1"1/4	1"	22	20,5	47,5	32	
0800238.061109	1"1/2	1"1/4	23	22	49	41	
0800238.061511	2"	1"1/2	25	22	53	59	

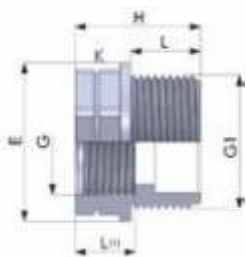
0800234
BUSSOLA DI RIDUZIONE

 estremità maschio filettata G1
 estremità ridotta femmina filettata G

REDUCING BUSH

 with male threaded end G1 and
 reducing female threaded end G

DOUILLE DE RÉDUCTION

 extrémité mâle filetée G1
 extrémité réduite femelle filetée G


codice / code / code	G1	G	L	L(1)	H	g	
0800234.060201	3/8"	1/4"	10	10	20	2	
0800234.060302	1/2"	3/8"	16	15	26,5	5	
0800234.060502	3/4"	3/8"	18	14	33	9	
0800234.060503	3/4"	1/2"	18	17	33	6	
0800234.060703	1"	1/2"	19,5	17	35	18	
0800234.060705	1"	3/4"	19,5	19	35	15	
0800234.060903	1"1/4	1/2"	21	15	39	30	
0800234.060905	1"1/4	3/4"	21	16	39	31	
0800234.060907	1"1/4	1"	21	19	39	25	
0800234.061105	1"1/2	3/4"	21	16	39	33	
0800234.061107	1"1/2	1"	21	19	39	33	
0800234.061109	1"1/2	1"1/4	21	21	39	23	
0800234.061507	2"	1"	25,5	19	43,5	60	
0800234.061509	2"	1"1/4	25,5	21	43,5	59	
0800234.061511	2"	1"1/2	25,5	21	43,5	49	

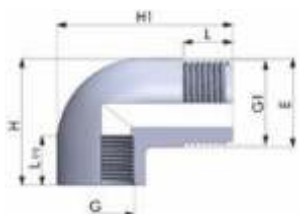
0800258
GOMITO a 90° RIDOTTO MF

 estremità maschio filettata G1
 estremità femmina filettata G

MF 90° ELBOW

 with a male threaded end G1 a
 female threaded end G

COUDE à 90°
RÉDUIT MF

 extrémité mâle filetée G1
 extrémité femelle filetée G


codice / code / code	G1	G	L	L(1)	H	H1	g	
0800258.060503	3/4"	1/2"	16	16	43	59	26	
0800258.060705	1"	3/4"	19	19,5	50	69	40	
0800258.060907	1"1/4	1"	19,5	20	59	79	65	
0800258.061109	1"1/2	1"1/4	19,5	22,5	73	104,5	127	

Per altre necessità vedi Linea 8000 -Catalogo generale

For other needs see Linea 8000 - General catalog

Pour d'autres besoins voir la ligne 8000 - Catalogue général

Passascafo nero e bianco filettato in PP rinforzato FV

Threaded black and white hull penetration in PP reinforced with PV

Pénétration de coque filetée noire et blanche en PP renforcé de PV


 Giunzioni
 filettate

 con filettatura esterna:
 gas cilindrico UNI ISO 228/1

 Threaded
 joints

 with external thread:
 cylindrical gas UNI ISO 228/1

 Joints
 filetés

 avec filetage externe:
 gaz cylindrique UNI ISO 228/1

Guarnizione

 piana, di serie in EPDM,
 intervallo di temperatura
 ca. da -30 °C a + 130 °C

Gasket

 flat, EPDM standard,
 temperature range from
 about - 30 °C a + 130 °C

Joint

 Plat, EPDM standard, plage de
 temperature entre - 30 °C et +
 130 °C

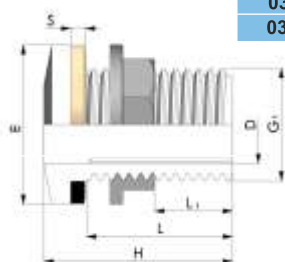
0300318
ATTACCO PER SERBATOIO M

 estremità maschio filettata G1 munita di COLLARE di serraggio e
 GUARNIZIONE piana in EPDM

M TANK ADAPTOR

 with male threaded end G1 with a
 clamping collar and EPDM flat gasket

RACCORD POUR RÉSERVOIR M

 extrémité mâle filetée G1 avec collier
 de serrage et joint plat en EPDM


codice / code / code	G1	L	L(1)	D	S	H	g	
0300318.080303	1/2"	38	19,5	13	3,5	49	19	
0300318.080505	3/4"	41	22	18	3,5	52	26	
0300318.080707	1"	45	28	24	3,5	56	38	
0300318.080909	1"1/4	54	37	29,5	4,5	65	61	
0300318.081111	1"1/2	64	46	34,5	4,5	75	84	
0300318.081515	2"	80	62	45,5	4,5	91	136	

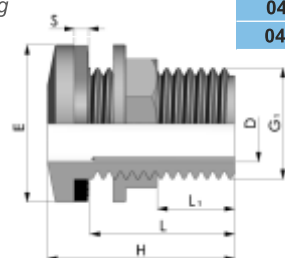
0400318
ATTACCO PER SERBATOIO M

 estremità maschio filettata G1 munita di COLLARE di serraggio
 e GUARNIZIONE piana in EPDM

M TANK ADAPTOR

 with male threaded end G1 with clamping
 COLLAR and EPDM flat GASKET

RACCORD POUR RÉSERVOIR MF

 extrémité mâle filetée G1 avec COLLIER
 de serrage et JOINT plat en EPDM


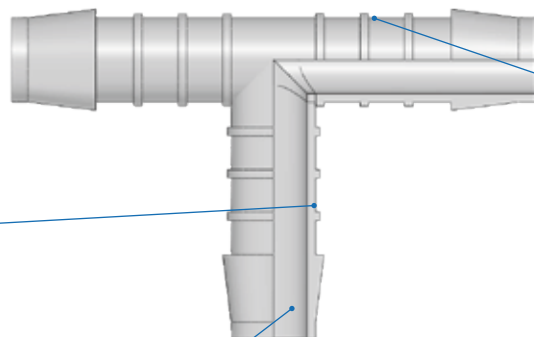
codice / code / code	G1	L	L1	D	S	H	g	
0400318.050303	1/2"	38	19,5	13	3,5	49	19	
0400318.050505	3/4"	41	22	18	3,5	52	26	
0400318.050707	1"	45	28	24	3,5	56	38	
0400318.050909	1"1/4	54	37	29,5	4,5	65	61	
0400318.051111	1"1/2	64	46	34,5	4,5	75	84	
0400318.051515	2"	80	62	45,5	4,5	91	136	

RACCORDI PORTAGOMMA in resina acetica (POM) flessibili metrici e BSP (GAS) per impianti di acqua dolce, di scarico e di mare
HOSE CONNECTOR FITTINGS in acetalic resin (PDM) metric and BSP (GAS) hoses for fresh water, waste water and sea water systems
RACCORDS CANNÉLES en résine acétalique (POM) flexibles métriques et BSP (GAZ) pour installations d'eau douce, eaux noires et eau de mer

Spessore ottimale delle pareti progettato per resistere alle sollecitazioni meccaniche esterne.

Optimum wall thickness designed to withstand external mechanical stress.

Épaisseur de paroi optimale conçue pour résister aux contraintes mécaniques externes.



Nel rispetto della norma ISO 9093:2020
 Il profilo scanalato garantisce un buon fissaggio del tubo, sia che si tratti di una fascetta abituale o una presa di crimpatura.

*In compliance with ISO 9093:2020
 The grooved profile ensures good fixing of the pipe, whether it is a customary clamp or a crimping socket.*

*Conforme à la norme ISO 9093:2020
 Le profil rainuré assure une bonne fixation du tube, qu'il s'agisse d'un collier de serrage classique ou d'une douille à sertir.*

Il passaggio liscio senza spigoli vivi assicura un buon flusso lineare ed elevato.
The smooth passage without sharp edges ensures a good linear flow and high.
Le passage lisse sans arêtes vives assure un bon débit linéaire et élevé.

Intervallo di temperatura di utilizzo	ca. da - 40°C a + 100°C
Pressione max di esercizio	10 bar a 20°C
Pressione di scoppio	30 bar a 20°C
Materiale	Resina Acetalica
Colore	POM Naturale
Campo d'impiego	L'impiego di questi raccordi è negli impianti idraulici

Range of temperature of use	approx. - 40°C to + 100°C
Max. operating pressure	10 bar at 20 °C
Burst pressure	30 bar at 20 °C
Material	Acetalic resin
Colour	POM Natural
Range of use	The use of these fittings is in hydraulic systems

Plage de température d'utilisation	environ - 40°C à + 100°C
Pression de service max.	10 bar à 20 °C
Pression d'éclatement	30 bar à 20 °C
Matériau	Résine acétal POM
Couleur	Naturelle
Gamme d'utilisation	Ces raccords sont utilisés dans les systèmes hydrauliques

Vantaggi

- Leggerezza pur mantenendo ottime caratteristiche meccaniche e tecniche
- Assenza di corrosione galvanica
- Assenza di corrosione elettrolitica, ovvero per correnti vaganti
- Durata
- Resistente alle abrasioni
- Buona resistenza agli urti

Advantages

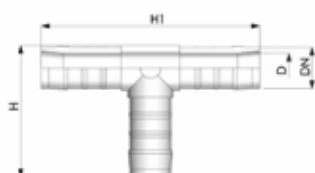
- Lightness while maintaining excellent mechanical and technical characteristics
- Absence of galvanic corrosion
- Absence of electrolytic corrosion, i.e. by stray currents
- Durability
- Resistant to abrasion
- Good impact resistance

Avantages

- Légèreté tout en conservant d'excellentes caractéristiques mécaniques et techniques
- Absence de corrosion galvanique
- Absence de corrosion électrolytique, c'est-à-dire par des courants vagabonds
- Durabilité
- Résistance à l'abrasion
- Bonne résistance aux chocs

0201902

PORTAGOMMA a T
 per tubo DN
T HOSE CONNECTOR
 for DN pipe
EMBOUS EN T
 pour tuyau DN



codice / code / code	DN (mm)	DN (inch)	D	L(a)	g	
0201902.260808	8	5/16"	5,8	26	3	
0201902.261010	10	3/8"	7,1	27	6	
0201902.261212	12	15/32"	9,5	30	8	
0201902.031616	16	5/8"	12	31	16	
0201902.031818	18	5/7"	14	31,5	19	
0201902.032020	20	25/32"	16	32,5	24	
0201902.032525	25	1"	21	38	37	

0201903

PORTAGOMMA a Y

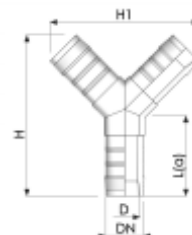
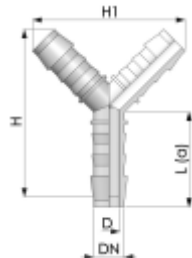
per tubo DN

Y HOSE CONNECTOR

for DN pipe

EMBOUS EN Y

pour tuyau DN



codice / code / code	DN (mm)	DN (inch)	D	L(a)	g	
0201903.260808	8	5/16"	5,8	26	3	
0201903.261010	10	3/8"	7,1	27	6	
0201903.261212	12	15/32"	9,5	30	8	
0201903.031616	16	5/8"	12	31	16	
0201903.031818	18	5/7"	14	31,5	19	
0201903.032020	20	25/32"	16	32,5	23	
0201903.032525	25	1"	21	38	38	
0201903.033838	38	1"1/2	31,5	49	119	

0201912

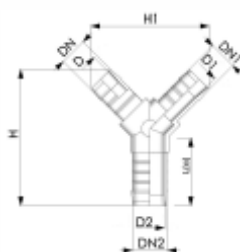
PORTAGOMMA ridotto a Y

per tubo DN

REDUCED Y HOSE
CONNECTOR for DN pipe

EMBOUS RÉDUITS EN Y

pour tuyau DN



codice / code / code	DN-DN1-DN2 (mm)	DN-DN1-DN2 (inch)	D	D1	D2	L(a)-L(b)	g
0201912.032025	20-20-25	25/32"-25/32"-1"	16	16	21	32,5-32,5-38	36
0201912.032538	25-25-38	1"-1"-1"1/2	21	21	31,5	38-38-49	105

0201900

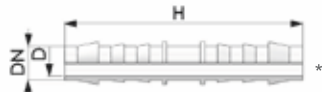
PORTAGOMMA diritto

per tubo DN

Straight HOSE
CONNECTOR for DN pipe

EMBOUS droits

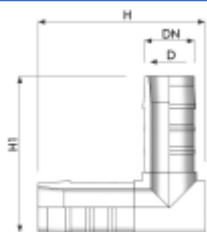
pour tuyau DN



codice / code / code	DN (mm)	DN (inch)	D	L(a)	g	
0201900.260808	8	5/16"	6	26	3	
0201900.261010	10	3/8"	7,1	27	4	
0201900.031616	16	5/8"	12	31	13	
0201900.031818	18	5/7"	14	31,5	16	
0201900.032020	20	25/32"	16	32,5	20	
0201900.032525	25	1"	21	38	32	
0201900.033838	38	1"1/2	31,5		103	

0201914

PORTAGOMMA a gomito

ELBOW HOSE NOZZLE
EMBOUT CANNÉLÉ COUDÉ


codice / code / code	DN	D	L(a)	g	
0201914.031616	16	12	31	13	
0201914.031818	18	14	31,5	15	
0201914.032020	20	16	32,5	19	

0201905

PORTAGOMMA croce

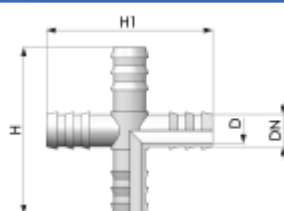
per tubo DN

CROSS HOSE NOZZLE

for DN hose

EMBOUT CANNELLE
à TRAVERSER

pour tuyau DN



codice / code / code	DN	D	L(a)	g	
0201905.261212	12	9,5	30	9	

RACCORDI PORTAGOMMA in Nylon (PA66) per tubi flessibili metrici e BSP (GAS) per impianti di acqua dolce, scarico e di mare

HOSE CONNECTOR FITTINGS in Nylon (PA66) for metric and BSP (GAS) hoses for fresh water, waste water and sea water systems

RACCORDS CANNÉLES en Nylon (PA66) pour tuyaux flexibles métriques et BSP (GAZ) pour installations d'eau douce, eaux noires et eau de mer

Ampiezza di gamma, questo è ciò che rende la gamma di questo raccordo unica da molteplici anni: un prodotto originale di elevate prestazioni in termini di eccellente resistenza meccanica e resilienza, al quale professionisti di vari settori si sono fidati per la raccordatura e la giunzione di tubi flessibili.

Breadth of range, this is what has made the range of this fitting unique for many years: an original product with high performance in terms of excellent mechanical resistance and resilience, which professionals from various sectors have trusted for the fitting and joining of flexible hoses.

L'étendue de la gamme, c'est ce qui rend unique depuis de nombreuses années la gamme de ce raccord: un produit original et performant en termes d'excellentes résistance mécanique et résilience, auquel les professionnels de divers secteurs font confiance pour le montage et le raccordement de flexibles.

Il passaggio liscio assicura un buon flusso lineare ed elevato.

The smooth passage ensures a good linear flow and high.

Le passage lisse assure un bon débit linéaire et élevé.



Nel rispetto della norma ISO 9093:2020 Il profilo scanalato garantisce un buon fissaggio del tubo, sia che si tratti di una o due fascette metalliche o una presa di crimpatura.

In compliance with ISO 9093:2020 The grooved profile ensures good fixing of the tube, whether it is one or two metal clamps or a crimping socket.

Conforme à la norme ISO 9093:2020 Le profil rainuré assure une bonne fixation du tube, qu'il s'agisse d'un ou de deux colliers métalliques ou d'une douille de sertissage.

Spessore ottimale delle pareti progettato per resistere alle sollecitazioni meccaniche esterne.

Optimum wall thickness designed to resist external mechanical stress.

Épaisseur de paroi optimale conçue pour résister aux contraintes mécaniques externes.

Intervallo di temperatura di utilizzo	Ca. da -40° +100° C breve termine (fino 1h) max +120° C
Pressione max di esercizio	16 bar a 20°C
Pressione di scoppio	30 bar a 20°C
Materiale	Poliammide PA
Colore	Naturale
Giunzioni filettate	con filettatura esterna ed interna, ghiera mobile e fissa: gas cilindrico UNI ISO 228/1
Campo d'impiego	L'impiego di questi raccordi è negli impianti idraulici dove abitualmente viene utilizzato l'OT e negli impieghi gravosi
Guarnizione	Con le proprietà principali in applicazioni statiche e dinamiche di: → Resistenza meccanica e rigidità → Resilienza sono idonei per l'utilizzo sulle imbarcazioni da diporto, per qualsiasi, liquido, pressione, temperatura.

Range of temperature of use	Approx. from -40° to +100° C (short term 1h) max +120° C
Max. operating pressure	16 bar at 20 °C
Burst pressure	30 bar at 20 °C
Material	Polyamide PA
Colour	Natural
Connections threaded	with external and internal thread, movable and fixed ferrule cylindrical gas UNI ISO 228/1
Range of use	The use of these fittings is in hydraulic systems where normally used BRASS and in heavy-duty applications
Flat gasket	with the main properties in static and dynamics of: → Mechanical strength and rigidity → Resilience They are suitable for use on pleasure boats for any liquid, pressure and temperature.

Plage de température d'utilisation	Environ de -40° à +100° C (court term 1h) max +120° C
Pression de service max. de fonctionnement	16 bar à 20 °C
Pression d'éclatement	30 bar à 20 °C
Matériau	Polyamide PA
Couleur	Naturelle
Raccords filetés	vec filetage extérieur et intérieur, virole mobile et fixe gaz cylindrique UNI ISO 228/1
Gamme d'utilisation	Ces raccords sont utilisés dans es systèmes hydrauliques où normalement
Joint plat	avec les principales propriétés en statique et dynamiques : → Résistance mécanique et rigidité → Résilience Ils conviennent pour une utilisation sur bateaux de plaisance, pour tout liquide, pression et température.

Il vantaggio differenziato di questi prodotti in nylon (PA66) rispetto a quelli in ottone è la leggerezza pur mantenendo ottime caratteristiche meccaniche, termiche e prestazioni superiori per:

- nessuna corrosione galvanica
- nessuna corrosione elettrolitica, ovvero per correnti vaganti
- assoluta atossicità

The differentiated advantage of these nylon (PA66) products compared to brass ones is their lightness whilst maintaining excellent mechanical and thermal characteristics and superior performance for:

- no galvanic corrosion
- no electrolytic corrosion, i.e. due to stray currents
- absolute non-toxicity

L'avantage différenciant de ces produits en nylon (PA66) par rapport à ceux en laiton est leur légèreté tout en conservant d'excellentes caractéristiques mécaniques et thermiques et des performances supérieures pour:

- pas de corrosion galvanique
- pas de corrosion électrolytique, c'est-à-dire due à des courants vagabonds
- non-toxicité absolue

RACCORDI PORTAGOMMA con filettatura GAS, in poliammide 66 (PA) - (nylon) per tubi flessibili

HOSE NOZZLES with GAS thread, in polyamide 66 (PA) - (nylon) for flexible hoses

EMBOUTS CANNÉLES avec filetage pas du GAZ, en polyamide 66 (PA) - (nylon) pour tuyaux flexibles

0200120

PORTAGOMMA DIRITTO

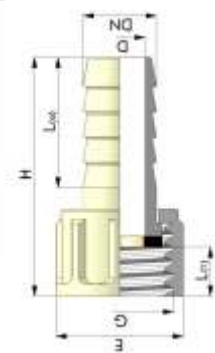
per tubo DN estremità femmina
ghiera mobile filettata G con
guarnizione piana in EPDM

STRAIGHT HOSE NOZZLE

for DN hose end with female
rotating ring nut G and EPDM flat
gasket

EMBOUTS CANNELÉ DROIT

pour tuyau DN extrémité avec
écrou femelle pivotant G et joint
plat en EPDM



codice / code / code	G	DN mm (inch)	D	H	L(a)	L(1)	g
0200120.000312	1/2"	12(15/32")	7	52	25	9,5	9
0200120.000512	3/4"	12(15/32")	7	53,5	27	10,5	13
0200120.000516	3/4"	16(5/8")	11	56,5	30,5	11	15
0200120.000520	3/4"	20(25/32")	15	55,5	30,5	11	18
0200120.000720	1"	25(1")	19,5	63,5	36	12	24
0200120.000832	1 1/4"	32(1 1/4")	24,5	64,5	36	11,5	39

0200130

PORTAGOMMA DIRITTO

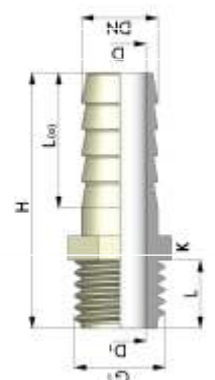
per tubo DN estremità maschio
filettata G1

STRAIGHT HOSE NOZZLE

for DN hose male threaded end G1

EMBOUTS CANNELÉ DROIT

pour tuyau DN extrémité male
filetée G1



codice / code / code	G1	DN mm (inch)	D	D1	H	L(a)	L	g
0200130.000210	3/8"	10(3/8")	6	10	47	22	13,5	5
0200130.000212	3/8"	12(15/32")	7,5	10	51,5	25	11	6
0200130.000316	1/2"	16(5/8")	10	14	64,5	28	14,5	11
0200130.000320	1/2"	20(25/32")	13,5	14	64	26	14,5	14
0200130.000520	3/4"	20(26/32")	13,5	18	65	31	16	19
0200130.000525	3/4"	25(1")	18,5	19	73,5	37	16	20
0200130.000726	1"	25(1")	18,5	22,5	75,5	36	18,5	28
0200130.000730	1"	30(1 1/3 1/16)	22,5	23	79,5	36	18,5	32
0200130.000935	1 1/4"	35(1 1/3 3/8)	28	32,5	81	43	21	35
0200130.000938	1 1/4"	38(1 1/2)	39,5	32,5	83	43,5	21	37
0200130.001138	1 1/2"	38(1 1/2)	30,5	38,5	83	43,5	21	42
0200130.001150	1 1/2"	50(2")	42	38,5	84,5	44	21	57

0200131

PORTAGOMMA CURVO a 90°

per tubo DN
estremità maschio filettata G1

90° ELBOW HOSE

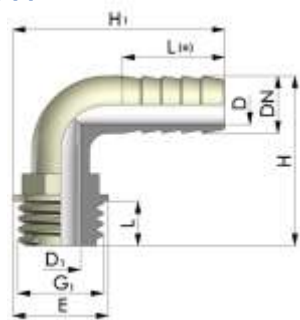
NOZZLE

for DN hose
male threaded end G1

EMBOUT CANNELÉ

COUDÉ à 90°

pour tuyau DN
extrémité mâle filetée G1



codice / code / code	G1	DN mm (inch)	D	D1	H	H1	L(a)	L	g
0200131.000212	3/8"	12(15/32")	7	10	43	55	30	12	7
0200131.000316	1/2"	16(5/8")	11	14	47	57	30	13,5	11
0200131.000320	1/2"	20(25/32")	15	15,5	61	70	33	13,5	16
0200131.000520	3/4"	20(25/32")	15	19	64	72	33	14,5	18
0200131.000525	3/4"	25(1")	19,5	19	64	78	30	14,5	24
0200131.000725	1"	25(1")	19,5	21	66	81	30	14	30
0200131.000730	1"	30(1 1/3 3/16)	24,5	24,5	68	87	28	14,5	35
0200131.000932	1 1/4"	32(1 1/4)	24,5	32,5	74	91	32	15,5	43
0200131.000938	1 1/4"	38(1 1/2)	31	33	91	98	35	20	69
0200131.001138	1 1/2"	38(1 1/2)	31	38,5	85	102	35	15	62

0200121

PORTAGOMMA CURVO a 90°

per tubo DN
estremità femmina ghiera mobile
filettata G con guarnizione piana in EPDM

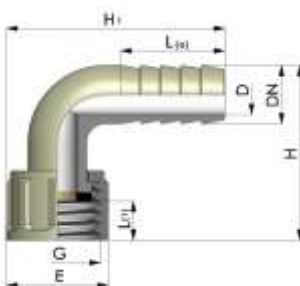
90° ELBOW HOSE NOZZLE

for DN hose
end with female rotating
ring nut G and EPDM flat gasket

EMBOUT CANNELÉ

COUDÉ à 90°

pour tuyau DN - extrémité
avec écrou femelle pivotant
G et joint plat en EPDM



codice / code / code	G1	DN mm (inch)	D	H	H1	L(a)	L(1)	g
0200121.000312	1/2"	12 (15/32")	7	50	59	30	10,5	20
0200121.000512	3/4"	12 (15/32")	7	50	61	30	11,5	14
0200121.000516	3/4"	16 (5/8")	11	48	61	30	7	16
0200121.000520	3/4"	20(25/32")	15,5	56	73	33	8	19
0200121.000725	1"	25 (1")	19,5	61	82	30	10	29
0200121.000932	1 1/4"	32 (1 1/4)	24,5	74	94	32	12	51

CONNESSIONE - Valvole CONNECTION - Valves CONNEXION - Vannes

VALVOLE DI INTERCETTAZIONE (PN10 e PN16) a sfera con filettatura BSP (GAS) in polipropilene caricato con fibre di vetro (PPG)

Ball SHUT-OFF VALVES (PN10) with BSP thread (GAS) in polypropylene reinforced with glass fibre (PPG)

VANNES D'ARRÊT (PN10) à bille avec filetage BSP (GAZ) en polypropylène renforcé de fibres de verre (PPG)

0200320

VALVOLA A SFERA - PN10

con attacchi femmina filettati G con

O-ring in NBR

BALL VALVE - PN10

threaded connections

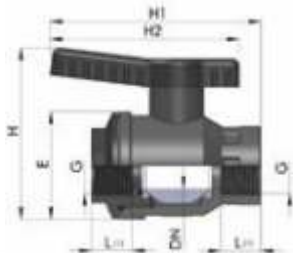
G with NBR O-ring

VANNE À BILLE - PN10

raccords femelles

filetés G avec joint

torique en NBR



codice / code / code	G	DN	L(1)	H	H1	H2	E	g
0200320.050303	1/2"	15	16	78	93	80	49	89
0200320.050505	3/4"	20	19	89	110	95	54	116
0200320.050707	1"	25	22	95	116	105	59	161

Su richiesta viene fornita in NBR alimentare

Supplied in food NBR upon request

Est disponible sur demande en NBR alimentaire

0200330

VALVOLA A SFERA - PN10

attacchi femmina filettato G e

maschio filettato G1 con

O-ring in NBR

BALL VALVE - PN10

threaded female end G and threaded

male end G1 with NBR O-ring

VANNE À BILLE - PN10

raccords femelle fileté G et mâle

fileté G1 avec joint torique en NBR



codice / code / code	G	G1	DN	L	L(1)	H	H1	E	g
0200330.050303	1/2"	1/2"	15	16	16	78	97	49	88
0200330.050505	3/4"	3/4"	20	17	19	89	114	54	115
0200330.050707	1"	1"	25	19	22	95	124	59	161

Su richiesta viene fornita in NBR alimentare

Supplied in food NBR upon request

Est disponible sur demande en NBR alimentaire

7002952

VALVOLA A SFERA PN16

COMPACT Con attacchi femmina

filettati G, con guarnizione O-Ring in

EPDM

BALL VALVE PN16 COMPACT

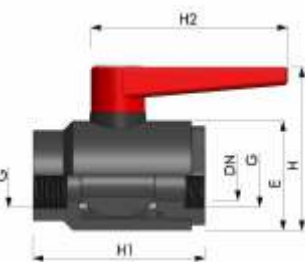
With G female thread connections, with

O-Ring gasket in EPDM

VANNE À BILLE PN16 COMPACT

Avec des raccords femelles filetés G,

avec joint O-Ring en EPDM



codice / code / code	G	DN	H	H1	H2	E	g
7002952.050303	1/2"	15	75	72	73	43	93
7002952.050505	3/4"	20	80	81	73	48	116
7002952.050707	1"	25	97	95	98	56	187
7002952.050909	1 1/4"	32	103	100	98	65	246
7002952.051111	1 1/2"	40	130	121	121	78	445
7002952.051515	2"	50	145	133	121	98	640



7002951

VALVOLA A SFERA PN16

COMPACT AD ANGOLO

Con attacchi femmina filettati G,

con guarnizione O-Ring in EPDM

Angle BALL VALVE PN16

COMPACT With G female thread

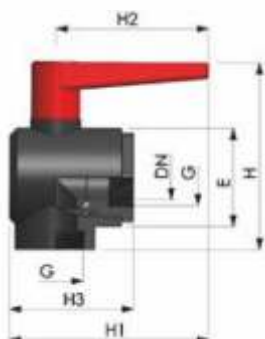
connections, with O-Ring gasket in

EPDM

VANNE À BILLE PN16 COMPACT

angulaire Avec des raccords femelles

filetés G, avec joint O-Ring en EPDM



codice / code / code	G	DN	H	H1	H2	H3	E	g
7002951.050303	1/2"	15	87	90	68	58	43	89
7002951.050505	3/4"	20	96	92	68	66	48	118
7002951.050707	1"	25	119	122	92	75	56	199
7002951.050909	1 1/4"	32	125	125	92	83	65	249
7002951.051111	1 1/2"	40	150	190	150	96	78	459
7002951.051515	2"	50	164	200	150	110	98	725



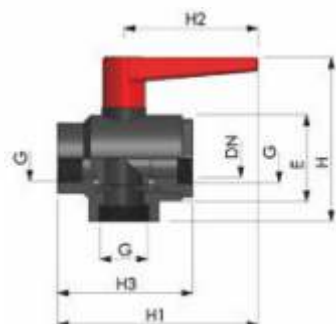
7002950

VALVOLA A SFERA PN16

COMPACT A 3 VIE Con attacchi femmina filettati G, con guarnizione O-Ring in EPDM

BALL VALVE PN 16 COMPACT 3-WAY with G female thread connections, with EPDM O-Rings

VANNE À BILLE PN16 COMPACT 3 VOIES, raccords femelles filetés G, avec joint torique en EPDM



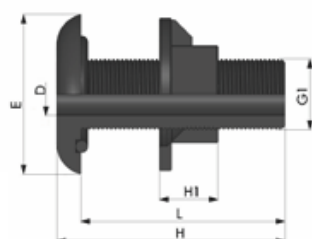
codice / code / code	G	DN	H	H1	H2	H3	E	g
7002950.050303	1/2"	15	87	90	68	58	43	94
7002950.050505	3/4"	20	96	92	68	66	48	117
7002950.050707	1"	25	119	122	92	75	56	207
7002950.050909	1"1/4	32	125	125	92	83	65	262
7002950.051111	1"1/2	40	150	190	150	96	78	484
7002950.051515	2"	50	164	200	150	110	98	719

7000647

PASSASCAFO, estremità maschio filettata G1 munita di COLLARE di serraggio e O-Ring

THROUGH-HULL FITTING with male threaded end G1 with clamping collar and O-Ring gasket

PASSAGE DE PAROI extrémité mâle filetée G1 avec collier de serrage et joint torique



codice / code / code	G1	L	D	H	E	H1	g
7000647.050303	1/2"	57	15,5	66	46	17	26
7000647.050505	3/4"	63	16,5	74	51	17	38
7000647.050707	1"	70,2	22	79,5	63	17	63
7000647.050909	1"1/4	75,5	30	85,5	76,5	20	105
7000647.051111	1"1/2	74	35	85	89,5	22	136
7000647.051515	2"	78	43	89	104	22	194



Valvole a sfera certificate per utilizzo nautico
 Ball valves certified for nautical use
 Vannes à bille certifiées pour utilisation secteur nautique

Conformità ai test BUREAU VERITAS secondo i regolamenti per la classificazione di navi metalliche, unità off-shore e yacht
 Compliance with BUREAU VERITAS tests according to the regulations for the classification of steel ships, off-shore units and yachts
 Conformité aux tests BUREAU VERITAS conformément aux règlements pour la classification de navires métalliques, offshore et yachts

Il **vantaggio** delle **VALVOLE A SFERA mod. COMPACT** è la ridotta altezza verticale che si ha quando vengono connesse ai passascafi - in particolare per i modelli ad angolo e 3 vie.

The advantage of the **BALL VALVES mod. COMPACT** is the reduced vertical height when they are connected to the through-hulls - in particular for corner and 3-way models.

L'avantage des **VANNES À BILLE mod. COMPACT** est la hauteur réduite obtenue lorsqu'elles sont raccordées aux passe-coques, en particulier pour les modèles à angle et à 3 voies.

Istruzioni per l'installazione dei collettori modulari

La tenuta Idraulica

Le valvole hanno una filettatura interna GAS cilindrico e seguono la norma UNI ISO 228/1, al fine di migliorarne la tenuta idraulica le filettature hanno la tolleranza minima consentita dalla norma così da avere una naturale tendenza a stringere sul filetto.

Per assicurare la migliore tenuta idraulica si consiglia il solo utilizzo del comune nastro in PTFE (comunemente chiamato TEFLON) in quanto si suggerisce l'abbinamento o l'utilizzo esclusivo di adesivi sigillanti dedicati alla nautica come il 3M 4200FC, 3M 5200, 3M 5200FT, Sikaflex 291, Sikaflex 591, Loctite 55 Pipe Sealing Cord.

È assolutamente da sconsigliarsi l'utilizzo di stoppa o canapa pettinata per la dannosa azione meccanica che questi materiali attuano sui filetti in tecnopolimero.

Installation instructions

Watertight seal

The valves have a cylindrical internal thread (GAS) and are UNI ISO 228/1 compliant; to improve the watertight seal the threads have the minimum tolerance allowed by the standard in order to have a natural tendency to tighten around the thread.

To ensure the best watertight seal the sole use of common PTFE tape (commonly called TEFLON) is not recommended. It is suggested to combine or use exclusively sealant adhesives dedicated to the nautical sector such as 3M 4200FC, 3M 5200, 3M 5200FT, Sikaflex 291, Sikaflex 591, Loctite 55 Pipe Sealing Cord.

The use of oakum or combed hemp must not be recommended due to the harmful mechanical action that these materials have on the technopolymer threads.

Instructions pour l'installation

L'étanchéité hydraulique

Les vannes ont un filetage interne gaz cylindrique et suivent la norme UNI ISO 228/1.

Dans le but d'améliorer leur étanchéité hydraulique, les filetages ont la tolérance minimale autorisée par la norme afin d'avoir une tendance naturelle à se resserrer sur le filet.

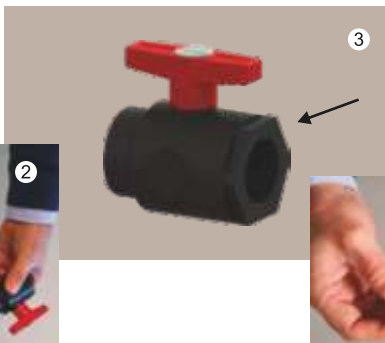
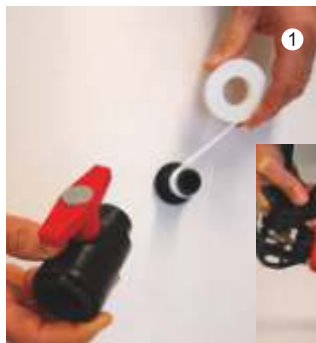
Pour garantir la meilleure étanchéité hydraulique, il est déconseillé d'utiliser uniquement le ruban PTFE (communément appelé TEFLON), mais il est suggéré d'opter pour la combinaison ou l'utilisation exclusive de mastics d'étanchéité dédiés au secteur nautique tels que le 3M 4200FC, 3M 5200, 3M 5200FT, Sikaflex 291, Sikaflex 591, Loctite 55 Pipe Sealing Cord. Il est absolument déconseillé d'utiliser de la filasse ou du chanvre peigné en raison de l'action mécanique dommageable que ces matériaux exercent sur les filets en technopolymère.



Il fissaggio

Securing

La fixation



1. Il serraggio della valvola con un filetto maschio (sia esso un passa scafo o un altro raccordo, ad esempio un portagomma) non deve essere mai fino a fine corsa (battuta di arresto) del filetto. Aggiungere sigillante qualora sia necessario allineare la maniglia alla direzione voluta. È possibile montare i raccordi sulla valvola preventivamente rispetto all'innesto sul passascafo.

2. È consigliato l'utilizzo un adesivo sigillante dedicato al settore nautico.

3. Nella fase di serraggio non utilizzare il dado esagonale della valvola come presa di forza infatti agisce sulla sfera interna. Il dado non si deve muovere, in quanto regolato di fabbrica. (Estremità esagonale della valvola che non deve essere manomesso).

4. Avvitare manualmente la valvola con i raccordi.
5. Il serraggio deve essere ultimato forzando leggermente con la chiave ma senza sforzare eccessivamente e cercando l'allineamento voluto. Il serraggio non è forte, la tenuta è fatta dall'adesivo sigillante e la valvola non si deve muovere, ruotando la maniglia. Verificare lo stato del corpo valvola

1. The valve with a male thread (be it a through-hull or another fitting, for example a hose adaptor) must never be tightened as far as the end stroke (limit stop) of the thread. Add sealant if it is necessary to align the handle to the direction desired. It is possible to mount the fittings on the valve before push-fitting on the through-hull.

2. It is advisable to use a sealant adhesive dedicated to the nautical sector.

3. When tightening do not use the hex nut of the valve as power take-off, as this acts on the inner sphere. The nut must not move, as it is factory-regulated. (The hexagonal end of the valve that must not be tampered with).

4. Manually screw the valve with the fittings.

5. Tightening must be completed by forcing slightly with the spanner but without forcing excessively and trying to create the alignment desired. The tightening is not strong, the seal is made by the sealant adhesive and the valve must not move, rotating the handle. Check status of valve body.

1. Le serrage de la vanne avec filet mâle (qu'il s'agisse d'un passe-coque ou d'un autre raccord, tel qu'un embout de tuyau) ne doit jamais atteindre la fin de course (butée) du filet. Ajouter du mastic si la poignée nécessite d'être alignée dans la direction souhaitée. Il est possible de monter les raccords sur la vanne avant de procéder à l'installation sur le passe-coque.

2. L'utilisation d'un mastic colle dédié au secteur nautique est recommandée.

3. Lors de la phase de serrage, ne pas utiliser l'écrou hexagonal de la vanne comme prise de force car il agit sur la balle interne. L'écrou ne doit pas bouger car le réglage est effectué en usine. (Extrémité hexagonale de la vanne qui ne doit pas être modifiée).

4. Visser manuellement la vanne sur les raccords.

5. Le serrage doit être complété en forçant légèrement avec la clé mais en évitant le surserrage et en recherchant l'alignement souhaité. Le serrage n'est pas fort, la tenue est garantie par le scellant et la valve ne doit pas bouger lorsque l'on tourne la poignée. Vérifier l'état du corps de vanne.

VALVOLE DI NON RITORNO (PN10) con filettatura BSP (GAS) in resina acetalica (POM) e polipropilene caricato con fibra di vetro (PPG)

NON-RETURN VALVES (PN10) with BSP thread (GAS) in acetal resin (POM) and polypropylene reinforced with fiberglass (PPG)

CLAPETS ANTI-RETOUR (PN10) avec filetage BSP (GAZ) en résine acétal (POM) et polypropylène chargé fibre de verre (PPG)

0200700

VALVOLA DI RITEGNO "YURI"

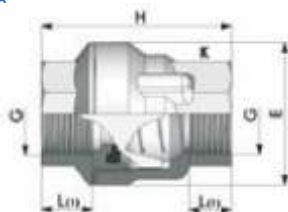
in POM con attacchi femmina filettati G con guarnizione piana in NBR e molla in acciaio inox ASI 316

"YURI" CHECK VALVE in POM

with female threaded connections G with NBR flat seal and AISI 316 stainless steel spring

CLAPET DE PIED "YURI" in POM

avec raccords femelles filetés G avec joint plat en NBR et ressort en acier inox ASI 316



codice / code / code	G	L(1)	H	E	K	g
0200700.030303	1/2"	16	62	40	27	44
0200700.030505	3/4"	17	68	47	34	67
0200700.030707	1"	18	75	57	41	105

Su richiesta viene fornita in NBR alimentare
Supplied in food NBR upon request
Est disponible sur demande en NBR alimentaire

7002953

VALVOLA DI RITEGNO IN PPG

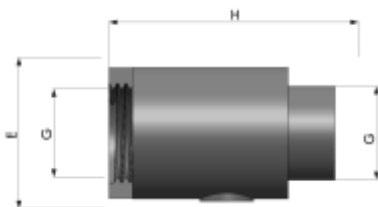
Con attacchi femmina filettati G, con guarnizione in EPDM

CHECK VALVE in PPG With G

female thread connections, with gasket in EPDM

CLAPET DE RETENUE en PPG

Avec raccords femelles filetés G, avec joint en EPDM



codice / code / code	G	H	E	g
7002953.050909	1"1/4	100	65	178
7002953.051111	1"1/2	121	78	317
7002953.051515	2"	133	98	472

IMPIANTI IDRAULICI: acqua fredda dolce e di mare,
 per il lavaggio dei pescherecci e del pesce

PLUMBING SYSTEM: Cold fresh and sea water,
 for washing vessels and fish

PLOMBERIE: eau douce froide et eau de mer,
 pour le lavage des bateaux de pêche et des poissons



RACCORDI FILETTATI in polipropilene (PP) con filettature GAS per impianti di acque nere

THREADED FITTINGS in polypropylene (PP) with GAS threads for sewage systems

RACCORDS FILETÉS en polypropylène (PP) avec filetages pas du GAZ pour installations d'eaux noires

0400238	0400232	0401252	0401250	0400650
				

Vedi Linea 4000 Catalogo Generale - See 4000 Line General Catalog - Voir le catalogue général de la ligne 4000

RACCORDI PORTAGOMMA in polipropilene (PP) per tubi flessibili metrici e BSP (GAS) per impianti di acque nere

HOSE CONNECTOR FITTINGS in polypropylene (PP) for metric and BSP (GAS) hoses for sewage systems

RACCORDS EMBOUTS en polypropylène (PP) pour tuyaux flexibles métriques et BSP (GAZ) pour installations d'eaux noires

0400754	0400833	0400121	0400673
			

Vedi Linea 4000 Catalogo Generale - See 4000 Line General Catalog - Voir le catalogue général de la ligne 4000

CONDOTTE - Tubi filettabili

PIPING - Threadable pipes

CONDUITES - Tuyaux filetables



Tubi e raccordi in polipropilene (PP) per impianti di acqua fredda dolce e di mare

Vedi Catalogo tech HIDRAULICO®

Pipes and fittings in polypropylene (PP) for cold fresh water and sea water systems

See HIDRAULICO® tech catalog

Tuyaux et raccords en polypropylène (PP) pour installations d'eau froide douce et eau de mer

Voir le catalogue technique HIDRAULICO®



CONNESSIONE - Giunzione rapida di tubazioni flessibili

CONNECTION - Quick jointing of flexible pipes

CONNEXION - Jonction rapide de tuyauteries flexibles

Tubo in PVC plastificato con spirale in acciaio zincato

Plasticized PVC hose with galvanized steel spiral

Tuyau en PVC plastifié avec spirale en acier galvanisé



SISTEMA DI RACCORDI PER LA CONNESSIONE
DI TUBI FLESSIBILI
FITTINGS SYSTEM FOR HOSES CONNECTION
SYSTEME DE RACCORDS POUR LA CONNECTION
DE TUYAUX FLEXIBLES

- PN10 -

PVC hose with rigid PVC spiral

Tuyau en PVC plastifié avec spirale en acier galvanisé

Hanno caratteristiche specifiche di minima riduzione del DN dei tubi e un buon coefficiente di flusso in grado di soddisfare le diverse aspettative di chi progetta inerenti, all'aspirazione, alla mandata, al trasporto di liquidi in genere. Grazie alla combinazione di differenti meccanismi di serraggio brevettati, viene assicurata un'affidabile tenuta stagna e meccanica.

Per l'elevata resistenza meccanica, dovuta anche alla struttura robusta unitamente ad una eccezionale resistenza alla corrosione i prodotti BDFast sono destinati ad un utilizzatore esigente per quanto riguarda l'affidabilità e le prestazioni. Manutenzione: tutti i raccordi BDFast® sono esenti di interventi di riparazione o di sostituzione di componenti.

They have specific characteristics of minimum reduction in pipe DN and a good flow coefficient that can meet the different expectations of designers inherent suction, delivery, transport of liquids in general. Thanks to the combination of different patented clamping mechanisms a reliable watertightness and mechanical seal are ensured. Due to the high mechanical strength, also due to the robust design coupled with exceptional resistance to corrosion resistance, BDFast products are intended for demanding users in terms of reliability and performance. Maintenance: all BDFast® fittings are free of repair work or replacement of components.

Ils présentent les caractéristiques spécifiques suivantes : une réduction minimale du diamètre nominal du tuyau et un bon coefficient de débit qui peuvent répondre aux différentes attentes des concepteurs en ce qui concerne l'aspiration, la distribution et le transport de liquides en général. Grâce à la combinaison de différents mécanismes de serrage brevetés, une étanchéité fiable et un joint mécanique sont garantis. Grâce à leur haute résistance mécanique, qui est également due à leur construction robuste et à leur résistance exceptionnelle à la corrosion, les produits BDFast sont destinés à un utilisateur exigeant en termes de fiabilité et de performance.

Maintenance : tous les raccords BDFast® sont exempts de travaux de réparation ou de remplacement de composants.

Ghiera con design accurato per il bloccaggio rapido del tubo. Per i tubi di DN fino a 32 mm non servono attrezzi e la ghiera viene stretta a mano.

Nut carefully designed for the quick hose clamping. For hoses with DN up to 32 mm no need for tools and the nut is tightened by hand.

Embout soigneusement conçu pour un serrage rapide des tuyaux. Pour les tuyaux de DN jusqu'à 32 mm, aucun outil est nécessaire et la virole est serrée à la main.

La bussola premi-guarnizione, spinta dalla ghiera e dall'anello di graffaggio, entra nella guarnizione a forma di U e dilatandosi aderisce perfettamente sulla superficie esterna del tubo.

The bushing press gasket, pushed by the nut and the split ring, enters in the U-shaped gasket and, by expanding, it adheres perfectly to the outer surface of the hose.

La bague de pression, poussée par l'écrou et la bague de sertissage, pénètre dans le joint en forme de U et se dilate, adhérant parfaitement à la surface extérieure du tuyau.

Il portagomma liscio funge da calibratore che svolge la funzione di correggere la forma di un tubo ovalizzato.

The smooth hose holder acts as a calibrator to correct the shape of the ovalised hose.

L'embout lisse sert de calibre pour corriger la forme d'un tube ovalisé.



Anello di graffaggio sull'esterno del tubo con profilo interno a spina di pesce.

Grabbing ring outside of the hose with herringbone internal profile.

La bague d'agrafage sur l'extérieur du tube avec profil interne en chevrons.

La guarnizione che si accoppia perfettamente alla superficie esterna del tubo anche di profilo ondulato ed elicoidale ha la funzione di compensare le deformazioni dei tubi e garantire la tenuta stagna.

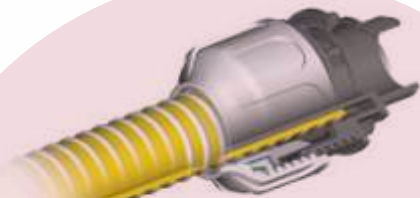
The gasket that perfectly matches the outer surface of the hose, even if with a wavy and helical profile, compensates the deformations of the hoses and guarantees the watertight seal.

Le joint qui épouse parfaitement la surface extérieure du tube, même avec un profil ondulé et hélicoïdal, a pour fonction de compenser les déformations du tube et de garantir son étanchéité.

Lo spessore ottimale delle pareti, assicura la stabilità necessaria in caso di sollecitazione significativa prolungata.

Optimal wall thickness ensures the necessary stability under significant prolonged stress.

L'épaisseur optimale de la paroi assure la stabilité nécessaire en cas de contraintes prolongées importantes.



Assoluta atossicità:

il polipropilene offre completa compatibilità anche nel trasporto di fluidi alimentari, acqua potabile e da potabilizzare, di acque demineralizzate secondo le vigenti norme nazionali ed internazionali.

Absolute non-toxicity:

The polypropylene offers complete compatibility even in the transport of food fluids, drinkable water and water to be made drinkable demineralised water according to current national and international standards.

Atoxicité complète: le polypropylène est totalement compatible aussi pour le transport de liquides alimentaires, eau potable et à potabiliser, eau séminéralisée selon les normes nationales et internationales.

Sicurezza di tenuta idraulica specialmente nell'aspirazione con il tradizionale tubo in PVC plastificato con spirale di rinforzo in PVC rigido antiurto, superiore alla connessione dello stesso tubo col porta gomma tradizionale fissato con fascetta stringitubo. Ciò avviene grazie alla particolare guarnizione che si adatta perfettamente alle caratteristiche del tubo con spirale in PVC rigido e tubo con spirale in acciaio.

It ensures **water tightness** especially in suction with the traditional plasticcoated PVC hose with a shock-resistant rigid PVC spiral reinforcement, superior to the connection of the same hose with the traditional hose holder fixed with a hose clamp. This is due to the special gasket that perfectly matches the characteristics of the hose with a rigid PVC spiral and hose with a steel spiral.

L'étanchéité, surtout à l'aspiration, du tuyau traditionnel en PVC plastifié avec un renfort en spirale de PVC rigide résistant aux chocs, est supérieure au raccordement du même tuyau avec l'embout carellé traditionnel fixé avec un collier de serrage. Ceci est dû au joint spécial qui s'adapte parfaitement aux caractéristiques du tuyau avec une spirale en PVC rigide et du tuyau avec une spirale en acier.

Eccellente resistenza meccanica ed all'urto con elevati fattori di sicurezza.

Excellent mechanical and impact resistance with high safety factors.

Eccellente résistance mécanique aux chocs avec des facteurs de sécurité élevés.



Buona resistenza alla compressione e flessione.

Good compression and flexural strength.

Bonne résistance à la compression et flexion.

Buona resistenza alla abrasione secondo norma DIN 53516.

Good abrasion resistance according to the DIN 53516 standard.

Bonne résistance à l'abrasion selon la norme DIN 53516.

Durata nel tempo superiore ai raccordi e fascette metalliche, grazie alla struttura del polipropilene che resiste alle sollecitazioni termiche e meccaniche, agli agenti atmosferici ed ai raggi UV.

Longer service life than metal fittings and clamps, thanks to the polypropylene structure that resists thermal and mechanical stress, weathering and UV radiation.

Durée dans le temps: supérieure à celle de raccords et de colliers métalliques grâce à la structure du polypropylène, qui résiste aux sollicitations thermiques et mécanique, aux agents atmosphériques et aux rayons UV.

Isolante elettrico:

materiali elettricamente isolanti resi immuni da fenomeni di corrosione elettrochimica e da perforazioni causate dalle correnti vaganti.

Electrical insulation: electrically insulating materials made immune to electrochemical corrosion and perforation caused by stray currents.

Isolant électrique:

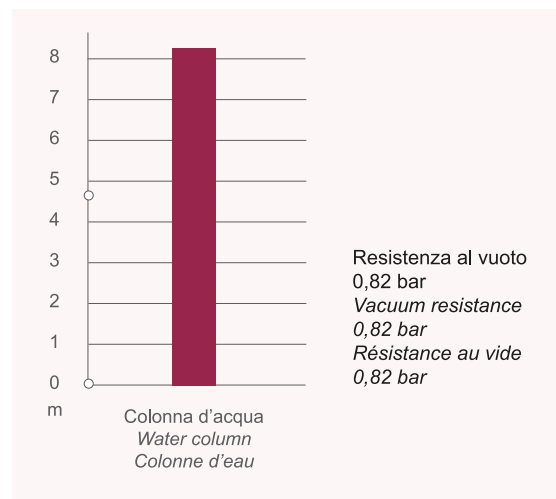
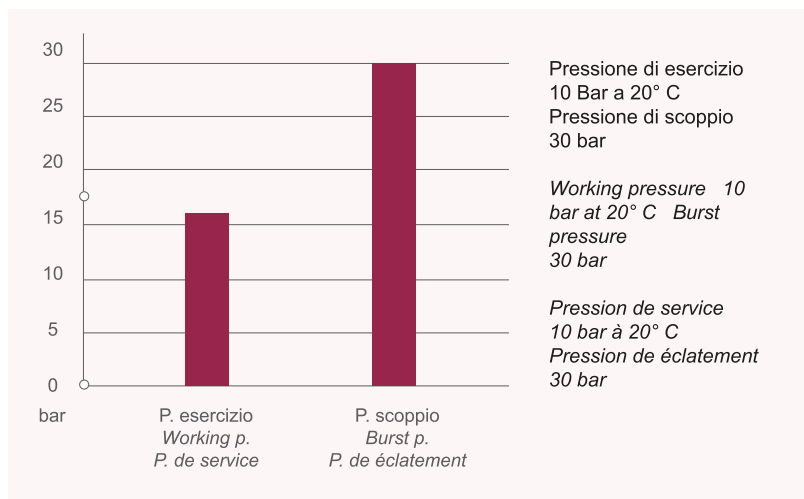
matériaux isolants électriquement, rendus immuns à la corrosion électrochimique et à la perforation causée par les courants vagabonds.

Buona resistenza chimica: resiste al contatto con soluzioni acquose di sali inorganici, acidi deboli inorganici e soluzioni alcaline, alcool o alcuni oli. Inoltre mantiene elevate caratteristiche meccaniche anche nel trasporto di detergenti e prodotti chimici similari.

Good chemical resistance: it withstands contact with aqueous solutions of inorganic salts, weak inorganic acids and alkaline solutions, alcohols and some oils. It also maintains high mechanical properties in case of detergents and similar chemicals' transport.

Bonne résistance chimique: résiste au contact avec des solutions aqueuses des sels inorganiques, acides faibles inorganiques et solutions alcalines, alcool ou des huiles. En outre maintient des propriétés mécaniques élevées aussi dans le transport des détergents et de produits chimiques similaires.

Prove di laboratorio - Laboratory tests - Essais en laboratoire



Intervallo di temperatura di utilizzo ca. da -5° C a + 80° C.

Operating temperature range approx. -5° C to + 80° C.

Plage de température d'utilisation ca. du -5° C à + 80° C.

Carico di trazione sullo sfilamento del tubo

Secondo il diametro del tubo spiralato in PVC plastificato con spirale in PVC rigido antiurto, il tubo si dilata ma non si sfilava dal raccordo.

Tensile load on pipe extension

According to the diameter of the plasticised PVC spiral hose with spiral in shock-proof rigid PVC, the hose expands but does not pull out of the fitting.

Charge de traction sur l'extension du tuyau

En fonction du diamètre du tuyau spiralé en PVC plastifié avec spirale en PVC rigide antichoc, le tuyau se dilate mais ne s'arrache pas du raccord.



Vantaggi

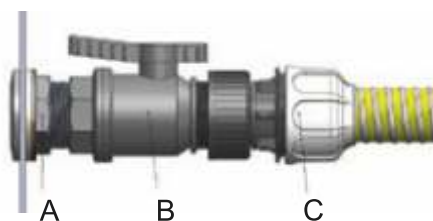
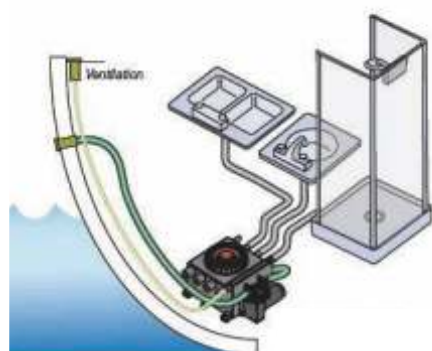
- Giunzione dei tubi senza la tradizionale fascetta a serraggio meccanico o di crimpatura
- Affidabilità e durata: garantisce la durata nel tempo grazie all'ottima resistenza alla corrosione in qualsiasi ambiente.
- In aspirazione, il fissaggio del tubo in PVC plastificato con spirale di rinforzo in PVC rigido antiurto, garantisce una tenuta stagna migliore rispetto al portagomma di profilo scanalato.
- Non necessità di manutenzione.

Advantages

- Joining pipes without traditional mechanical clamping or crimping.
- Reliability and durability: guarantees durability due to excellent corrosion resistance in any environment.
- In suction, the attachment of the plasticcoated PVC hose with a shock-resistant rigid PVC reinforcing spiral guarantees a better watertight seal than the grooved profile hose holder.
- Maintenance-free.

Avantages

- Assemblage de tubes sans serrage mécanique traditionnel ou sertissage
- Fiabilité et durabilité : garantie de durabilité grâce à une excellente résistance à la corrosion dans tous les environnements.
- En aspiration, la fixation du tuyau en PVC plastifié avec une spirale de renfort en PVC rigide résistant aux chocs garantit une meilleure étanchéité que le porte-tuyau à profil rainuré.
- Sans entretien.

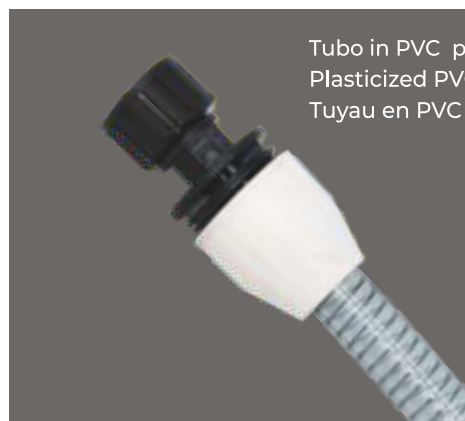


A	ATTACCO PER SERBATOIO	TANK ADAPTOR	RACCORD POUR RÉSERVOIR
B	VALVOLA A SFERA	BALL VALVE	VANNE À BILLE
C	BDFast®		

RACCORDI PORTAGOMMA a COMPRESSIONE BDFast® COMPACT (PN 16) in polipropilene (PP) per tubi flessibili per impianti idraulici - Vedi Catalogo LE INNOVAZIONI

FAST PUSH-FIT FITTINGS in polypropylene (PP) for tanks in PE or in steel of different shapes - See Catalogue THE INNOVATIONS

RACCORDS RAPIDES en polypropylène (PP) pour réservoirs en PE ou en acier de différentes formes - Voir Catalogue LES INNOVATIONS



Tubo in PVC plastificato con spirale in acciaio zincato
 Plasticized PVC hose with galvanized steel spiral
 Tuyau en PVC plastifié avec spirale en acier galvanisé



Tubo in PVC plastificato con inserto tessile
 Plasticized PVC hose with textile insert
 Tuyau en PVC plastifié avec insert textile



Tubo in PVC plastificato monostrato
 Single-layer plasticized PVC hose
 Tuyau en PVC plastifié monocouche



Tubo in PVC plastificato con rinforzo in fibra poliestere
 Plasticized PVC hose reinforced with polyester fibers
 Tuyau en PVC plastifié avec renfort en fibre de polyester

BDFast® COMPACT

È un raccordo **universale compatto e semplice** da utilizzare per una vasta gamma di tubi flessibili in PVC, gomma, come espresso nello **Standard di connessione**, con ampia **versatilità d'impiego**.

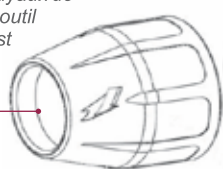
*It is a **compact and easy-to-use universal fitting** for a wide range of flexible hoses in PVC, rubber, as noted in the **Connection Standard**, with wide **versatility of use**.*

*Est un raccordo **universel compact et facile à utiliser** pour une large gamme de tuyaux flexibles en PVC, caoutchouc, comme indiqué dans la **norme de raccordement**, avec une grande **polyvalence d'utilisation**.*

Ghiera con design accurato per il bloccaggio rapido del tubo. Per i tubi di DN fino a 32 mm non servono attrezzi e la ghiera viene stretta a mano.

Carefully designed ring nut, for quick hose clamping. For hoses of DN to 32 mm no tools are needed and the ring nut is tightened by hand.

Ecrou soigneusement conçue pour un serrage rapide du tuyau. Pour les tuyaux de DN jusqu'à 32 mm, aucun outil est nécessaire et l'ecrou est serré à la main.



Questi profili garantiscono un buon fissaggio del tubo e un'affidabile tenuta meccanica, migliore della normale fascetta, specialmente all'invecchiamento del tubo in PVC secondo UNI ISO 175:2010.

These profiles guarantee a good fixing of the hose and a reliable mechanical seal, better than the normal clamp, especially when ageing PVC hose according to UNI ISO 175:2010. Ces profils garantissent une bonne fixation du tuyau et une étanchéité mécanique fiable, meilleure que le collier normal, en particulier lors du vieillissement des tuyaux en PVC conformément à la norme UNI ISO 175:2010.

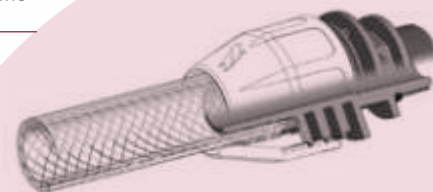
Porta gomma con profilo a spina di pesce.
 Hose nozzle with herringbone profile.
 Embout avec profil interne à chevrons



Anello di graffaggio sull'esterno del tubo con profilo interno a spina di pesce.

Grabbing ring on outside of the hose with internal herringbone profile.

Bague de compression à l'extérieur sur le tuyau avec profil interne à chevrons.

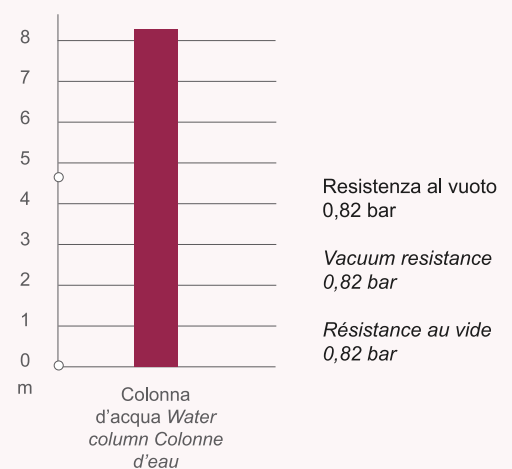
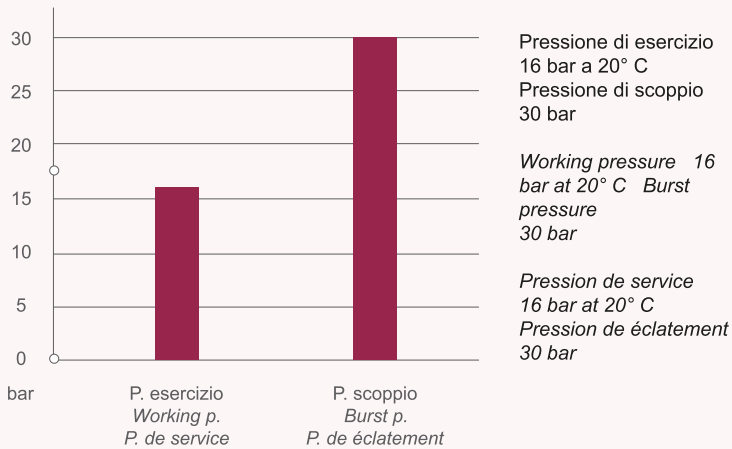


Lo spessore ottimale delle pareti assicura la stabilità necessaria in caso di sollecitazione significativa prolungata. Il passaggio più grande e con superficie interna liscia, assicura un buon flusso lineare.

Optimum wall thickness ensures the necessary stability under significant prolonged stress. The largest possible passageway with smooth inner surface ensures good linear flow.

L'épaisseur de paroi optimale assure la stabilité nécessaire en cas de contraintes importantes et prolongées. Le passage le plus large possible avec une surface intérieure lisse assure un bon écoulement linéaire.

Prove di laboratorio - Laboratory tests - Essais en laboratoire



Intervallo di temperatura di utilizzo ca. da -5° C a + 80° C.

Operating temperature range approx. -5° C to + 80° C.

Plage de température d'utilisation ca. du -5° C à + 80° C.

Carico di trazione sullo sfilamento del tubo

Secondo il diametro del tubo in PVC retinato, il tubo si dilata ma non si sfilava dal raccordo.

Tensile load on pipe extension

Depending on the diameter of the PVC braided pipe, the pipe expands but does not pull out the fitting.

Charge de traction sur l'extension du tuyau

En fonction du diamètre du tuyau tressé en PVC, le tuyau se dilate mais ne sort pas du raccord.



Riepilogo dei risultati

Test di tenuta dell'insieme tubo-raccordo a seguito di applicazione di vibrazioni. Norma ISO-10055:1996(E) (tubo flessibile in PVC retinato rinforzato con fibra in poliestere).

Test results

Tightness test of hose-connector assembly following application of vibration. Standard ISO-10055:1996(E) (flexible polyester fibre-reinforced PVC hose).

Résultat des essais

Essai d'étanchéité de l'ensemble tuyau-connecteur après application de la vibration. Norme ISO-10055:1996(E) (tuyau flexible en PVC renforcé de fibres de polyester).

Set	Frequenza Frequency Frequence [Hz]	Ap max [mbar]	Ap max [mbar]	Esito Result Résultat	Svitamento ghiere Nut unscrewing Ecrrou dévissage
#1	8	13	-7	Positivo Positive Positif	Assente No Aveun
	30	38	35	Positivo Positive Positif	Assente No Aveun
#1 bis	8	5	3	Positivo Positive Positif	Assente No Aveun
	30	32	16	Positivo Positive Positif	Assente No Aveun

Istruzioni per l'installazione dei collettori modulari

- Collegamento senza attrezzi.
- Facile montaggio.
- Nessun rischio di lesioni dovute a spigoli



- 1** Inserire ghiera e anello graffaggio sul tubo. Inserire portagomma nel tubo.

Insert nut and grabbing ring on the hose. Insert the hose nozzle on the hose.

Insérer écrou et bague de compression sur le tuyau. Insérer l'embout carrelé sur le tuyau.

Installation instructions

- Tool-free connection.
- Easy assembly.
- No risk of injury from sharp edges.



- 2** Avvitare a mano la ghiera sul corpo.

Screw by hand the nut on the fitting body.

Visser à main l'écrou sur le corps du raccord.

Instructions pour l'installation

- Connexion sans outils.
- Assemblage facile.
- Pas de risque de blessure par les bords tranchants.



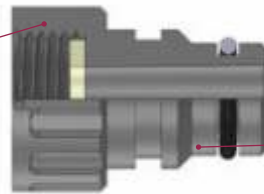
- 3** Verificare il corretto serraggio.

Verify the right tightening.

Vérifier que le serrage soit correct.

BDFast® COMPACT QUICK

La ghiera di serraggio in PA 25%FV ha un'ottima resistenza meccanica al bloccaggio con utensili.
The grabbing ring in PA 25%FV has an optimal mechanical resistance to tool clamping.
 L'écrou de serrage en PA 25% FV a une résistance optimale mécanique au serrage avec des outils.



L'innesto rapido maschio ha un anello per garantire la tenuta stagna.
The male quick coupling has a ring to ensure a watertight seal.
 Le raccord rapide mâle est muni d'une bague qui assure l'étanchéité.

Raccordo QUICK - QUICK Fitting - Raccord QUICK



Sono stati concepiti per un'ampia gamma di applicazioni industriali e altre, quando avviene un frequente scollegamento del tubo, quando c'è l'esigenza di installazione rapida e sgancio veloce.

They have been designed for a wide range of industrial and other applications, when there is a need for frequent hose disconnection, quick installation and quick release.

Ils ont été conçus pour une large gamme d'applications industrielles et autres, lorsqu'il est nécessaire de déconnecter fréquemment les tuyaux et de les installer et de les déconnecter rapidement.



Sono caratterizzati dalla semplice funzione di connessione e sconnessione rapida mediante l'azionamento manuale di una forchetta, senza l'utilizzo di utensili.

They are characterised by the simple function of quick coupling and disconnection by manual operation of a blocking device, without the use of tools.

Ils se caractérisent par la simplicité de leur fonction de connexion et de déconnexion rapide par l'actionnement manuel d'une fourche, sans utilisation d'outils.



La forchetta offre una eccellente resilienza, elasticità ed elevata resistenza meccanica.

The blocking device offers an excellent resilience, elasticity and high mechanical strength.

La fourche offre une excellente résilience, élasticité et haute résistance mécanique.

Giunzioni filettate:

- Con filettatura interna, ghiera mobile: gas cilindrico UNI ISO 228/1
- Con filettatura esterna: gas cilindrico UNI ISO 228/1

Threaded joints:

- With inner thread, sliding ring nut: parallel gas UNI ISO 228/1
- With outer thread: parallel gas UNI ISO 228/1

Jonctions filetées :

- Avec filet intérieur, écrou mobile: gaz cylindrique UNI ISO 228/1
- Avec filet extérieur: gaz cylindrique UNI ISO 228/1

Materiale:

Polipropilene PP, anello di graffaggio in Resina Acetalica POM, ghiera di serraggio in poliammide PA nylon.

Colore:**BDFast® COMPACT**

- Ghiera: grigio similare RAL 7047
- Anello di graffaggio: naturale
- Corpo: nero similare RAL 9011
- Ghiera mobile: nero similare RAL 9011

BDFast® COMPACT QUICK

- Forchetta: rosso RAL 3001 metallizzato
- Innesto filettato M e F: nero similare RAL 9011
- Riduttore M/F e F/M: nero similare RAL 9011

Guarnizione:

Di serie in EPDM, intervallo di temperatura ca. da -30° C a + 130° C.

Opzioni:

Su richiesta, guarnizioni in NBR, NBR alimentare.

Campo d'impiego:

L'impiego potenziale del sistema a compressione **BDFast® COMPACT** è praticamente in vari settori applicativi dei tubi flessibili tecnici: per tubi da giardino, resistenti all'aspirazione e alla pressione, nell'industria, nella Nautica e Caravan, sia in orticoltura che nella tecnologia dell'acqua domestica.

Vantaggi:

Installazione rapida "giusta fin dal primo istante" con risparmi nei tempi di montaggio. Scollegamento veloce. Le giunzioni in spazi ristretti sono più semplici.

Certificazioni:

Conformità al test di resistenza alle vibrazioni secondo la normativa ISO-10055:1996(E). Conformità al test d'invecchiamento secondo i paragrafi 4/5 della norma UNI ISO 175:2010.

**Material:**

Polypropylene PP, grabbing ring in Acetal resin POM, locking ring nut in polyamide PA nylon.

Colour:**BDFast® COMPACT**

- Gasket: grey similar to RAL 7047
 - Grabbing ring: natural
 - Body: black similar to RAL 9011
 - Sliding ring nut: black similar to RAL 9011
- BDFast® COMPACT QUICK**
- Blocking device: red RAL 3001 metallic
 - Threaded plug M and F: black similar to RAL 9011
 - Adapter M/F and F/M: black similar to RAL 9011

Gasket:

Standard in EPDM, temperature range approx. -30° C to + 130° C.

Options:

On request, gaskets in NBR, food grade NBR.

Field of application:

The potential use of the **BDFast® COMPACT** compression system is practically in various application areas of technical hoses: for garden hoses, suction- and pressure-resistant hoses, in industry, in boating and caravanning, in horticulture and in domestic water technology.

Advantages:

Quick installation "right from the start" with installation time savings. Quick disconnection. Splices in tight spaces are easier.

Certifications:

Compliance with the vibration resistance test according to ISO-10055:1996(E). Compliance with the ageing test according to paragraphs 4/5 of UNI ISO 175:2010.

**Matériau :**

Polypropylène PP, bague de compression en résine acétalique POM, écrou de serrage en polyamide PA nylon.

Coleur :**BDFast® COMPACT**

- Ecrou : gris similaire au RAL 7047
 - Bague de compression : naturel
 - Corps : noir similaire au RAL 9011
 - Ecrou mobile : noir similaire au RAL 9011
- BDFast® COMPACT QUICK**
- Fourche : rouge RAL 3001 métallisé
 - Raccord fileté M et F : noir similaire au RAL 9011
 - Adaptateur M/F et F/M : noir similaire au RAL 9011

Joint :

Standard en EPDM, gamme de température ca. du -30° C à + 130° C.

Options :

Sur demande, joints en NBR, NBR alimentaire.

Secteurs d'application :

L'utilisation potentielle du système de compression **BDFast® COMPACT** se situe pratiquement dans les différents domaines d'application des tuyaux techniques : pour les tuyaux d'arrosage, les tuyaux résistants à l'aspiration et à la pression, dans l'industrie, dans la navigation et les caravanes, dans l'horticulture et dans la technologie de l'eau domestique.

Avantages :

Installation rapide «correcte dès le début» avec réduction des temps de montage. Détachage rapide. Les jointions dans des espaces réduits sont plus simples.

Certifications :

Conformité au test de résistance aux vibrations conformément à la norme ISO-10055 :1996(E). Conformité au test de vieillissement conformément aux paragraphes 4/5 de la norme UNI ISO 175:2010.



QJ - Quick Joints®

RACCORDI RAPIDI a INNESTO in polipropilene (PP) per serbatoi in PE o in acciaio di diverse forme - Vedi Catalogo LE INNOVAZIONI
Polypropylene (PP) QUICK COUPLINGS FITTINGS to GRAFT for different shapes of PE or steel tanks - See LE INNOVAZIONI catalog
RACCORDS RAPIDES à embranchement en polypropylène (PP) pour réservoirs en PE ou acier de différentes formes - Voir le catalogue LE INNOVAZIONI

Utilizzabile nei serbatoi e contenitori in PE, nei serbatoi in acciaio, nei serbatoi carburante, nei contenitori IBC per lo stoccaggio ed il trasporto di acqua e fluidi vari

For use with PE tanks and containers, steel tanks, fuel tanks, IBC containers for the storage and transport of water and various liquids

Utilisable dans les réservoirs et les récipients en PE, dans les réservoirs en acier, dans les réservoirs de carburant, dans les conteneurs IBC pour le stockage et le transport d'eau et de différents fluides



RACCORDO CHE SI INSERISCE DALL'ESTERNO DEL SERBATOIO
 FITTING TO BE INSERTED FROM OUTSIDE THE TANK
 RACCORD QUI S'INTRODUIT DE L'EXTÉRIEUR DU RÉSERVOIR

- PN4 -



Quick Joints® utilizza la tecnologia di un innovativo sistema per il fissaggio di un raccordo a tenuta stagna ad una parete. È un raccordo specifico professionale con una guarnizione che grazie alla geometria variabile **brevetata** del diametro, consente l'innovazione nell'installazione. L'ergonomia consente eccellenti condizioni d'installazione diretta dall'esterno del serbatoio garantendo la sicurezza sul lavoro previsto dalla direttiva 89/391/CEE, specialmente quando ci sono esalazioni tossiche.

Quick Joints® use the technology of an **innovative** system for fixing a watertight fitting to a wall. It is a professional specific fitting with a gasket which, thanks to its **patented** variable diameter geometry, allows innovation in installation. The ergonomics allow excellent conditions for direct installation from the outside of the tank, guaranteeing occupational safety in accordance with Directive 89/391/EEC, especially when there are toxic fumes.

Quick Joints® utilise la technologie d'un système **innovant** de fixation d'un raccord étanche au paroi. C'est un raccord professionnel spécifique avec un joint qui, grâce à sa géométrie variable **brevetée**, permet l'innovation dans l'installation. L'ergonomie permet d'excellentes conditions d'installation directe depuis l'extérieur du réservoir, en garantissant la sécurité du travail conformément à la directive 89/391/CEE, en particulier en présence de fumées toxiques.

L'installazione diretta dall'esterno si può effettuare, nel serbatoio-cisterna di diversi materiali: vetroresina, PE e PP, metallo, con spessori della parete riportati nella tabella.

L'installazione può avvenire su una parete di spessore variabile (vedi tabella) e circolare di raggio minimo 50 cm.

Direct installation from the outside can be carried out in the tank-tank of different materials: fiberglass, PE and PP, metal with wall thickness shown in the table.

The installation can be done on a wall on varying thickness (see list) and a min. circular radius of 50 cm.

L'installazione directe depuis l'extérieur peut être effectuée dans le réservoir-citerne de différents matériaux : fibre de verre, PE et PP, métal, avec les épaisseurs de paroi indiquées dans le tableau.

L'installation peut se faire sur un mur d'épaisseur variable (voir tableau) et circulaire avec un rayon minimum de 50 cm.

La guarnizione ha una geometria variabile, ovvero, avvitando la ghiera si comprime alla parete e schiacciandosi, si gonfia fino a creare una battuta nella parete interna del serbatoio. Tale battuta ha due funzioni: garantire la tenuta stagna e meccanica allo sfilamento, anche con sollecitazioni applicate pari a 8Nm.

The external thread allows the connection of a fitting or valve outside the tank. The internal thread allows a fitting or pipe to be connected to create a dipstick. The gasket has a variable geometry, i.e. when the ring nut is screwed in, it compresses to the wall and swells to create a rebate in the inner tank wall. This rebate has two functions: to guarantee a tight and mechanical seal against slipping, even with applied stresses of 8Nm.

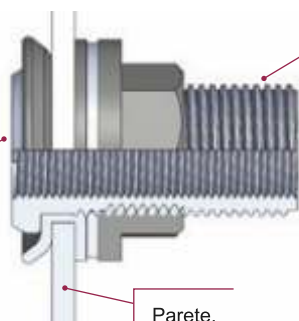
Le joint a une géométrie variable, c'est à dire, en vissant la bague, on la comprime contre la paroi et en la pressant, elle gonfle pour créer une feuillure dans la paroi intérieure du réservoir. Cette butée a deux fonctions : garantir l'étanchéité et assurer une étanchéité mécanique contre le glissement, même avec des contraintes appliquées de 8Nm.

Il filetto esterno consente il collegamento di un raccordo o valvola all'esterno del serbatoio.

The external thread allows the connection of a fitting or valve outside the tank.

Le filet extérieur permet l'installation d'un raccord ou d'une vanne à l'extérieur du réservoir.

Il filetto interno consente di collegare un raccordo o un tubo per creare un pescante.
 The internal thread allows a fitting or pipe to be connected to create a dipstick.
 Le filetage intérieur permet de connecter un raccord ou un tuyau pour créer une jauge.

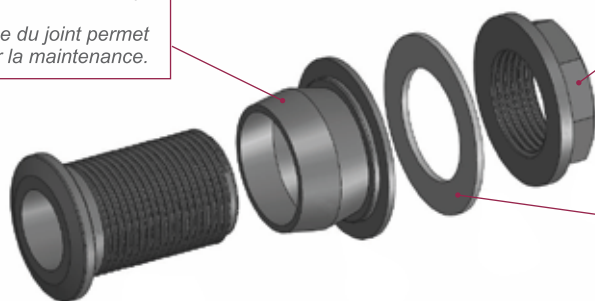


Parete.
 Wall.
 Parete.

La memoria elastica della guarnizione permette la manutenibilità.

Elastic memory of the gasket allows maintainability.

La mémoire élastique du joint permet d'en assurer la maintenance.



Il collare di serraggio, ruotando, comprime la guarnizione, e, grazie all'anello piano che fa da isolante, impedisce alla guarnizione stessa di ruotare.

As the clamping nut rotates, it compresses the gasket and, thanks to the flat ring acting as an insulator, prevents the gasket from rotating.

En tournant, le collier de serrage comprime le joint et, grâce à l'anneau plat qui agit comme un isolant, empêche le joint de tourner.

L'anello piano ha la funzione di omogeneizzare la spinta applicata per il serraggio e funge da cuscinetto per ridurre gli attriti tra la ghiera e la guarnizione.

The flat ring serves to homogenise the thrust applied for tightening and acts as a bearing to reduce friction between the nut and the gasket.

La bague plate sert à homogénéiser la poussée appliquée lors du serrage et agit comme un palier pour réduire le frottement entre l'écrou et le joint.

Parametri di controllo della memoria elastica

Control parameters of gasket's elastic memory

Paramètres de contrôle de la mémoire élastique du joint

Parametri originali <i>Original parameters</i> <i>Paramètres originaux</i>	Metodo di prova <i>Test method</i> <i>Méthode d'essai</i>	Unità di misura <i>Unit of measurement</i> <i>Unité de mesure</i>	Valori medi <i>Average values</i> <i>Valeurs moyennes</i>
Peso specifico <i>Specific weight</i> - <i>Poids spécifique</i>	ISO 2781 A	g/cm ³	1,10
Carico rottura <i>Tensile strength</i> - <i>Résistance à la traction</i>	ISO 37 - Tipo - <i>Type 1</i>	N/mm ²	12
Allungamento <i>Elongation</i> - <i>Allongement</i>	ISO 37 - Tipo - <i>Type 1</i>	%	400

Tabella degli spessori - Thickness table - Tableau des épaisseurs

Spessore parete (1) Thickness wall (1) Épaisseur paroi (1) [mm]	Filetto utile - Useful thread - Filetage utile [mm]						Sporgenza - Overhang - Saillie [mm]					
	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	19	22	27	X	X	X	23	26	31	X	X	X
3	18	21	26	X	X	X	22	25	30	X	X	X
4	17	20	25	29	39	54	21	24	29	34	44	59
5	16	19	24	28	38	53	20	23	28	33	43	58
6	15	18	23	27	37	52	19	22	27	32	42	57
7	14	17	22	26	36	51	18	21	26	31	41	56
8	13	16	21	25	35	50	17	20	25	30	40	55
9	X	15	20	24	34	49	X	19	24	29	39	54
10	X	X	19	23	33	48	X	X	23	28	38	53
11	X	X	X	22	32	47	X	X	X	27	37	52
12	X	X	X	21	31	46	X	X	X	26	36	51
13	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

X = non installabile - not installable - ne peut pas être installé.

(1) = spessore parete piana o con raggio minimo di curvatura pari a 50 cm.

thickness of a flat wall or of a circular wall with minimum radius of 50 cm.

épaisseur d'une paroi plate ou d'une paroi circulaire avec rayon minimum de 50 cm.



Misura <i>Size</i> - <i>Dimensions</i> Diametro (mm) <i>Diameter (mm)</i> - <i>Diamètre (mm)</i>	Diametro foro di innesto - Hole diameter - Diamètre du trou					
	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
	29	35	43	52	59	70

Durata nel tempo grazie alla struttura del polipropilene che resiste alle sollecitazioni termiche e meccaniche, agli agenti atmosferici ed ai raggi UV.

Buona resistenza chimica: resiste al contatto con soluzioni acquose di sali inorganici, acidi deboli inorganici e soluzioni alcaline, alcool o alcuni oli. Inoltre mantiene elevate caratteristiche meccaniche anche nel trasporto di detergenti e prodotti chimici similari. Per ulteriori informazioni consultare le "tabelle resistenze chimiche" o contattare i nostri uffici.

Isolante elettrico: materiali elettricamente isolanti resi immuni da fenomeni di corrosione elettrochimica e da perforazioni causate dalle correnti vaganti.

Assoluta atossicità: il polipropilene offre completa compatibilità anche nel trasporto di fluidi alimentari, acqua potabile e da potabilizzare, di acque demineralizzate secondo le vigenti norme nazionali ed internazionali.

Long life assured by the structure of polypropylene, which resists to thermal and mechanical stress, weathering and UV beams.

Good chemical resistance: it resists the contact with aqueous solutions of inorganic salts, weak inorganic acids and alkaline solutions, alcohol or some oils. It also keeps excellent mechanical characteristics also in the transport of detergents and similar chemicals. For more information, consult "chemical resistance tables" or contact our offices.

Electric insulation: electrically insulating materials made immune to electromechanical corrosion and perforations caused by stray currents.

Totally non-toxic: the polypropylene is fully compatible for conveyance of liquid foodstuffs, drinkable water and water to be made drinkable, demineralised water, in compliance with national and international regulations in force.

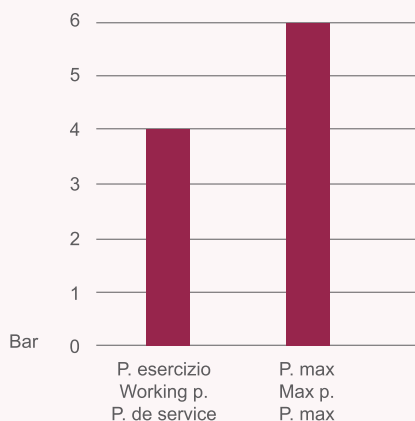
Durée dans le temps grâce à la structure du polypropylène, qui résiste aux sollecitations thermiques et mécaniques, aux agents atmosphériques et aux rayons UV.

Bonne résistance chimique : il résiste au contact avec des solutions aqueuses de sels inorganiques, des acides inorganiques faibles et des solutions alcalines, des alcools et certaines huiles. Il conserve également des propriétés mécaniques élevées lors du transport de détergents et de produits chimiques similaires. Pour d'autres informations, veuillez consulter le «tableaux de résistance chimique» ou contacter nos bureaux.

Isolation électrique : matériaux isolants rendus insensibles à la corrosion électrochimique et à la perforation causée par les courants vagabonds.

Complète atoxicité : le polypropylène offre également une compatibilité totale pour le transport de liquides alimentaires, d'eau potable et d'eau déminéralisée, conformément aux normes nationales et internationales en vigueur.

Prove di laboratorio - Laboratory tests - Essais en laboratoire



Pressione di esercizio:
4 bar a 20° C
con coppia di serraggio
pari a 8Nm
Pressione massima 6 bar

Working pressure:
4 Bar at 20° C
with a tightening torque of
8Nm
Maximum pressure 6 bar

Pression de service :
4 bar à 20° C
avec un couple de serrage
de 8Nm
Pression maximale : 6 bar

Test di invecchiamento accelerato con lampade UV-A secondo normativa ISO 4892-3:2013. Superamento test di 3200 ore di esposizione corrispondenti a circa 4 anni di esposizione continua all'esterno a latitudini intermedie.

Accelerated ageing test with UV-A lamps according to ISO 4892-3:2013. Successful test of 3200 hours of exposure corresponding to approx. 4 years of continuous outdoor exposure at intermediate latitudes.

Essai de vieillissement accéléré avec lampes UV-A selon ISO 4892-3:2013. Test positif de 3200 heures d'exposition correspondant à environ 4 ans d'exposition extérieure continue à des latitudes intermédiaires.

Intervallo di temperatura di utilizzo

ca. da -5° C a + 80° C - Ottima resistenza alle basse temperature (superiore ai prodotti tradizionali in metallo).

Temperature range of use

approx. -5° C to + 80° C - Excellent resistance to low temperatures (superior to traditional metal products).

Plage de température d'utilisation

environ -5° C à + 80° C - Excellente résistance aux basses températures (supérieure aux produits métalliques traditionnels).

Sicurezza - Safety - Sécurité

Carico di trazione del raccordo su serbatoio = rottura a **360 kg.**

Tensile load of fitting on tank = breakage at **360 kg.**

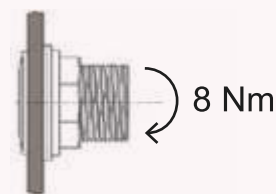
Charge de traction du raccord sur le réservoir = rupture à **360 kg.**



Carico di rottura a flessione **8Nm.**

Bending breaking load **8Nm.**

Charge de rupture par flexion **8Nm.**



Campo d'impiego:

Serbatoi per lo stoccaggio liquidi vari interrati e fuori terra, serbatoi per il recupero acqua piovana, serbatoi installati su macchine varie per liquidi vari, serbatoi per automotive, serbatoi per nautica e caravan, serbatoi per macchine sollevamento e trasporti.

Vantaggi / benefici:

- **Ergonomia:** eccellenti condizioni d'installazione diretta dall'esterno del serbatoio garantendo la sicurezza sul lavoro prevista dalla direttiva 89/391/CEE, specialmente quando ci sono esalazioni tossiche.
- **Rapidità-semplificata d'utilizzo:** una sola persona con utensili tradizionali effettua l'installazione in qualsiasi posizione del serbatoio in circa 3 secondi.
- **Esente da manutenzioni.**
- **Affidabilità e durata:** garantisce la durata nel tempo grazie all'ottima resistenza alla corrosione in qualsiasi ambiente.
- **Garanzia di tenuta idraulica:** è un'ottima alternativa al costampaggio con inserto filettato metallico nel serbatoio in PE. Anche le vibrazioni del serbatoio non danneggiano la tenuta idraulica.
- **Economico:** rotolare il serbatoio cilindrico verticale di capacità ± 3000 l sul suolo, facilita lo spostamento con un uso limitato di gru e di persone. Il fissaggio del raccordo QJ si effettua quando il serbatoio è stato posizionato.

Field of application:

Tanks for storing various liquids underground and above ground, tanks for rainwater recovery, tanks installed on various machines for various liquids, tanks for automotive, tanks for boating and caravans, tanks for lifting and transport machines.

Advantages / benefits:

- **Ergonomics:** excellent installation conditions from outside the tank, guaranteeing safe working conditions as required by directive 89/391/CEE, especially when toxic fumes are present.
- **Quick and easy to use:** one single person can complete the installation with traditional tools from any position on the tank in about 3 seconds.
- **Maintenance free.**
- **Long-lasting and reliable:** guarantees durability due to excellent corrosion resistance in any environment.
- **Guaranteed hydraulic tightness:** it is an excellent alternative to moulding with a metal threaded insert into the PE tank. Even tank vibrations do not damage the hydraulic seal.
- **Economical:** roll the vertical cylindrical tank with a capacity of ± 3000 l onto the ground, facilitates movement with limited use of cranes and people. The QJ connection is done when the tank has been positioned.

Secteurs d'application:

Réservoirs pour le stockage de divers liquides en sous-sol et en surface, réservoirs pour la récupération des eaux de pluie, réservoirs installés sur diverses machines pour divers liquides, réservoirs pour l'automobile, réservoirs pour la navigation et les caravans, réservoirs pour les machines de levage et de transport.

Avantages:

- **Ergonomie:** excellentes conditions d'installation directe de l'extérieur du réservoir garantissant la sécurité au travail prévue par la directive 89/391/CEE, surtout en cas d'émanations toxiques.
- **Rapidité-simplicité d'utilisation:** une seule personne munie d'outils traditionnels effectue l'installation à n'importe quel endroit du réservoir en environ 3 secondes.
- **Pas de nécessité d'entretien.**
- **Fiabilité et durée:** garantit la durée dans le temps grâce à l'excellente résistance à la corrosion dans n'importe quel environnement.
- **Étanchéité hydraulique garantie:** il s'agit d'une excellente alternative au moulage avec un insert fileté métallique dans le réservoir en PE. Même les vibrations du réservoir n'endommagent pas le joint hydraulique.
- **Économique:** faire rouler le réservoir cylindrique vertical d'une capacité de ± 3000 l sur le sol, ce qui facilite le déplacement en limitant l'utilisation de grues et de personnes. La connexion QJ est fixée lorsque le réservoir a été positionné.

Certificazioni:

Conformità al test d'invecchiamento secondo norma ISO 4892-3:2013.

Certifications:

Compliance with the ageing test according to ISO 4892-3:2013.

Certifications:

Conformité au test de vieillissement conformément à la norme ISO 4892-3 :2013.

Pag. 1 di 1


 SOCIETÀ INDIPENDENTE DI RICERCA E SVILUPPO DI NOTORI DEI MATERIALI

RAPPORTO DI PROVA

Data: 16/02/2017
 Numero RPD/2017

Spett.le: BUCCHI srl
 Via Bonis, 57
 48022 LUJO (RA)

Codice analisi:	AND72018
Numero di campioni e identificazione del prodotto:	Serie di campioni di manufatti in plastica nera, inserti in guarnizione di supporto. Prodotto identificato come: RACCORDO RAPIDO e INFISSO per SERBATOIO Quick Joint®
Misure richieste:	Prove di invecchiamento accelerato con lampade UV-A, secondo indicazioni della normativa ISO 4892-3:2013

Risultati:
 Ciclo utilizzato:
 22 ore luce, con UV-A (340nm) a T=80°C
 2 ore condensazione con T=50°C
 Tempo totale di esposizione=3200 ore con campionamenti intermedi e analisi visiva dei manufatti.

L'ispezione visiva periodica ha mostrato una progressiva, anche se lieve, decolorazione del manufatto nero. Dal punto di vista meccanico, a livello macroscopico, non si notano cedimenti del manufatto. Il campione esposto di retro mostra a fine prova un visibile degrado della guarnizione di gomma. Sul campione esposto (flettatura verso la sorgente di luce) non si nota mancanza di aderenza tra parete di supporto e guarnizione Quick Joint®.

Nota: da prove su materie plastiche ripetute, con il ciclo considerato, si stima che 3200 ore di esposizione corrispondano a circa 4 anni di esposizione continua all'esterno a latitudini intermedie. Si ricorda tuttavia che queste stime sono qualitative e non possono mai essere quantitative, in quanto le variabili esterne sono di per sé stesse non riproducibili e spesso molto variabili.

Responsabile della prova: Dr. Maurizio Verselli, Funzione del Responsabile: Responsabile Laboratorio

Dr. Maurizio Verselli
 RDLab137 Srl

RDLab137 Srl - Via Andrea Salani, 22 - 20146 Milano (MI) Tel. 02.380.22962; Fax: 02.88109186
 e-mail: info@rdlab137.it; P.E.C.: rdlab137@postecert.it; P.F.V.: IT00770410064 Capitale Sociale: 10.000 €

NOTE

NOTE

NOTE



BUCCHI S.r.l.

Via Bonsi, 57 - 48022 LUGO Ravenna - ITALY
Tel. +39 0545 901001 r.a. - Fax +39 0545 32232
E-mail: bucchi@bucchi.it

www.bucchi.it